

L'Éclaireur



PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 96 - No 22 - 30502 copies - 72 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 23 JANVIER 2004

C'est la folie à Beauceville

LUNDIS - MARDIS
MERCREDIS de 16h à 23h

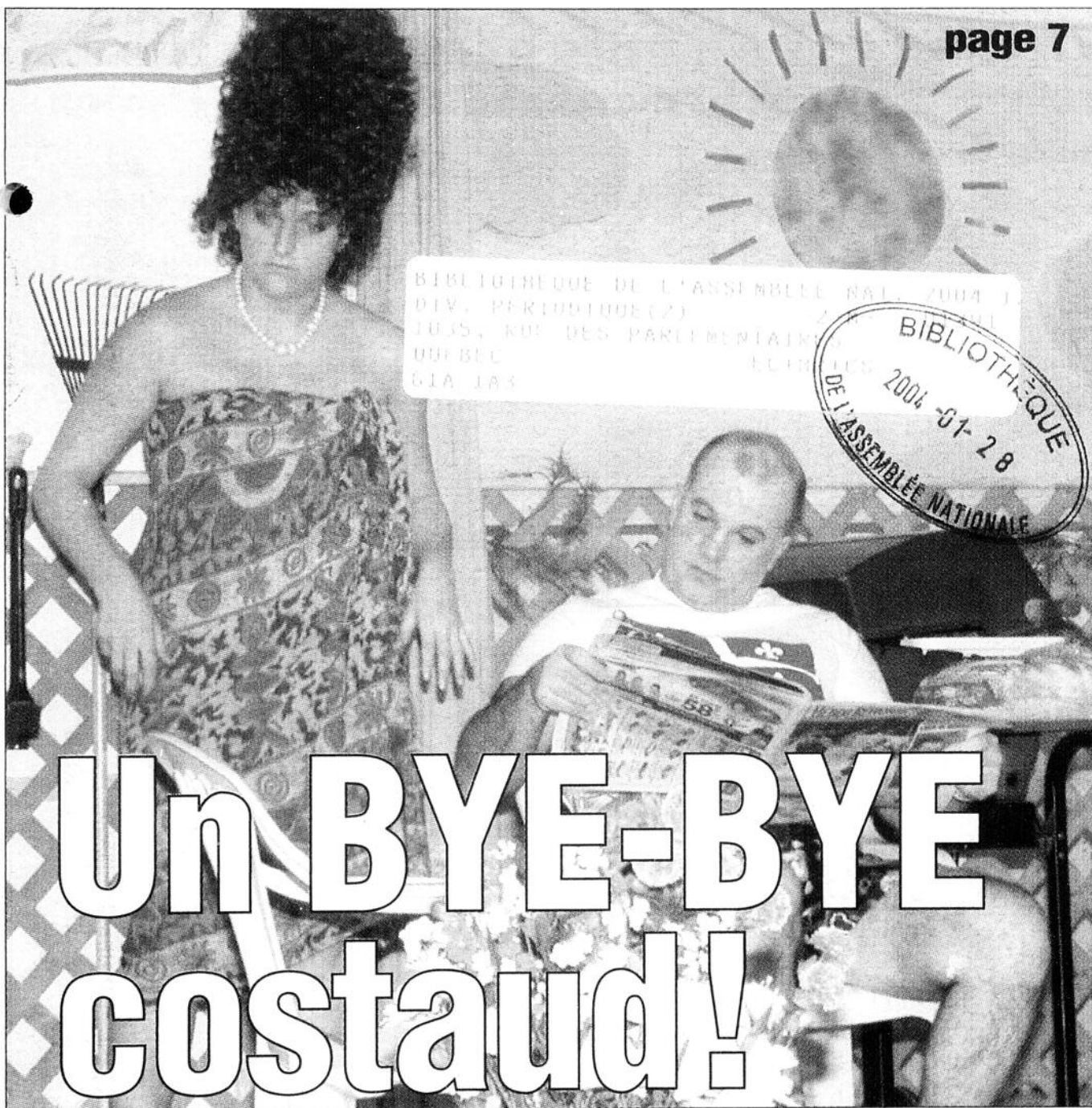
MOITIÉ PRIX

sur tous les mets, à l'achat d'un breuvage à prix régulier
Restaurant au restaurant seulement

Mister Club

547, boul. Renault
Beauceville
LIVRAISON
774-4419

page 7



BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE
DIV. PÉRIODIQUES (2)
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUÉBEC
G1A 1A4

BIBLIOTHÈQUE
DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE
2004-01-28

Un BYE-BYE costaud!

50 chandelles pour l'abbé Raymond Drolet

page 3



ECHO HATCHBACK

ECHO SEDAN



169\$
/mois

Location 60 mois
667\$ de comptant
Taxes en sus

4 portes
169\$
/mois

Location 60 mois
1836\$ de comptant
Taxes en sus

ST-GEORGES
TOYOTA

8865, boulevard Lacroix, St-Georges • www.toyota.ca 227-1330

Virage Chevrolet

C'EST NATIONAL POINT FINAL!

Mario Champagne
Conseiller

Kevin Doyon
Conseiller

Benoît Gamache
Conseiller

Renald Poulin
Conseiller

Olivier Tanguay
Dir. véhicules occasions

585, 90e Rue Est, St-Georges • www.autonational.qc.ca • 228-8838

Vente du million

GAGNEZ
un des 8 voyages
à Riviera Maya*


SOMMEX

Matelas 39 pouces Extravagance

* 608 ressorts * Garantie de 10 ans, 100%

**DES RABAIS sur toute
la marchandise sans exception**

SPÉCIAL
249⁹⁹
courant : 499⁹⁹

Rabais
50%

Matelas	Courant	Spécial
39	499 ⁹⁹	249 ⁹⁹
54	599 ⁹⁹	299 ⁹⁹
60	699 ⁹⁹	349 ⁹⁹
78	1099 ⁹⁹	549 ⁹⁹


Zedbed

LE LIT SE PLIE À VOS DÉSIRES

Lit articulé

Les matelas ZEDBED sont recouverts d'une housse jacquard velours détachable et nettoyable. Cette enveloppe souple accroît le confort, diminue le nombre de points de pression et favorise une meilleure circulation sanguine.



lit articulé

Photo à titre indicatif.

SPÉCIAL
1799⁹⁹
courant : 2199⁹⁹

Rabais
400⁰⁰




RODI

Divan-lit avec
matelas à ressorts

SPÉCIAL
499⁹⁹
courant : 599⁹⁹

Rabais
100⁰⁰

Anti-microbien
Anti-acariens
Anti-allergène

Livraison et service **GRATUITS**
à la grandeur de la province


FINANCIEMENT
accord D
Desjardins

Magasinez en ligne:
www.tanguay.ca

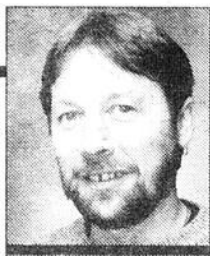
TANGUAY

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

* Règlements disponibles en magasin. Obtenez un coupon de participation avec chaque tranche d'achat de 100\$. Gagnez un voyage pour 2 personnes, d'une durée d'une semaine à Riviera Maya au Mexique ou un crédit-voyage de 5000\$ avec Les Voyages Laurier Du Vallon. Photos à titre indicatif. Crédit disponible sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédits acceptées.

«Ma porte est toujours ouverte» — L'abbé Raymond Drolet

Par MICHEL ROY



L'abbé Raymond Drolet, qui a consacré l'essentiel de sa vie active à l'écoute et à l'aide des alcooliques et toxicomanes, a atteint 50 ans de vie sacerdotale.

«Ma porte est toujours ouverte», nous confiait-il en marge de son jubilé d'or, célébré à l'église de Saint-Zacharie le 18 janvier dernier.

«Je reçois beaucoup de téléphones et encore beaucoup de personnes viennent me voir: des alcooliques ou des couples en difficulté», nous dit-il. Cela malgré la retraite qu'il vient tout juste de prendre, en octobre dernier, à l'âge vénérable de 81 ans. Lui qui y était admissible depuis l'âge de 65 ans, il aura fallu que son corps manifeste très fort pour qu'il entende l'appel de la retraite, ayant subi une hémorragie massive, puis un arrêt cardiaque. «Je suis allé frapper à la porte, mais il y avait une pancarte avec un message de Saint-Pierre: "Je suis à la pêche avec le Seigneur. Ne pas déranger"», raconte-t-il avec l'humour qu'on lui connaît.

Cette retraite, il l'apprécie grandement, dans son chalet au bord du lac Abénaquis à Sainte-Aurélie:

«J'ai maintenant beaucoup plus de temps pour prier et pour lire», nous confie-t-il, précisant qu'il lit présentement *Au jardin de Dieu*, le recueil de son ami Mgr Thibaudeau. «C'est lui qui devait venir prononcer l'homélie, mais il en a été empêché à cause d'une activité dans son diocèse». C'est l'abbé André Poulin, vicaire épiscopal, qui se sera finalement acquitté de cette tâche.

Je t'offre mon coeur

Après avoir obtenu le feu vert du curé Denis Chouinard, Raymond Drolet a formé un comité pour l'aider à préparer cette cérémonie du 18 janvier, au cours de laquelle il a lui-même présidé la messe.

Il tenait à choisir les chants. Celui de l'offertoire *Je t'offre mon coeur* est très significatif pour lui. «C'est l'offrande de ma personnalité, c'est l'offrande de tout mon travail. C'est le chant qui décrit le mieux mon engagement», nous explique le sympathique octogénaire. L'abbé Drolet a beaucoup apprécié la présence des chorales de Sainte-Aurélie et de Saint-Zacharie qui se sont réunis pour l'occasion.

«Je veux féliciter le comité», dit-il aussi, très content du déroulement de la cérémonie ainsi que des surprises qu'on lui avait réservées après la messe. Parmi celles-ci, l'icône de la Vierge *Mère de tendresse*: «Un cadeau que je désirais depuis très longtemps»; et puis ce parchemin attestant de la bénédiction papale, obtenue par son frère René, qui réside à Rome depuis de nombreuses années, de mèche avec le comité du jubilé d'or.

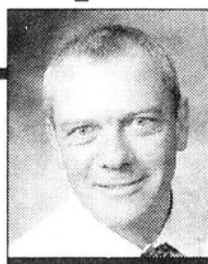
Raymond Drolet se dit «très heureux» de ce qui a été sa vie auprès des détenus, alcooliques et toxicomanes, même si cela a été très dur parfois. «J'ai basé mon travail sur cette parole du Christ: "Ce que vous faites au plus petit d'entre les miens, c'est à moi que vous le faites". C'est en prison que j'ai appris à parler à ces gens-là. Le curé qui avait des mots longs d'une verge les a réduits à trois quarts de pouce. Je n'ai pas toujours réussi, mais parfois j'ai réussi. Un gars que j'avais pris sur le pouce il y a 30 ans, alcoolique et toxicomane, est venu vivre sa fin de semaine avec moi. Et je vous dirai que mes deux plus grands amis sont deux anciens tueurs. Sobres maintenant. Dieu a permis que j'aie les mots pour les rejoindre», dit-il en guise de conclusion.



L'abbé Raymond Drolet.

Un évadé de prison est retrouvé en Beauce

Par SIMON BUSQUE



Un détenu du pénitencier de Port-Cartier, Luc Chayer-Lapointe, a été retrouvé en Beauce après avoir réussi à échapper aux autorités en enlevant et séquestrant un agent de sécurité du Corps des commissionnaires canadiens, Claude-Bruno Lavoie.

L'histoire remonte au mercredi 14 janvier dernier alors que le détenu se trouvait à l'hôpital l'Enfant-Jésus de Québec pour des examens.

Après avoir subi ses examens, les agents de l'établissement de détention sont arrivés sur place mais le détenu et son agent de sécurité étaient introuvables. C'est alors que les recherches ont débuté.

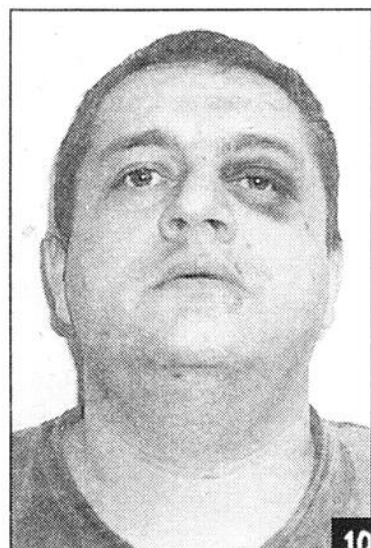
Selon toute vraisemblance, les deux hommes auraient pris la route de la Beauce où Chayer-Lapointe aurait trouvé refuge chez une amie qui habite Saint-Martin. L'agent de sécurité aurait par la

suite retrouvé sa liberté pour se rendre à Sherbrooke puis à Montréal où il a communiqué avec le Service de police de la Ville de Montréal pour leur dire que le détenu était à Saint-Martin.

Ces derniers ont donc contacté la Sûreté du Québec de Beauce-Sartigan qui a tenté de le localiser. Les enquêteurs du Service de police de la Ville de Québec ainsi que du Groupe d'intervention tactique de la SQ se sont ensuite amenés à Saint-Martin pour arrêter le détenu vendredi soir vers 21h15.

Le détenu n'a pas résisté à son arrestation alors que la victime n'a subi aucune blessure si

ce n'est qu'il en a été quitte pour une bonne frousse. L'enquête dans ce dossier n'est d'ailleurs pas complétée mais de nouvelles accusations seront portées contre le détenu.



Luc Chayer-Lapointe avait trouvé refuge chez une amie à Saint-Martin.

SWICAL Formule extra-fort
 RÉG: 10⁹⁹\$
 COUPON: 2⁰⁰\$
8⁹⁹\$ avec coupon

GLUCOSAMINE
 250 capsules
 RÉG: 19⁹⁷\$
 COUPON: 4⁰⁰\$
15⁹⁷\$ avec coupon

LES ALIMENTS SAINTE

 La Châtaignière
 Produits naturels et alimentation

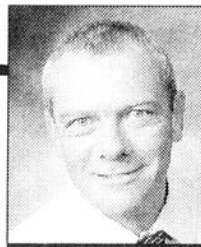
GASTON CHAMPAGNE
 475, 57^e Rue Nord, Aubert Gallion
OUVERT 7 JOURS
Tél.: 227-8355

pressebeauce.com
 Le site web du Cercle de presse de Beauce

BESOIN D'UNE PIÈCE?
 APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
 • Vente • Service
 • Pièces • Réparation
APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU
 1750-47^e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

Un face-à-face fait deux victimes

Par **SIMON BUSQUE**



Un violent face-à-face a fait deux morts vendredi dernier sur la route 204 à Saint-Proper.

L'accident est survenu vers 18h40 alors qu'un premier conducteur a perdu le contrôle de son véhicule à cause de la chaussée glissante pour se retrouver face-à-face avec un autre véhicule qui venait en sens inverse.

L'impact a été d'une rare violence ne laissant que peu de chance aux occupants des deux véhicules, un pick-up Ford Ranger 1990 et un

pick-up Chevrolet S10 1993. Les victimes de ce terrible accident sont Isabelle Boutin, 22 ans de Saint-Fabien, ainsi que Francis Fortin, sept ans de Saint-Louis. Mme Boutin était accompagnée d'un homme de 26 ans qui a subi des blessures très sérieuses alors que le petit Francis Fortin se trouvait en compagnie de son père et de son frère de six ans qui ont eux aussi été blessés grièvement. Au moment de mettre sous presse, ils reposaient toujours dans un état critique à l'hôpital.

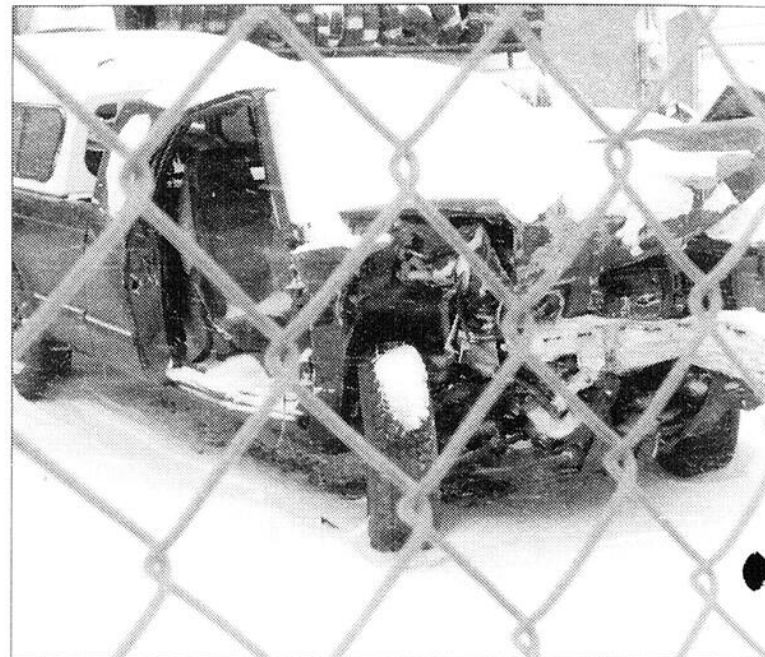
Septuagénaire blessée

Par ailleurs, une femme de 73 ans a subi des blessures très graves après qu'elle eut été happée par un véhicule mercredi vers 14h25 sur la rue Principale à Saint-Honoré.

La dame circulait en direction nord lorsqu'elle s'est engagée pour traverser la route. Au même moment, un automobiliste s'en venait et il a tenté d'éviter la dame mais en vain. Cette dernière s'est finalement retrouvée dans le pare-brise de l'auto.

La dame a été conduite au Centre hospitalier régional de Beauce, puis transférée dans un hôpital de Québec où elle repose dans un état critique.

À voir l'état du pick-up Chevrolet, on peut constater que l'impact a été très violent lors de l'accident survenu à Saint-Proper.



Faits divers

Coupable de fraude

La Société P.-A. Doyon de Notre-Dame-des-Pins et son administrateur, M. Paul-André Doyon, ont été reconnus coupables de fraude fiscale le 13 janvier dernier au Palais de justice de Saint-Joseph.

Dans un premier temps, la compagnie a omis de déclarer et de remettre des montants de TPS totalisant 170 410 \$ couvrant la période du 1er mai 1999 au 30 avril 2003. L'entreprise a été condamnée à payer une amende de 85 205 \$, soit 50 % des montants non-déclarés.

Un mois auparavant, soit le 11 décembre, la compagnie a aussi été déclarée coupable d'infractions relatives à la TVQ. Dans ce cas-ci, les amendes totalisent 245 118 \$, soit 125 % des montants non-déclarés.

Amende salée

Une entreprise de Saint-Georges, G. Cloutier Réfrigération, a été condamnée à payer une amende de 20 000 \$ pour avoir commis une infraction relativement au Règlement appauvrissant la couche d'ozone.

L'infraction a été commise le 8 mai 2001 alors que l'entrepreneur s'affairait à réparer un système de climatisation de cinq tonnes sans avoir inscrit au registre les substan-

ces récupérées ou recyclées pouvant causer des dommages à la couche d'ozone.

À quand la croix lumineuse?

À quelques jours de Noël, la croix lumineuse au faite du Cégep Beauce-Appalaches s'est éteinte. Au moment d'écrire ces lignes jeudi matin, la situation ne s'était pas encore rétablie, principalement, nous explique M. Jean-Pierre Pomerleau, en charge des bâtisses au cégep, à cause du mauvais temps qui a sévi. «Nous avons perdu notre fournisseur de néons, mais nous en avons trouvé un autre. Maintenant, nous attendons qu'il fasse plus chaud et une journée sans vent pour les changer», dit-il. Une seule personne de l'équipe d'entretien accepte de monter là-haut, encore faut-il que la température s'y prête, et on le comprend facilement. Ce système est fragile à l'humidité. «Nous n'avons pas encore trouvé le moyen de rendre les embouts étanches», nous dit M. Pomerleau.

Délit de fuite

Une histoire digne des meilleures productions hollywoodiennes a permis aux policiers de la SQ d'arrêter un individu qui venait de commettre un délit de fuite.

Le tout est survenu samedi dernier alors que le conducteur fautif a provoqué un accident sur le boulevard Renault à Beauceville dans le secteur du parc industriel. Le conducteur ne s'est cependant pas arrêté sur les lieux, préférant prendre la fuite. L'autre automobiliste impliqué dans l'accident a donc décidé de le poursuivre et bénéficiant de beaucoup de chance, il a croisé une autopatrouille arrêtée aux feux rouges du pont. Il a donc raconté son histoire aux policiers qui ont pu arrêter l'autre automobiliste.

Ce dernier fera face à une accusation de délit de fuite et de conduite avec les facultés affaiblies car il affichait un taux d'alcool de .23.

Nombreux accidents

Les mauvaises conditions routières font qu'il y a eu de nombreux accidents sur les routes de la région au cours des derniers jours.

Vendredi, trois personnes ont subi des blessures à la suite d'une sortie de route survenue vers 21h30 sur la route 204 à Saint-Martin.

Samedi encore sur la route 204 à Saint-Martin près du restaurant Chez Gérard, deux personnes ont subi des blessures lors de sorties de route. Tout d'abord, un premier automobiliste s'est retrouvé dans le décor avant d'être frappé par un autre qui a suivi le même chemin. Un troisième automobiliste aurait aussi pris le clos au même endroit cette journée-là.

Toujours samedi, un autre accident impliquant un pick-up qui tirait une remorque et une automobile a fait deux blessés. La remorque s'est mise en porte-feuille pour se retrouver sur la

voie inverse au moment où l'autre véhicule s'en venait. Un troisième automobiliste a pris le décor pour éviter l'accident.

Enfin lundi vers 6h le matin, trois personnes ont subi des blessures lors d'un accident survenu à l'intersection de la 127e rue et la 40e avenue.

Un camionneur qui transportait du bois en longueur a perdu deux billots sur la chaussée au moment même où un camion de livraison de la brasserie Labatt venait en sens inverse. Le camion a percuté un billot pour se retrouver ensuite dans le décor.

Blessés en VTT

Deux personnes ont subi des blessures légères à la suite d'un accident survenu samedi dans un sentier pour véhicule tout-terrain à Saint-Côme, près du rang 4. Les deux véhicules ont fait un face-à-face qui heureusement n'a pas fait trop de dommages aux conducteurs.

Samedi dans un sentier du rang Grand Shenley à Saint-Honoré, le conducteur d'un VTT a perdu le contrôle de son engin dans une courbe en percutant un autre qui venait en sens inverse. Encore là, les conducteurs n'ont subi que des blessures mineures.

Vols

Un important vol a été perpétré dans une industrie de la route Fraser à Beauceville mercredi alors que des outils électriques et à air totalisant la somme de 15 000 \$ y ont été dérobés.

Un véhicule utilitaire Toyota Four Runner 1998 a également été volé sur la rue de la Chapelle à Lac-Poulin.

Mardi, une souffleuse à neige MTD 10 forces d'une valeur de 1 800 \$ a été volée à l'arrière d'un édifice à logements de la 6e avenue ouest à Saint-Georges.

Enfin lundi, un Bombardier Tundra 1997 a été volé sur la route 108 à Saint-Victor. Les voleurs cependant n'ont pas fait tellement long en restant pris dans la neige à environ 4 000 pieds de l'endroit où ils avaient commis leur crime, laissant finalement la motoneige sur place.

Arrêtés en possession de faux billets

Quatre individus de Verdun dans la région de Montréal ont été arrêtés le vendredi 9 janvier dernier alors qu'ils étaient en possession de plusieurs faux billets de 100 \$.

Les quatre individus qui opéraient surtout dans des commerces de la route 275 reliant Saint-Isidore à Saint-Odilon, se présentaient des commerces, achetaient des articles de moins de 20 \$, payaient avec un faux de 100 \$ et conservaient le reste de l'argent.

La Sûreté du Québec de la MRC Robert-Cliche avait reçu une plainte jeudi en rapport avec un faux billet de 100 \$ et avait une bonne description du véhicule. Le lendemain, les individus étaient épinglés sur une opération radar alors qu'ils roulaient au-dessus de la limite permise.

Les policiers ont ainsi pu récupérer 16 faux billets de 100 \$ de même qu'une somme de 1 750 \$ en argent. Selon la SQ, une quarantaine de faux billets auraient été mis en circulation. Ces billets étaient tellement bien contrefaits que des institutions financières les ont même acceptés. Les individus feront face à une quinzaine de chefs d'accusation.

<h2>L'Éclaireur</h2> <p>PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE</p> <p>12625, 1re Ave. St-Georges, Bco GSY 2E4 • 418-226-8888 • Fax: 418-226-0268</p> <p>Fax des journalistes: 418-225-9384</p>		<p>COÛT ABONNEMENT:</p> <p>CANADA: 1 an 69,02\$ - 6 mois: 46,01\$</p> <p>(Taxes TPS et TPQ incluses)</p> <p>ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS:</p> <p>1 an 150\$ - 6 mois 85\$</p>
<p>Directeur général: Gilbert Bernier</p> <p>Directeur de l'information: Michel Roy</p> <p>Journalistes: Jacques Légaré, dr. adjoint; Simon Busque</p> <p>Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon</p> <p>Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion; Eric Ménard</p>	<p>Chef comptable: Chantale Goulet</p> <p>Facturation: Marcelle Audet</p> <p>Receptionniste et annonces classées: Julie Fillion</p> <p>ATELIER DE MONTAGE</p> <p>Directeur de production: Salvador Dallaire</p> <p>Infographistes: Louis Déchêne; Lilianne Patry; Isabelle Paquet; Brigitte Bouliet</p> <p>Vice-président: M. Michel Desbiens</p> <p>Directeur général régional Beauce-Estrie et Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau</p>	<p>Site internet: www.hebdosquebecor.com</p> <p>REG. À MONTRÉAL</p> <p>OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE - Programme d'Évaluation de la Qualité des Publications</p> <p>L'Éclaireur-Progress-Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Québec ayant son siège social au 300 Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Les bureaux de Les Éditions Chabot sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.</p> <p>L'Éclaireur-Progress-Beauce Nouvelle est imprimé au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquière, G1X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Québec inc., société social au 300 Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4.</p> <p>Courrier de 2e classe. Permis no 1193.</p> <p>Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon offerte ou dispensée est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.</p>

Beauceville appuiera la Celca si...

Par **JACQUES LÉGARE**

Le conseil de Beauceville a voté le 12 janvier dernier une

résolution accordant un appui conditionnel à l'existence de la Corporation économique de Lévis et Chaudière-Appalaches (Celca).

On sait que la Celca est en fait la fusion de trois services spécialisés pour les entreprises: Action PME, Chaudière-Appalaches Export et la Pépinière d'entreprises innovantes. Le lancement officiel de la Celca a été fait récemment, même s'il reste des éléments à déterminer, comme le financement en provenance des MRC.

Ville de Beauceville a quant à elle affirmé qu'elle appuierait le projet, à condition que les organismes regroupés restent où ils étaient avant la fusion (et notamment une partie des bureaux d'Action PME qui sont à Beauceville). L'autre condition est que la contribution demandée aux MRC ne soit que symbolique, le conseil estimant que les MRC font déjà «un effort important» avec le financement des CLD, et qu'elles ont peu de marge de manœuvre.

Patrimoine architectural

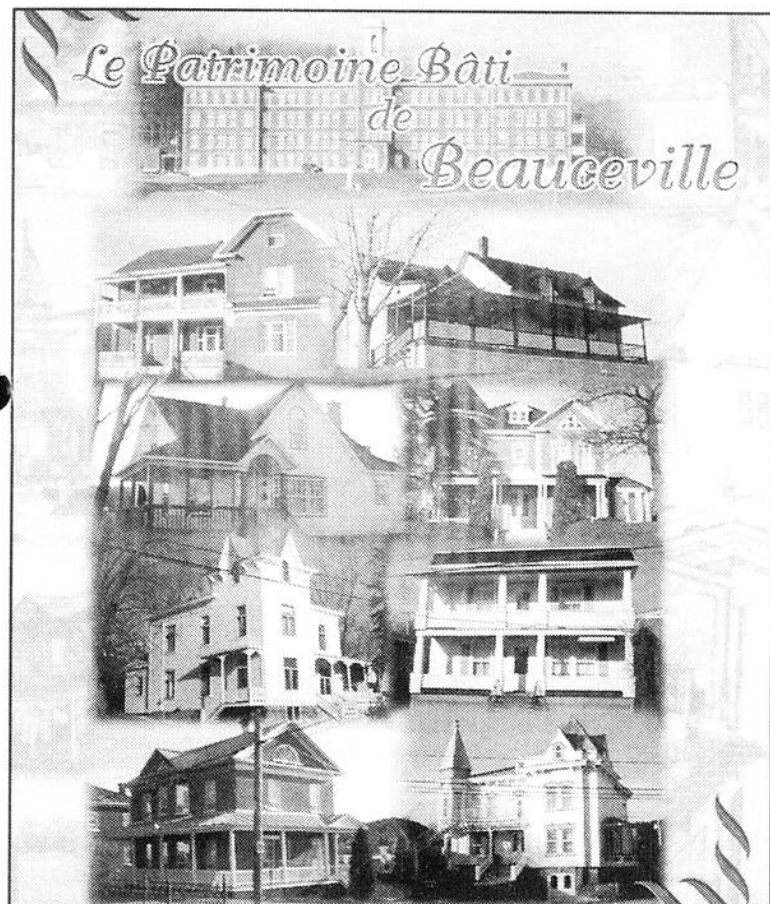
Un communiqué du CLD de Robert-Cliche nous est par ailleurs parvenu, faisant état du fait que l'attribution de subventions totalisant 30 000 \$, pour la première phase du Programme de soutien à la restauration des bâtiments patrimoniaux, a été complétée à Beauceville. Quatorze projets différents se partagent la somme, réalisant des travaux de l'ordre de 110 000 \$.

Vingt-cinq demandes avaient été faites pour ce programme.

Les autres pourront toujours effectuer une autre demande en vue de la deuxième phase, qui devrait débiter en avril, et bénéficiera d'un budget de 20 000 \$.

Signalons enfin que le maire a invité les différentes familles

de Beauceville à acheter une page dans le livre du centenaire de la ville. «Toutes les familles devraient participer», souhaite-t-il. La date limite est en principe le 24 janvier (inf : Cathy Poulin, au 774-6252).



L'attribution des subventions de la première phase du Programme de soutien à la restauration des bâtiments patrimoniaux est terminée.

Clinique Psycho-chiropratique de la Beauce

POUR ENFANTS • ADOS • ADULTES • AÎNÉS

Gilles Aussant Psychologue hypnothérapeute	Julie Aussant Docteure en chiropratique
---	--

999, 17e Rue, St-Georges Ouest
Téléphone: **(418) 228-1213**

CENTRE D'ABANDON DU TABAGISME

*On vous accueille
là où vous êtes rendu.*

Vous y pensez...

Vous faites vos premiers pas?
une autre fois...

Vous voulez tenir bon!

Soutien personnalisé : individuel ou en groupe.
Ce service est **gratuit**. Contactez votre CLSC.

RÉGIE RÉGIONALE
DE LA SANTÉ ET DES
SERVICES SOCIAUX
CHAUDIÈRE-
APPALACHES

CLSC Beauce-Sartigan
tél. : 228-2244

DIRECTION DE SANTÉ PUBLIQUE

La Table Du Père Nature

A la provençale!!

\$ 23,50

Taxes et service en sus.

**Salade de haricots verts et bœuf séché
aux tomates et à l'orange.**

Ou

**Fricassée de moules de l'île du Prince Édouard
à l'ail et aux tomates fraîches.**

Soupière du jour ou salade verte ou salade césar.

**Les côtes de carré d'agneau d'Australie
grillées au romarin.**

Ou

Notre grand aïoli de poissons et fruits de mer.

Ou

**Le demi coquelet grillé aux fines herbes
et son gâteau de courgette.**

**Notre chariot de desserts.
Café, thé ou infusion.**

Heures d'ouvertures:
Du Lundi au Vendredi: 11H30 à 14H00
Tous les soirs de 18H00 à 22H00

Pour informations et réservation: (418) 227 0888

ça se passe ici... en Beauce



Jean-Luc Grenier

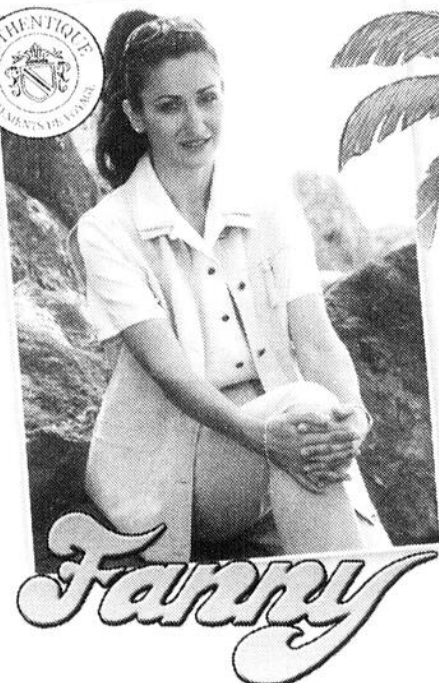
Robert Guignon

Carole Beaudoin

Paul Guignon

Denis Lacombe

Partez dans le Sud avec nous!



Fanny

11400, 1re Avenue • 228-4300
PLACE CENTRE VILLE



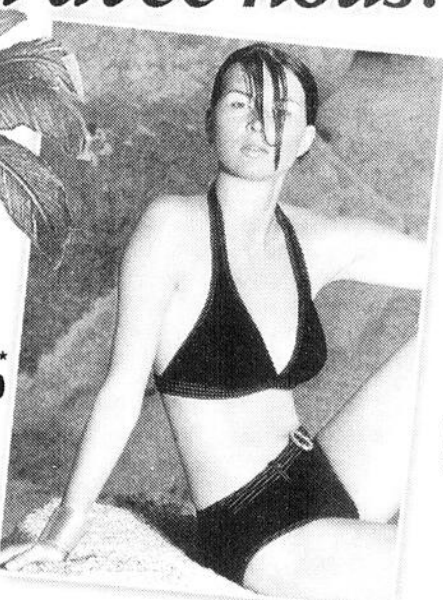
Présentez
cette annonce
et obtenez

10%

de rabais
sur tous les
articles et
vêtements
de croisière

(jusqu'au 14 février)

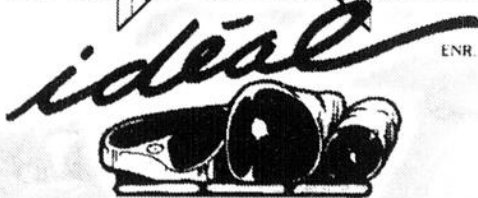
*À l'exception
des articles
déjà réduits



Confection
Simonne

11400, 1re Avenue • 228-1722
PLACE CENTRE VILLE

BOUCHERIE



2025, 127e Rue, Saint-Georges
(face à Chemise Lapointe) 228-2180

*La qualité est
notre priorité*

Bifteck au poivre

• 6,80 \$/kg
3 99
lb

Saucisse maison
"Italienne"

• 6,59 \$/kg
2 99
lb

Filet mignon
de porc frais

• 12,99 \$/kg
5 89
lb

Bifteck de surlonge
régulier ou mariné

• 12,99 \$/kg
5 89
lb

Pilon de poulet
B.B.Q.

• 2,18 \$/kg
99c
lb

Boeuf haché maigre

• 5,05 \$/kg
2 29
lb

Foie de porc frais
tranché au comptoir

• 1,74 \$/kg
79c
lb

Fesse courte de boeuf
"A-1" déb., emb.

2 39
lb

Haut de cuisse de poulet
B.B.Q.

• 1,63 \$/kg
74c
lb

Sous-marin maison
frais du jour

chacun
1 39

Jambon haché
idéal en sandwich

• 7,69 \$/kg
3 49
lb

Patates 10 livres
du Québec

1 89
le sac

Spéciaux en vigueur du 27 au 31 janvier 2004

« Hier, c'est l'histoire demain,
c'est le mystère aujourd'hui
c'est un cadeau de la vie,
c'est pourquoi on l'appelle
le présent »



Privilège Automobile inc.!

Toute l'équipe de Privilège Automobile est fière de vous présenter leur toute nouvelle conseillère aux ventes et directrice commerciale Mme Isabelle Maheux de St-Ludger. Dynamique et enthousiasme elle se fera un plaisir de vous conseiller lors de votre prochain achat de véhicule neuf ou usagé. Vous pouvez venir la rencontrer chez Privilège Automobile au 9090, boul. Iacroy St-Georges ou la contacter au 228-9797.



Le tricot de plus en plus actuel!

Quel plaisir d'offrir ou de porter un vêtement que vous avez confectionné! Le tricot vous permet cette fantaisie et chez Tricot Actuel vous trouvez toutes les laines, fils à broder et accessoires qui vous permettent de faire vos propres créations! On vous offre même des cours de tricot et de crochet. Sandra Boucher, propriétaire célèbre cette année 5e anniversaire de son entre prise et vous invite à découvrir le grand choix offert à sa boutique. Boutique de laine Tricot Actuel est située au 202, route 271, Saint-Benoît, tél. 227-8944.

BRONZAGE INSTANTANÉ «AIR BRUSH»

Sans risque pour la peau
**FORFAITS TRÈS
INTÉRESSANTS**



Salon d'Esthétique
CHRYSALIDE

164, rue Principale,
Saint-Benoît
227-5687

Spécialiste des douleurs musculaires
CLINIQUE HÉLÈNE LABELLE
• MASSOTHÉRAPIE • KINÉSITHÉRAPIE
(REÇU/ASSURANCE)
228-4100
1115, 138E RUE, ST-GEORGES EST
30 minutes GRATUITES
à l'achat de 60 minutes de massage
1 massage à 50% le mois de votre anniversaire
Certificat-cadeau

Arts et spectacles

Le Bye Bye 2003 fait salle comble!



Par **MICHEL ROY**

La salle municipale de Sainte-Aurélie était pleine à craquer samedi soir, pour le Bye Bye 2003 organisé par et au profit des Chevaliers de Colomb de la localité.

Cette 19e édition de l'événement a attiré des gens de partout dans la région, «à qui on aimerait dire un gros merci», nous indique le porte-parole du Bye Bye 2003, Dominique Dumas.

Cette revue humoristique de l'année se déroulait en première partie sur fond des Simpson, avec Marge, Homer, Barney et Flander's, qui recevaient dans leur jardin les auditions de *Star Ste-Aurélie*. Le Doc Mailloux en assurait la supervision. Parmi les actualités régionales de 2003, on n'a pu faire autrement que d'évoquer cet accident spectaculaire dans lequel une automobile échappée par son jeune conducteur s'était retrouvée dans le salon d'une résidente de la place!

La deuxième partie s'ouvrait par la scène du bain tourbillon de *Loft Story*, adaptée à la sauce «Ste-Aurélie». La télé-réalité a

servi de toile de fond sur laquelle ont défilé les situations relatives au mariage homosexuel, la crise de la vache folle, les ennuis de la famille de José Théodore, la candidature d'Arnold Swartzeneger, la mort du Grand Antonio et les pub de St-Hubert et de Bell haute vitesse etc. Malgré une trame un peu décousue, et quelques blagues qui tombaient à plat, le spectacle a été visiblement fort apprécié de l'auditoire.

Le Bye Bye reviendra l'an prochain, c'est sûr, nous dit Dominique Dumas, pour une vingtième édition qui ne devrait pas manquer de piquant!

SOIN DES PIEDS

NOUVEAU
PÉDICURE
française à base de gel
pour les pieds

Salon Laurence

MAINTENANT AU
12520, 1re Av. St-Georges
(au Salon Tête d'Affiche)
227-1638

CLINIQUE DE PONCTION VEINEUSE

Prise de sang

Au 1er étage de la

**PHARMACIE
ESSAIM**

(près de l'hôpital)

Gerald Boulet, infirmier

Bernard Beauieu, infirmier

Du lundi au vendredi: 7h30 à 11h00
Avec rendez-vous et sans rendez-vous (à jeun)

Tél.: 227-1202



999, 17e Rue,
Saint-Georges Ouest
Beauce
G5Y 4W1

Sous l'oeil attentif du Doc Mailloux, Johnny Cash fait un retour de l'Au-delà pour chanter une couple de chansons de son cru.

L'Atelier de l'Émerveillement

présente

ANNE-MARIE JOBIN auteure

«Le Journal créatif» (Ed. du Roseau)



Venez la rencontrer ce dimanche le 25 janvier de 9h00 à 12h00

DÉJEUNER-CONFÉRENCE

au Restaurant Le MONDO, 11615, 1re Avenue, Saint-Georges Est

Coût: 10\$, déjeuner en surplus

*Grâce à la collaboration de la Librairie La Chaudière Place Centre-Ville on y présentera son livre le Journal Créatif

Information pour son atelier, les 28 et 29 février
Réservation: Denis, 227-4418 – Céline, 226-3837

371854

La
LIQUIDATION
se
CONTINUE

371661-1

JACOB DROUIN

Boutique Enfants Adolescents 0 à 18 ans
2305, boul. Dionne, Saint-Georges Tél.: 228-2928

50%

Sur marchandise
sélectionnée
Filles + garçons
de 0 à 18
Automne-hiver,
printemps-été

10\$
lot de vêtements

Surveillez l'arrivée des nouvelles collections printemps-été 2004

Saviez-vous que...

LES EXFOLIANTS...

- Libèrent la peau des cellules mortes
- Permettent à la peau de mieux respirer
- Maximisent l'efficacité des produits de soins appliqués ultérieurement
- Rendent la peau plus réceptive aux ingrédients actifs
- Sont recommandés 1 à 3 fois par semaine

PAS DE TPS
PAS DE TVQ



LES MASQUES...

- Raffermissent la peau
- Resserent le grain de peau
- Apaisent et éclaircissent le teint
- Renforcent la tonicité des capillaires, améliorent la micro-circulation
- Redonnent souplesse et confort à la peau
- Sont recommandés 2 fois par semaine après une exfoliation

PAS DE TPS
PAS DE TVQ



LES LOTIONS HYDRATANTES PRÉ-TRAITEMENTS...

- Sont sans alcool ni parfum
- Permettent à la peau de retrouver son équilibre naturel
- Calment et décongestionnent
- Saturent la couche cornée en substance acqueuses permettant de mieux diffuser les ingrédients actifs contenus dans les produits de soins
- Sont recommandées soir et matin après chaque nettoyage et/ou exfoliant

PAS DE TPS
PAS DE TVQ



LES CONCENTRÉS & COMPLEXES

- Sont formulés à partir d'un dosage optimal d'actifs
- Corrigent de façon rapide et durable les déficiences cutanées
- Renforcent et complètent l'action de la crème de soin
- Dynamisent la peau
- Sont recommandés matin et/ou soir avant l'application de la crème de soin

PAS DE TPS
PAS DE TVQ



ESTHÉTIQUE

Fade

• Électrolyse • Soin facial

• Épilation laser • Soins anti-âges

• Épilation à la cire, pâte de sucre

• Traitement compu-lift par ordinateur

• Drainage lymphatique par ordinateur

• Maquillage • Traitement de cellulite

11325, 7e Ave
Saint-Georges Est
Tél.: (418) 227-0071
1-866-327-0071

371891-1

Le Babillard

SPECTACLES:

***LES AMANTS DE LA SCÈNE:
(Inf.: 228-2455.)

—Ce sam. 24 jan. 20h (Poly St-Georges) le groupe H'sao.

—Le sam. 31 jan. 20h (cégep) Bruno Pelletier.

***Cégep Bce-Appalaches

—À 19h30 ce mer. 28 jan. finale locale de Cégeps en spectacle.

EXPOSITIONS:

***CENTRE MARIE-FITZBACH

Centre d'art St-Georges: Jusqu'au 2 mars —Expositions *Variation à quatre temps* de l'artiste

peintre Paule Morin; *Période noire* avec Nancy «avec un Soleil» Goulet; atelier de la Jeune relève URLS; les membres d'Artistes et artisans de Beauce.

BARS:

Saint-Georges

***Bar du Domaine country

—Les jeu. Yvon Bolduc; les ven. et sam. le duo Dreams; les dim. 17h Arthur Nadeau (avec amateurs).

***Bar Olympique

—Les ven. et sam. à 19h Francis Audet. Les dim. 15h Adonia et Ghislain Gilbert.

***La Butte à Mathieu

—Les ven. et sam. Arthur Nadeau.

***Salon des Vétérans

—Tous les sam. de janv. Gilbert Vachon.

***Bar Carillon

—Les sam. de jan. 17h Adonia et ses amis.

***Bar 2000

—Les ven. et sam. de janvier: Yvon Bolduc et Éric.

***Bar du Boulevard

—Les ven. et sam. de jan. le duo Cherokee.

Région

***Bar Loisirs

—À Saint-Zacharie, les sam. de jan. à 13h30 Jerry West; en soirée, les sam. 24 jan. Desperado et 31 jan. duo La gachette.

***Réception Villa des Pins

—À Notre-Dame-des-Pins en jan. les sam. à 20h30 et dim. de 14h30 à 19h30 danse avec les Gémix.

PORTES OUVERTES AU GRAND PUBLIC

Visites guidées des nouveaux appartements

Projet **PHASE V** complété

Appartements spacieux et luxueux à prix compétitifs
COMPLEXE HÔTELIER POUR RETRAITÉS

Venez construire votre chez-vous chez nous

DIMANCHE 1^{er} FÉVRIER
de 9h00 à 11h00 et de 13h00 à 16h00

VISITES GUIDÉES

Appartements démonstrateurs

Musique et animation sur place • Prix de présence



Bienvenue à tous!



Résidence
l'Oiseau Bleu

1020, 175e Rue, Saint-Georges, Tél.: 228-2200 poste 601

LA CHRONIQUE-SANTÉ

du 23 janvier 2004 présentée par

Henri Arsenault,
naturopathe diplômé
et
Gina L'Italien,
naturopathe diplômée
du Jardin des Sages



FATIGUE ET SUSCEPTIBILITÉ VIRALES

Nous savons tous que l'indice grippal est à la hausse à ce moment-ci de l'année. Nous pouvons dire aussi que l'indice de susceptibilité virale est aussi à la hausse en janvier. Car nous sommes à un moment de l'année où la fatigue est particulièrement marquée pour les raisons suivantes: fatigue résultant de la période des fêtes; surcharge métabolique (intoxication) provenant toujours de cette même période des fêtes; fatigue accumulée par manque de sommeil (l'automne commande normalement de réduire nos activités et de dormir davantage, à cause de la réduction des heures d'ensoleillement, et nous faisons le contraire, nous redoublons d'activité à cette période de l'année), et finalement variation de température qui peut affecter notre résistance aux microbes.

Notre fragilité à contracter une grippe ou toute autre affection est un indice de la vigueur de notre système de défense, qui lui, est directement touché par notre manque d'énergie et de fatigue accumulée. Donc en plus de suggérer un produit pour augmenter l'activité de vos anticorps, spécialement concernant la grippe et toutes les «ites» (nous parlons ici de ECOMER, l'huile de foie de requin), nous allons aussi évidemment suggérer de dormir davantage et de s'oxygéner le plus souvent possible. Nous vous proposerons aussi un stimulant de l'activité des glandes surrénales comme la formule ENERGIE-CONCEPT. Le produit PMG THYMUS sera suggéré à toute personne qui a dû consommer des antibiotiques à plusieurs reprises, et qui pourrait aussi mal tolérer ECOMER, à cause d'un foie lent.

Evidemment, pour toutes ces questions, nous vous suggérons fortement de venir nous rencontrer pour parler de vos besoins en matière d'immunité.

Merci et bonne semaine

Le
Jardin
des Sages

8460,
boul.
Lacroix
St-Georges
228-0317

CHARGEUSE À BOIS

MAJACO

Nous serons
présents à l'Expo
Cité à Québec
29, 30 et 31 jan.



- Grande capacité
- Robuste
- Résistance à l'usure
- 5 modèles
- Technologie
- Qualité

ORIGÈNE GILBERT

745, 8e Rue Est, La Guadeloupe
(418) 459-3124

RÉCEPTEUR VIDÉO PERSONNEL 5120

Modèle
3120 à
39\$*



INSTALLATION
INCLUSE

Spécial **274⁹⁹\$***

INCLUANT RÉDUCTION EN
MAGASIN DE 150\$ + RABAIS
DE PROGRAMMATION DE 150\$

* Prix valide avec un contrat de 24 mois. Nouveaux abonnés seulement. Détails en magasin. Bell est une marque de commerce de Bell Canada. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite. Jusqu'au 31 janvier 2004

JEAN PLANTE

ÉLECTRONIQUE
REPARATION DE TOUTES MARQUES
TV - VIDEO - RADIO - FOURS M.O.

426, 9e Ave, Beauceville
Tél.: 418-774-5522

-Informations
-Humour
-Quizz
-Contacts

pressebeauce.com

Les Twister's sont fin prêts pour la Soirée rétro



(MR) Les membres du groupe Twister's sont fin prêts pour la Soirée rétro au profit du Centre de parrainage de la jeunesse de Beauce, le samedi 7 février, 20h30, à la Réception villa des Pins de Notre-Dame-des-Pins. Rappelons que la chanteuse Manon Poulin apparaîtra en première partie. Notons aussi les prix pour le plus beau couple rétro et le plus beau costume rétro, et les concours de twist et de rock 'n roll. Les billets sont en vente en dépôts dans plusieurs localités. Pour en savoir plus: les Productions Solange Thibodeau: 228-0015.

KENNEBEC • DODGE • CHRYSLER

2004 CHRYSLER PACIFICA
 OS Préparation
 OS Comptant
 OS Transport
 OS Dépôt

Prix de détail suggéré: 50455\$
54517\$* /mois

SPÉCIAL DÉMO
 Traction intégrale, cuir chauffant, mags chromés, toit ouvrant, full et plus...
 *Location 36 mois. Pour plus de détails voir Kennebec

10240, boul. Lacroix, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-5575
 WWW.kennebec.concessionscnaetolles.ca

CLINIQUE D'ORTHOTHÉRAPIE
Nadia Rodrigue

- Massage thérapeutique pour douleurs et tensions musculaires
- Maux de dos, cou, sciatique et tendinite
- Kinésithérapie
- Orthothérapie
- Reçus pour vos assurances
- Certificats cadeaux disponibles

Nadia Rodrigue
 orthothérapeute

Membre de l'ordre des orthothérapeutes A.M.S.inc.

795, 158e Rue St-Georges
418-228-7122

371878-1

Luce Mercier
 relocalisée

Maintenant au
Studio Maras

1170, 127e Rue, St-Georges
227-8338



LA MICRO-DERMABRASION

La toute dernière technologie en soins performants. Les résultats sont immédiats et visibles

- Peau endommagée par le soleil
- Peau granuleuse
- Vieillessement, rides et ridules
- Pores dilatées • Cicatrices superficielles

10% de rabais
 à l'achat de produits

- Pier Augé
- Calidou
- Esthederm
- Clayton Shagal

PROMOTION BRONZAGE

- Nouveaux tubes plus performants
- Résultats plus rapides et garantis

ACCÈS GRATUIT AU VESTIAIRES ET SAUNAS.
 DURÉE LIMITÉE

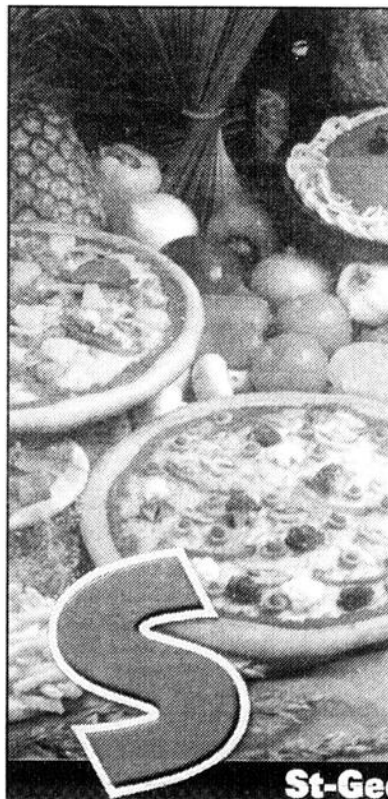


PROMOTION HIVER
 Demandez les détails

20%

Énergie Cardio

St-Georges 10965, 2^e Avenue - 227-3737



BUFFET **NOUVEAU** **SALVATORE**

Soir: vendredi, samedi et dimanche

- Soupe
- Bar à salade
- Bar à pain
- Pizzas
- Pâtes
- Frites
- Dessert

9.95\$

St-Georges • 228-4007 • 11647, 2e Avenue

Le Vermont est attendu avec impatience

Par **MICHEL ROY**

L'équipe du Vermont est attendue avec impatience au Tournoi bantam Optimiste, qui se poursuit en fin de semaine au Centre sportif Lacroix-Dutil à Saint-Georges.

«J'ai hâte de voir ça, on a hâte de les accueillir et eux aussi de venir», nous dit Yves Roy, directeur technique à l'Association du hockey mineur de Saint-Georges. Cet engagement pris sur parole est, selon lui, une por-

te ouverte sur le futur. «Qui sait ce que ça peut amener dans les prochaines années», rêve tout haut Yves Roy, voyant des possibilités de donner une dimension internationale au tournoi, en permettant aux équipes d'ici d'aller jouer aux États-Unis.

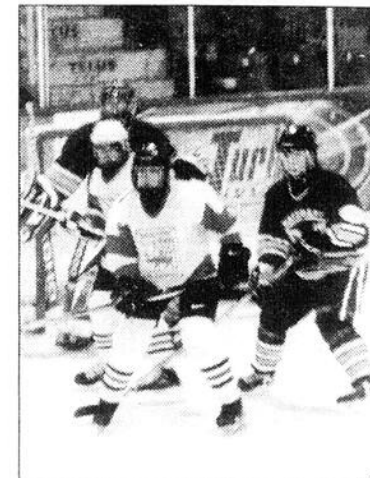
Baisse d'assistance

La première partie du tournoi, dont les profits sont entièrement versés au hockey mineur, n'a attiré que 1 200 personnes entre jeudi et dimanche dernier. L'an dernier, 1 500 personnes avaient franchi le

tournequin. «Nous ne savons pas pourquoi, sinon qu'il y avait une équipe de moins que l'an dernier. Peut-être que le tournoi d'équipes de doubles-lettres va attirer plus en fin de semaine, parce que c'est du hockey qui brasse plus et que le contact est permis», avance-t-il.

Aucune équipe de la Beauce n'a atteint les finales en fin de semaine dernière. Dans le B, c'est Ville Dégelis qui a emporté la victoire (6 à 4) contre Victoriaville, alors que dans le A, Alma a vaincu Waterloo 2 à 0.

Les organisateurs demandent la collaboration des gens de Saint-Georges et des environs, notamment les parents du hockey mineur. «Nous manquons de bénévoles, ce sont toujours les mêmes qui travaillent, on a peur de s'essouf-



Waterloo a défait le Pro-Lac en rondes préliminaires vendredi.

fler. Ça prendrait des nouveaux vifler. Ça prendrait des nouveaux vifler», souhaite Yves Roy.

- COURS PRIVÉ EN ADMINISTRATION POUR DEMANDE DE LICENCE (Très haut taux de réussite)
- DÉMARRAGE ET TENUE DE LIVRES
- POUR TOUS GENRES D'ENTREPRISES
- SERVICE DE PAIE RAPIDE
- DEMANDE DE LICENCE
- ÉTATS FINANCIERS

Centre de Service d'Entreprises Carole Poulin Inc.
201,100^e Rue, Beauceville Ouest
774-6902

Carole Poulin
367155-17

Prêts à ramer pour vous

Francine Nadeau
Technicienne

Michel Tardif
Vérificateur

Jasmin Grondin
Associé

Claude Arguin
Directeur de certification

75 spécialistes pour vous mener à bon port.



COMPTABLES AGRÉÉS
GESTION-CONSEIL

Là quand ça compte vraiment.

Saint-Georges
(418) 228-9761

Sainte-Marie
(418) 387-3636

Saint-Lambert
(418) 889-9807

Charny
(418) 832-6155

NOUVELLE ADMINISTRATION

La pizza la plus garnie en ville...

Pizzapro

Pizza 12" toute garnie
+ 2 poutines ou
spaghettis ou
salades césar

15⁹⁵ \$ **13⁹⁵ \$**

Pizza 15" toute garnie
+ 4 spaghettis ou salades césar
ou poutines (aux choix) (petit formats)
2 litres de liqueur

24⁹⁵ \$ **21⁹⁵ \$**

LA MEILLEURE
PIZZA
À ST-GEORGES
NOUVEAU CONCEPT
VENEZ L'ESSAYER

Faites votre combo

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Lasagne | a) Salade césar |
| 2. Spaghetti | b) Oignon français |
| 3. Pizza 6" garnis | c) Poutine |

Pour seulement **7²⁵ \$**

2104, 1^{re} Av. St-Georges Ouest
Livraison et commande pour emporter

228-8433



12215, 2^e Avenue Est
Ville de Saint-Georges
Tél.: (418) 228-6373



Voici le dernier gagnant de notre **LOTÉRIE ARGENT 2^e ÉDITION** tirage qui a eu lieu le 14 janvier dernier. **M. Hilaire Isabelle**, Directeur de la Sécurité publique, qui a remporté 2500\$. Apparaissant sur la photo, de g. à d., M. Hilaire Isabelle, Mme Suzanne Labbé, Directrice générale et M. Caroll Morin, vendeur du billet gagnant.

La Direction et le Conseil d'administration de l'Assiette Beauceronne tiennent à remercier chaleureusement tous leurs fidèles supporters qui nous soutiennent depuis le début de notre Loterie-Argent. Ce support nous permet de soulager la faim dans notre milieu. Les billets de la Loterie-Argent 3^e édition se sont envolés dans un temps record. Encore une fois, un GROS MERCI!

DANS LES PRIX SECONDAIRES:

M. Yvon Goulet du garage Beauce Auto de Beauceville, a remporté le traitement au Salon d'esthétique Entre Nous.

M. Luc Lafortune de Pont Rouge, un repas double au Restaurant Café Royal.

M. Pierre Jolicoeur de Saint-Georges, le forfait de 10 séances de bronzage au Salon Alga-Bronze.

M. Cléo Champagne de Saint-Georges, le certificat cadeau au Nettoyeur du Carrefour.

Mme Julie Busque et M. Gaston Gagnon de Saint-Georges, le certificat-cadeau au Salon de Coiffure Marie-Claude Veilleux.

371834-1

Attention à la tempête de **BAS PRIX**

ULTRA PRIX

L'ENTREPÔT

3100, bl. Dionne
St-Georges - 227-2924

Une division **NPI**



2/1\$

VARIÉTÉ DE
PAIN DÉCLASSÉ
FRAIS DU JOUR



89¢

JUS ASSORTIS
OASIS
960 ml

CRAQUELINS
VOORTMAN
227 g

99¢



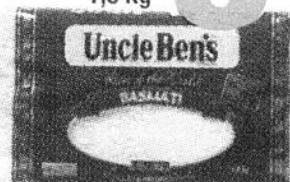
GÂTEAUX
VACHON Boîte de 6



169

RIZ
BASMATI
UNCLE BEN'S
1,8 kg

399



PÂTES
ALIMENTAIRES
ASSORTIES ITALPASTA
900 G

89¢



179

SAUCES POUR
PÂTES LABONTÉ
Viande ou légumes
900 ml ou 1 litre



2/1\$

NOUILLES INSTANT
SMACK - GOBELET
65 g



99¢

SOUPE LIPTON
POULET ET
NOUILLES
2 sachets



299

HUILE DE CANOLA
100% PURE
HARVEST 1,89 litre



99¢

PÂTE DE TOMATES
HUNT'S
369 ml



99¢

TOMATES EN DÉS OU
AUX FINES HERBES
AYLMER
796 ml



COUPON
VALEUR DE
1,50\$

CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE
200 ml

Un coupon par client.
Offre valide chez Ultraprix seulement du 24 au 30 janvier 2004

199

avec coupon
3,49\$ sans coupon



COUPON
VALEUR
DE **1\$**

CHAMPIGNONS
BANQUET 284 ml
Morceaux et pieds
Grand format 3,3 kg

Un coupon par client.
Offre valide chez Ultraprix seulement du 24 au 30 janvier 2004

3/98¢

avec
coupon
3/1,98\$
sans
coupon

SACS À
ORDURES
FIRST CHOICE

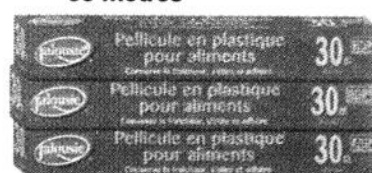
249

FORMAT
ÉCONOMIQUE
DE 40



PELLICULE
DE PLASTIQUE
JALOUSIE
30 mètres

77¢



**XTRA
VALUE** **599**

PAPIER
HYGIÉNIQUE
EXTRA VALUE
32 rouleaux
Moins de 10¢
le rouleau



299

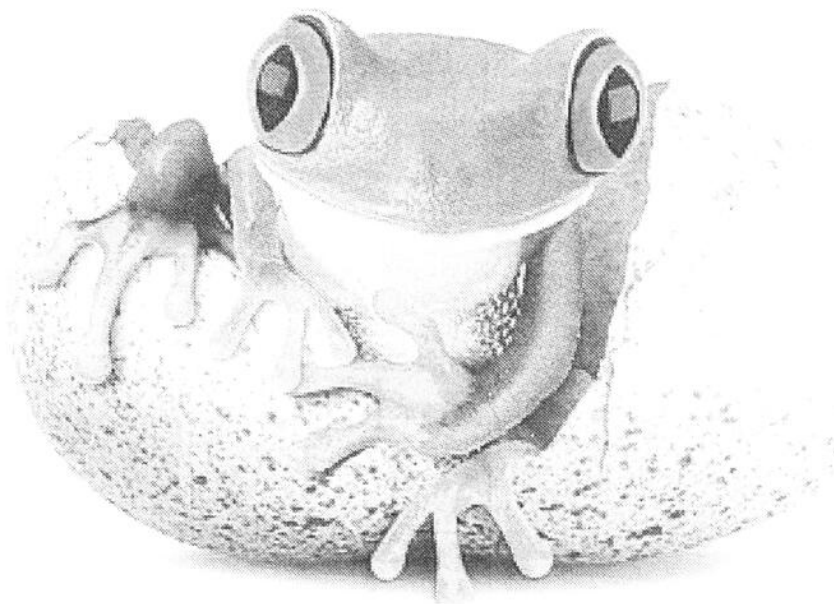
ESSUIE-TOUT
CASCADES
MÉGA FORMAT
3 rouleaux
de 120 feuilles



Prix en vigueur du samedi 24 au vendredi 30 janvier 2004.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Lundi au vendredi de 9 h 00 à 21 h 00
Samedi et dimanche de 9 h 00 à 17 h 00

Enfin le réseau numérique à **St-Georges**



Ouverture officielle

Profitez dès maintenant de tous ces avantages

- Confidentialité des appels
- Accès internet (transmission de données)
- Autonomie de la batterie accrue
- Composition par la voix
- Grand choix de téléphones

 **TELUS**
mobilité™

le futur est simple™

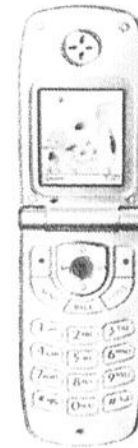
Appareil à partir de

0\$

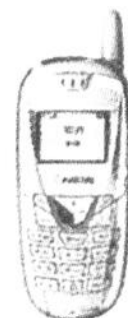
Profitez de notre offre de
transfert de l'analogique
au numérique



CDM8900



LG5450



KE424



T731



SPHA540



TM520



V60CI

NORMAND NADEAU
communications

SIÈGE SOCIAL
500, boul. Vachon nord, Ste-Marie G6E 1M1
Tél.: 387-3242 Fax: 387-2462

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, boul. Lacroix, St-Georges G5Y 5L6
Tél.: 227-3242 Fax: 227-3244

ST-GEORGES
502, 87^e Rue, St-Georges G5Y 7L9
Tél.: 227-8343 Fax: 227-8577

LES GALERIES DE LA CHAUDIÈRE
1116, boul. Vachon nord, Ste-Marie G6E 1N7
Tél.: 386-3333 Fax: 386-3033

LES GALERIES CHAGNON
1200, boul. Alphonse Desjardins, Lévis G6V 6Y8
Tél.: 838-3336 Fax: 838-3335

QUÉBEC
909, Pierre-Bertrand, suite 160, Québec G1M 2E7
Tél.: 687-4777 Fax: 687-2354

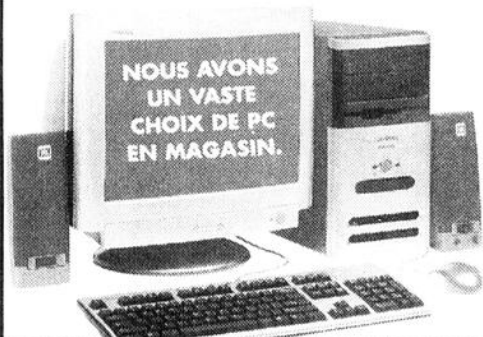
LE GRAND SOLDE DE 3 JOURS !*

LES 23, 24 ET 25 JANVIER

SOLDE* DE PC



xplio SONY COMPAQ



NOUS AVONS UN VASTE CHOIX DE PC EN MAGASIN.

À L'ACHAT DE TOUT ORDINATEUR EN SOLDE, OBTENEZ SUR-LE-CHAMP UN RABAIS SUPPLÉMENTAIRE DE 100 \$

Moniteur et haut-parleurs en sus. Peut différer de l'illustration. Le choix varie d'un magasin à l'autre. *Valable sur tout PC en solde de 500 \$ ou plus seulement.

SOLDE* D'ORDINATEURS PORTATIFS



TOSHIBA SONY COMPAQ



NOUS AVONS UN VASTE CHOIX D'ORDINATEURS PORTATIFS EN MAGASIN.

À L'ACHAT DE TOUT ORDINATEUR PORTATIF EN SOLDE, OBTENEZ SUR-LE-CHAMP UN RABAIS SUPPLÉMENTAIRE DE 200 \$

Peut différer de l'illustration. Le choix varie d'un magasin à l'autre. *Valable sur tout ordinateur portatif en solde de 1 000 \$ ou plus seulement.

ÉCONOMISEZ 10 %

SUR LES UNITÉS TOUT-EN-UN EN SOLDE, COMME LE MODÈLE PSC1110 CI-DESSOUS ! (LE CHOIX VARIE D'UN MAGASIN À L'AUTRE. VALABLE SEULEMENT SUR LES ARTICLES EN SOLDE ET EN STOCK.)



ENCRE N° 56 489646 29,36

invent

3-EN-1 PSC1110*

- Imprimante, copieur et scanner
- Imprime jusqu'à 10 pages/min en noir, 8 pages/min en couleurs
- Imprime jusqu'à 2 400 ppp
- Numérise 600 ppp, 36 bits

558636

*Le produit peut différer de l'illustration.



ÉCONOMISEZ 8 \$

Prix après rabais

71⁹⁷

Notre prix 79,97 Rabais instantané -8 \$

ÉCONOMISEZ 15 %

SUR LES SCANNERS EN SOLDE, COMME LE MODÈLE SCANJET 3570C CI-DESSOUS ! (LE CHOIX VARIE D'UN MAGASIN À L'AUTRE. VALABLE SEULEMENT SUR LES ARTICLES EN SOLDE ET EN STOCK.)



ÉCONOMISEZ 12 \$

invent

SCANNER SCANJET 3570C

- 1 200 x 1 200 ppp
- Couleurs de 48 bits
- Adaptateur intégré pour négatifs et diapositives

489448



Prix après rabais

67⁹⁷

Notre prix 79,97 Rabais instantané -12 \$

ÉCONOMISEZ 10 %

SUR LES APPAREILS PHOTOS NUMÉRIQUES EN SOLDE, COMME LE MODÈLE PHOTOSMART P620 CI-DESSOUS ! (LE CHOIX VARIE D'UN MAGASIN À L'AUTRE. VALABLE SEULEMENT SUR LES ARTICLES EN SOLDE ET EN STOCK.)



ÉCONOMISEZ 17 \$

invent

APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE PHOTOSMART P620

- 2,1 mégapixels
- Zoom numérique 4X
- Enregistre des vidéoclips
- Remis à neuf

497802



Prix après rabais

152⁹⁷

Notre prix 169,97 Rabais instantané -17 \$

25 % DE RABAIS SUR LES TÉLÉPHONES EN SOLDE !

(LE CHOIX VARIE D'UN MAGASIN À L'AUTRE.)

Z-LINE COLLECTION SOHO MOKA

- Fini moka riche

BUREAU 511673 99,95 \$

ÉTAGÈRE 511677 69 \$

CLASSEUR 511678 79 \$

BIBLIOTHÈQUE 511679 79 \$



À L'ACHAT DES 4 MORCEAUX, OBTENEZ GRATUITEMENT L'ÉTAGÈRE ET LE CLASSEUR AVEC LA LIVRAISON GRATUITE. CODE DE BON : 70860 (OFFERT EN LIVRAISON SEULEMENT, DANS CERTAINS MAGASINS)

Appareil photo 3-en-1 GRATUIT avec cet achat

GUSDORF. BUREAU POUR ÉTUDIANT

- Fini aulne
- Environ 42 po l. x 20 po p. x 36 1/2 po h. (avec l'étagère)

522491



ÉCONOMISEZ 30 \$

Prix après rabais

49⁹⁸

Notre prix 79,98 Rabais instantané -30 \$ Code du bon : 70849

50 % DE RABAIS SUR LES ARTICLES DE BUREAU EN SOLDE !

(LE CHOIX VARIE D'UN MAGASIN À L'AUTRE.)



Zire ORDINATEUR DE POCHE

- Logiciel Graffiti pour entrée de données facile
- Pile rechargeable

498806/498810

89⁹⁵

Quantités limitées.



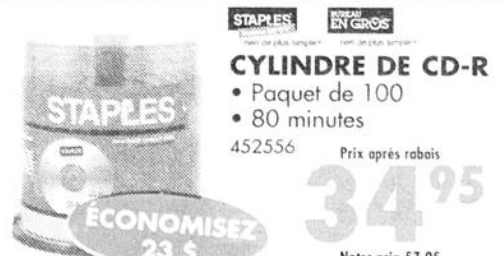
MONITEUR E90B À ÉCRAN CATHODIQUE 19 po

- Espacement des points de 0,23 mm à l'horizontale
- Résolution maximale de 1 792 x 1 344
- Garantie de 3 ans

559082

219⁹⁵

*Diffère de l'illustration. Quantités limitées.



CYLINDRE DE CD-R

- Paquet de 100
- 80 minutes

452556

Prix après rabais

34⁹⁵

Notre prix 57,95 Rabais instantané -13 \$ et postal -10 \$

*Les articles de cette annonce sont offerts en magasin seulement. Visitez-nous en ligne à www.bureauengros.com pour d'autres excellents soldes.

Pour le magasin BUREAU EN GROSSM le plus près et les heures d'ouverture, composez :

1-800-668-6888

Offre, valable les 23, 24 et 25 janvier SEULEMENT ou jusqu'à épuisement des stocks.



MOTOROLA RADIO BIDIRECTIONNELLE T5725, EMB. AUBAINE

- Comprend chargeur de bureau double et piles rechargeables
- Jusqu'à 3 km de portée

513406

ÉCONOMISEZ 40 \$

Prix après rabais

49⁹⁶

Notre prix 89,96 Rabais instantané -30 \$ et postal -10 \$

BUREAU EN GROSSM

rien de plus simple.^{MC}

LE TOURNOI ATOME ROTARY DE BEAUCEVILLE

Ce sera plus que du hockey!

(JL) À l'occasion du 100e anniversaire de Ville de Beauceville, le Tournoi atome Rotary présente cette année deux événements spéciaux: le *Souper des 30 présidents*, et la *Soirée sur glace*.

On a dévoilé l'ensemble des activités reliées au tournoi en conférence de presse, le mercredi 14 janvier à l'hôtel de ville.

Filet mignon

Le tournoi en est cette année à sa trentième édition, et le Souper des 30 présidents, comme l'indique son nom, veut honorer ceux qui en ont assumé la direction au cours des années. Il s'agira d'un souper gastronomique qui évoque la Ripaille, un

souper qui allait de pair avec le tournoi autrefois.

Le souper aura lieu le 31 janvier, au Club de golf de Beauceville, et commencera à 17h par un cocktail. Terrine, crème de poireaux, filet mignon et baladin aux trois chocolats seront au menu. L'objectif est d'avoir une trentaine de tables, une par président, de huit places chacune. Les billets sont en vente auprès des membres Rotary.

Fresques de Beauceville

Une autre activité majeure, réalisée en collaboration avec le Comité du centenaire de Beauceville et les Compagnons De Léry, sera la *Soirée sur glace*, qui se déroulera à l'aréna le 11 février. Là encore, il s'agira de

faire revivre une activité qui a accompagné le tournoi durant plusieurs années.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les organisateurs n'ont pas ménagé leurs efforts pour faire de cette soirée un événement inoubliable. Un groupe de bénévoles est en effet en train de fabriquer une reproduction d'une centaine de pieds de

l'ancien pont Fortin, alors que d'autres peignent deux grandes fresques (60 pi. X 16 pi. chacune) représentant l'est et l'ouest de Beauceville, tels qu'ils apparaissent dans les années 30.

Le site sera ouvert l'après-midi pour les enfants, et le soir de 19h30 à 22h, à l'intention du grand public. L'entrée est gratuite

ERRATA

L'erreur suivante figure dans notre circulaire en vigueur le 21 janvier 2004.

Page 4 - L'imprimante laser ML-1710 Samsung (n° 15024) annoncée au prix de 149,89 après un rabais postal de 50 \$ et un rabais instantané de 100 \$.

Ce produit n'a pas un rabais instantané de 100 \$. Le prix devrait être comme suit = 299,89 \$ moins le rabais postal de 50 \$ = 249,89 \$.

Nous nous excusons sincèrement de tout inconvénient que cela aurait pu vous causer.

BUREAU EN GROS
rien de plus simple

371771



Quelques bénévoles ayant travaillé à la préparation de la Soirée sur glace posent devant une partie du décor. On reconnaît à l'avant: Jocelyne Lacombe, Huguette Raïche, Margot Pelletier, Lise P. Veilleux, Hélène Poulin et Gaétane Boucher. Derrière: Louise Champagne, Francine Bolduc, Fleurette Poulin et Jean-Marie Poulin.

Venez fêter! **OUVERTURE OFFICIELLE**
Vendredi et samedi 30-31 janvier dès 18h00
Réservez S.V.P.



• AU PROGRAMME •

- ✓ Un menu très spécial
- ✓ Surprise pour tous
- ✓ Orchestre

«DUO DALI»



2 spectacles par soir de baladi avec Shadia et Zoubayada



Santé!

DERNIÈRE SEMAINE
se termine le 2 fév. 04
à 22 h00

RECOMMANDÉ PAR
Josée Lavigne



Spécial hiver 2004
Abonnement annuel optimum à

2865 \$

par mois

* Incluant un sac sport « Cardio », musculaire et l'aérobique à volonté
* Taxes et frais initiaux en sus. Valable avant le 2 février 2004.
** Quantité limitée.

Énergie Cardio

www.energiecardio.com

10965,
2^e Avenue
St-Georges
227-3737

Le goût de la Grèce directement dans votre assiette

<p>Les spéciaux 7 jours / 7</p> <p>30 délicieuses crevettes 10⁹⁵\$</p> <p>Assiette de LANGOUSTINES 12⁹⁵\$</p> <p>Fondue chinoise à volonté 12⁹⁵\$</p>	<p>Les PROMO hivernales Janvier-février-mars les midis et soirs du dim. au vend.</p> <p>Souvlaki de porc7,95\$</p> <p>Escalope de poulet8,95\$</p> <p>Filet de sole grillé8,95\$</p> <p>Assiette de coquille9,95\$</p> <p>Crevettes à la grec9,95\$</p> <p>Brochette de poulet9,95\$</p> <p>Steak contre-filet10,95\$</p> <p>Salade de poulet7,95\$</p> <p>Assiette de fruits de mer ...12,95\$</p> <p>Linguine Jardin Grec8,95\$</p>	<p>2 pour 1 Du dimanche au vendredi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Spaghetti César14,95\$ • Combo pizza spaghetti14,95\$ • Escalope de porc15,95\$ • Souvlaki pita poulet15,95\$ • Souvlaki de poulet15,95\$ • Tournedos boeuf16,95\$ • Fettucini aux fruits de mer16,95\$ • Filet de sole jardinière17,95\$ • Escalope de saumon19,95\$ • Crevettes grillées19,95\$ <p>• MENU DU JOUR à partir de7,95\$</p> <p>• BUFFET DU MIDI les jeudis et vendredis8,95\$</p> <p>• BRUNCH DU DIMANCHE à volonté9,95\$</p>
---	---	---

A partir du 1er FÉVRIER
Déjeuner tous les jours dès 7h30

RESTAURANT JARDIN GREC

10730, boul. Lacroix, St-Georges 227-5089

- Steak
- Fruits de mer
- Mets italiens
- Mets grecs

Depuis qu'ils ont consulté
Dr François L. Poulin,
chiropraticien, d.c.

Plus vivants que jamais

Ils en témoignent



Gabriel Ferland

À 75 ans, il n'est pas facile de redresser ce qui est resté plié trop longtemps; de guérir les maux et malaises résultant à la fois de l'âge et d'une vie trop laborieuse.

La médecine traditionnelle peut soulager les effets de la maladie; il est rare qu'elle réussisse à en identifier et supprimer les causes profondes. J'ai été pris dans ce système-là et par la force des choses je suis devenu comme tant d'autres un membre du club des mangeurs de pilules. C'est pas une vie ça!

J'ai donc suivi les conseils d'une infirmière intelligente et je me suis adressé à un jeune chiropraticien de la Beauce. Devant mon évidente mauvaise santé, nous avons commencé les traitements; je n'avais pas trop d'illusions mais j'avais le sentiment de mettre toutes les chances de mon côté. Aujourd'hui, je vais nettement mieux et les perspectives d'avenir sont encourageantes.

Ma vive reconnaissance va à la fois au chiropraticien et à sa charmante assistante.



Huguette Poulin

Suite à un accident d'auto, j'ai souffert pendant des années de maux de dos, de cou et de tête. J'avais de la difficulté à me lever la tête et la tourner; quelques minutes debout me donnaient mal entre les épaules, je me sentais toujours fatiguée.

J'ai suivi de la physiothérapie, fait des exercices, pris des tas de médicaments. Les matins étaient difficiles.

Après avoir vu l'annonce du Dr François Poulin, j'ai décidé de consulter et je suis contente.

Après seulement quelques traitements les douleurs sont presque toutes disparues. Surtout je peux me lever la tête et la tourner facilement, le reste s'améliore. J'ai de bons matins sans médicament.

Je vais continuer mes visites chez le Dr Poulin. Merci Dr Poulin pour vos bons soins.

Imelda Valeran et Gilles Lavallée



À vous tous qui me lirez, je veux dire le bien que m'a procuré la chiropratique par les bons soins du Dr. François Poulin, par la chiropratique de haute technologie.

Ce serait trop long de vous dire ce que j'ai vécu depuis que je me rappelle la douleur sous bien des facettes, jour après jour.

De passage à Beauceville où il fut invité à la télévision communautaire pendant que Dr Poulin répondait aux questions qui lui étaient posées, mon mari était caméraman. Heureuse coïncidence, la même semaine, il se retrouvait à sa clinique à Sainte-Marie pour faire traiter son dos, dont il souffrait depuis plus de vingt ans.

Après trois semaines, j'étais heureuse de voir se transformer mon mari. Brisée par une dure épreuve, très souffrante physiquement et moralement, je n'avais plus le goût de vivre. Il n'y aurait plus rien de drôle pour moi sur cette terre.

Soudain une confiance me vint du ciel, de ma grande sœur sans doute, et je suis partie avec mon mari pour la clinique du Dr Poulin, malgré mon peu de connaissance sur la chiropratique.

Après quelques temps, quand je rencontrais des membres de ma famille, tous étaient étonnés de me voir aussi changée. Oui je

suis beaucoup mieux et ça continue de répondre.

À la clinique, je dois vous dire qu'il y règne une atmosphère de gaieté, d'amour qui nous aide aussi à guérir. Je n'avais jamais vue une équipe aussi magnifique.

Merci, merci beaucoup!

Le désir de se faire plaisir devient un besoin. Un besoin pressant qu'on ose écouter, qu'on entend satisfaire. Et ce plaisir là se conjugue au quotidien, s'épanouit dans un cercle rapproché; près de soi, de son corps, de sa vie. C'est ce que la clinique nous donne. C'est ça la chiropratique!

Gilles Lavallée



Jeannine Gilbert

Depuis un mois que je fréquente le Centre Chiropratique, j'ai noté une grosse amélioration de mon état de santé.

Après avoir subi 3 accidents graves j'avais mal partout : au cou, au dos, aux genoux. J'avais si mal. J'avais de la difficulté à dormir. Je manquais d'énergie. Je prenais des pilules, plusieurs traitements à plusieurs endroits et rien de s'améliorait. J'avais de plus en plus de mal.

Grâce à vous, Dr Poulin et à vos soins extraordinaires j'ai retrouvé mon équilibre. C'est merveilleux. Je vous remercie grandement.

Je dis à vous tous qui souffrez, voyez le Dr François Poulin. Félicitations à votre personnel pour leur accueil si pressé.



Karine Plante

Bonjour!
Mon nom est Karine Plante et depuis quelques années, j'éprouve des problèmes à ma colonne cervicale, me cau-

sant ainsi des maux de tête et des migraines très régulièrement.

Voulant fermement améliorer mon état de santé et ma qualité de vie, j'ai décidé de consulter un chiro. Par curiosité, j'ai décidé d'essayer les traitements chiropratiques de haute technologie de la clinique du Dr François Poulin.

Pratiquement à court terme, j'ai vu une nette amélioration d'au moins 80% de la mobilité de mon cou et beaucoup moins de migraines... je sais pertinemment que ma qualité de vie va continuer de toujours s'améliorer.

Ma satisfaction est entière tant au niveau de l'interaction avec le Dr François Poulin qu'au niveau de la qualité des traitements reçus.



Marie-Paule Bourque

Avant ma consultation en chiropratique, j'avais souvent une douleur au bas du dos et aux jambes et fréquemment des maux de tête et des migraines douloureuses.

Après plusieurs consultations auprès d'un médecin et des anti-inflammatoires prescrits pour diminuer la douleur, je retournais à la maison en souhaitant que tout redevienne normal, mais peine perdue...ce n'était qu'un éternel recommencement.

Un jour une amie me conseille une visite chez un chiropraticien et seulement après quelques ajustements les douleurs ont diminué de beaucoup et les maux de tête ont disparus complètement.

Aujourd'hui je n'ai plus de douleur au bas du dos et je suis en forme, j'ai beaucoup plus d'énergie qu'auparavant.

Ma fille ainsi que mon conjoint ont reçu quelques traitements chiropratiques et le résultat est phénoménal. Alors je n'hésite pas à suggérer la chiropratique à mes ami(e)s.



Tanya Drouin

Bonjour,

Un jour j'avais mal aux jambes et à la hanche, je ne marchais plus, j'avais des béquilles, c'était très difficile de jouer

avec mes amis.

Alors ma mère, mon amie Pauline et moi sommes allés voir Dr François, il a regardé ma jambe et a travaillé ma colonne et avec un genre de petit fusil il a réparé mes vertèbres.

Aujourd'hui je suis en pleine forme.

La famille Labrecque



En février 2001, nous avons consulté le Dr Poulin car l'aînée de nos enfants, souffrait de graves problèmes au dos. La clinique nous a offert de procéder à un examen de dépistage pour tout les membres de notre famille.

Après consultation, nous avons convenu qu'il serait bénéfique à tous de recevoir des traitements chiropratiques. Quelques mois plus tard, nous avons constaté que notre santé s'améliorait. Beaucoup moins de migraines, étourdissements engourdissements au niveau des membres. Améliorations pour ce qui est des douleurs au cou et aux lombaires.

Nous avons remarqué un renforcement évident de la colonne vertébrale.

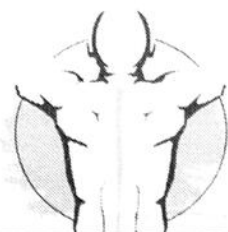
Merci au Dr Poulin qui a su nous prodiguer plusieurs conseils au sujet de la santé globale de l'être humain.

Inspiré par la passion légendaire de son grand-père,
François utilise une approche révolutionnaire afin
d'éliminer la racine même de vos :



Dr François L. Poulin
chiropraticien, d.c.

Maux de tête
Maux de cou
Maux de dos
Sciatique
Étourdissements/vertiges
Bursites/tendinites
Et plusieurs autres...



Offrez-vous la chance de découvrir la cause de vos problèmes de santé.
Faites l'expérience d'un regain d'énergie et offrez-vous une qualité
de vie inégalée.



Des explications claires vous aideront à comprendre la nature exacte des problèmes qui affectent votre santé. Son approche dynamique et humaine vous guide vers une santé renouvelée de façon rapide et efficace.



Les traitements chiropratiques de précision, grâce à un appareil révolutionnaire, offrent des résultats ultra rapides, sans douleurs ni craquements



M. Noël Lessard

Une passion
familiale légendaire

Statistiques

HOCKEY BEAUCE-BELLECHASSE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 19 JANVIER 2004

	PJ	V	D	DF	BP	BC	PTS
Lac Etchemin	21	17	3	1	108	54	35
St-Ephrem	22	14	7	1	100	72	29
St-Joseph	21	13	7	1	96	71	27
Black Lake	22	6	16	0	83	148	12
St-Victor	22	2	19	1	55	119	5

COMPTEURS	Equi.	B	A	PTS
Dominic Michaud	SPas	21	16	37
Olivier Couture	SDa	11	25	36
Sebastien Nadeau	SJo	20	13	33
Yannick Labonte	SEp	15	17	32
Dany Cormier	LE	12	20	32
Steve Levesque	SDa	15	17	32
Jean Mercier	BL	17	14	31
Sylvain Mercier	Sfp	19	12	31
Patrick Gosselin	SCh	13	16	29
Philippe Plante	LE	13	15	28

GARDIENS	Equi	PJ	BC	BL	MOY
Eric Deblois	LE	20	42	3	2.45
Renaud Morin	SEp	21	28	1	2.53
Sebastien Lemay	SJo	18	25	0	2.78

HOCKEY JUNIOR «BB»

BEAUCE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 18 JANVIER 2004

	PJ	V	D	DF	BP	BC	PM	PTS
St-Gedéon	27	21	4	2	100	56	19	63
St-Georges	27	17	8	2	108	93	20	56
Bellechasse	26	14	12	0	100	91	18	46
Thetford Mines	26	14	11	1	88	87	13	42
St-Ephrem	26	13	13	0	83	80	16	42
Prozac	26	13	12	1	84	81	14	41
St-Marie	26	10	15	1	79	95	14	35
St-Joseph	26	3	23	0	73	132	13	19

COMPTEURS	Equi.	B	A	PTS
Jonathan Quirion	TM	26	17	43
Pier-Yves Bouffard	SGe	20	19	39
Mathieu Morissette	B	22	16	38
Patrick Cyr	SJ	17	18	35
Eric Tremblay	SGe	13	22	35
Carl St-Pierre	SGe	8	22	30
Mathieu Vachon	TM	3	26	29
Pascal Veilleux	SGe	9	18	27
François Auger	B	14	12	26
Cédric Dupont	SGe	12	14	26

GARDIENS	Equi	PJ	BA	BL	MOY
Samuel Lachance	SGe	20	35	2	1.83
Jean-Philippe Bernier	SGe	10	19	0	2.30
François Pomerleau	SE	18	41	1	2.38
Vincent Turgeon	P	14	35	0	2.84
Pier-Olivier Doyon	TM	15	45	1	3.05

HOCKEY OLYMPIQUE

DE BEAUCEVILLE

CLASSEMENT AU 16 JANVIER 2004

Équipes	PJ	G	P	BP	BC	PTS
Bar L'Entracte	13	11	2	70	37	22
ICLIC	14	9	5	84	61	19
Const. J.-L. Groleau	14	7	7	73	71	14
Bar Le Duc	14	6	8	55	64	11
Garaga	13	1	12	48	95	2

COMPTEURS	PJ	B	A	PTS
Sylvain Giroux (I)	14	20	20	40
Martin Talbot (BE)	13	17	16	33
Jérôme Déchène (I)	14	16	17	33
Thomas Quirion (BE)	13	21	9	30
Pierre Lessard (RBLD)	14	6	21	27
Tommy Groleau (CG)	9	18	7	25
Jean-Pierre Poulin (CG)	13	10	14	24
Sébastien Paquet (CG)	13	7	17	24
André Fortin (RBLD)	11	13	8	21
Eric Lessard (RBLD)	12	13	8	21

GARDIENS	PJ	BA	MOY
Hubert Morin (BLE)	2	4	2.00
René Maheux (BLE)	11	33	3.00
Carl Roy (I)	14	61	4.36
France Paris (RB)	14	64	4.57
Jean-Ph. Cliche (CG)	14	71	5.07

HOCKEY MOLSON ST-CÔME

CLASSEMENT AU 18 JANVIER 2004

	P	V	D	DF	PTS
Bar Brûlé	13	10	3	0	20
Aubaines du Meuble	13	9	4	0	18
André Voyer Promotion	13	6	6	1	13
Usine Sartigan	13	1	12	0	2

COMPTEURS	PJ	B	A	PTS
Jean-Pierre Beaudoin (Br)	12	9	23	32
Jacques Gagnon (ADM)	13	10	21	31
Sébastien Bergeron (ADM)	13	8	19	27
Claude Fortin (ADM)	12	9	18	27
Sébastien Jacques (Br)	11	15	10	25
Dave Cormier (ADM)	12	11	12	23
Frédéric Breton (ADM)	11	10	11	21
Steve Rodrigue (Br)	10	7	13	20
Philippe Grenier (Br)	9	15	5	20
Stéphane Rodrigue (AVP)	11	3	14	17

BRIDGE BEAUCEVILLE

RÉSULTATS DU 21 JANVIER 2004 (16 tables)

NORD-SUD			
Yvon Gilbert, Denis Létourneau	63.46		
Hervé Bernard, Mauril Leclerc	57.69		
Alain Veilleux, Gaetan Boulanger	57.05		
Anita Veilleux, Martin Lessard	55.77		

BRIDGE BEAUCEVILLE

EST-OUEST			
Gilles Morin, Marc-André Giroux	61.06		
Monique Toulouse, Raymond Mathieu	56.57		
Normande Couture, Laurette Lessard	55.29		
Bernard Duval, Richard Duval	54.33		

VOLLEY-BALL COMMERCIAL

POINTAGE AU 16 JANVIER 2004

Vision Beauce	Robertson	36
Poulin Excavation	St-Victor	29
Atelier D. Pomerleau	St-Ephrem	26
Bolduc Solution	St-Clotilde	24

VOLLEY-BALL COMMERCIAL

Perfection du Meuble	St-Benoit	24
Casse-Croûte	Tring	21
Compostech	St-Clotilde	16
La Gargouille	East-Broughton	15
Coop	St-Ephrem	15
Sergin	St-Methode	13



PRENEZ LA NEIGE PAR SURPRISE.

2004

À LA LOCATION
PREMIÈRE MENSUALITÉ
DÉPÔT DE SÉCURITÉ

0\$

OU CRÉDIT À L'ACHAT ÉQUIVALANT À UNE MENSUALITÉ DE LOCATION**
SUR TOUS LES CAMIONS 2004 EN STOCK†



RAV4



Highlander



4Runner



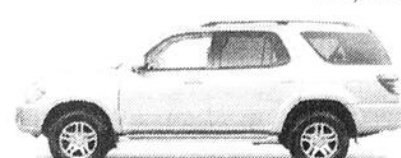
Sienna



Tacoma



Tundra



Sequoia



8865, boulevard Lacroix, Saint-Georges

227-1330

Votre concessionnaire www.toyota.ca

CAMION TOYOTA
un coup de cœur sans fin



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. † Offres première mensualité ou crédit à l'achat applicables sur les camions Toyota 2004 (4Runner, Highlander, RAV4, Sequoia, Sienna, Tacoma et Tundra) neufs en stock. * Première mensualité de 0 \$ sur les camions Toyota 2004 neufs en stock, pour des termes de location de 48 mois. Dans l'éventualité qu'un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois sera accordé. Aussi, offre de 0 \$ de dépôt de sécurité sur les camions Toyota 2004 neufs en stock à la location. Franchise annuelle de 24 000 km. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Crédit à l'achat équivalant à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois, applicable au financement à l'achat des camions Toyota 2004 neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 2 février 2004. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

ENDERMOLOGIE®

**EXCLUSIF
EN BEAUCE**

UNE
ALTERNATIVE
À LA
LIPOSUCCION

**RECU POUR
ASSURANCE**

**LE TRAITEMENT
EFFICACE
CONTRE LA
CELLULITE!**

- **Esthétique**
 - Augmentation de la tonacité des tissus
 - Amincit et harmonise la silhouette
 - Raffermissment de la peau
 - Réduction de l'apparence des cicatrices et des brûlures
- **Thérapeutique**
 - Effet relaxant et anti-stress
 - Réduction des douleurs musculaires
 - Stimulation de la circulation sanguine

Appareil
approuvé FDA

Clinique
SANTÉ BEAUTÉ
corporelle

9725, 5^e Avenue est, St-Georges G5Y 2B3
(Édifice CARDIO-GYM)

Tél. : 418 228-2351



Les Loups l'emportent à Donnacona

L'équipe midget A Les Loups de Saint-Côme a enlevé les grands honneurs du tournoi de Donnacona, disputé récemment. Pourtant, les Loups avaient subi un premier revers dès leur premier match avant de se mettre en marche pour ensuite remporter trois parties consécutives dont la grande finale au compte de 4-1 devant le Campus de Cap-Rouge. Bravo!

Retrouvailles des Beaucerons

L'équipe de hockey des Beaucerons de Sainte-Marie, qui compte 25 années d'existence, organiser des retrouvailles pour octobre ou novembre 2004. On demande à tous les anciens joueurs, entraîneurs et bénévoles de communiquer avant le 10 mars avec Harry Giguère au 387-9099 ou par internet à gigharry@globetrotter.net. Une partie des anciens, une partie régulière et un souper sont au programme.

NATUROTHÉRAPEUTE

Stressé?
Maux de dos?
Avant tout,
faites-vous
masser!



Russell Boudreault, n.d.
Massage - Reiki - Produits naturels

Tél.: 227-7548



La razzia!

Trois patineuses du Club de patinage artistique de Saint-Georges ont remporté des médailles lors de la compétition Invitation Amiante, tenue du 9 au 11 janvier. Katy Dubé (à gauche) a remporté une médaille d'or en style libre dans la catégorie Junior Bronze, Andréane Poirier (au centre) une médaille de bronze lors des éléments imposés de la catégorie Préliminaire et Cassandra Poulin (à droite) une médaille de bronze en style libre dans la catégorie Aspirante-Préliminaire. Bravo!



LIQUIDATION SKI-DOO MODÈLES 2004



6685, 127e Rue, St-Georges
1-877-224-7574 • 228-7574

2004 CHEZ-NOUS, C'EST

ski-doo® BOMBARDIER

SENIOR BBF

Lac-Etchemin lessive Saint-Éphrem

Par **SIMON BUSQUE**



Les Diablos de Lac-Etchemin ont causé une surprise de taille vendredi dernier au sein de la Ligue de hockey Beauce/Bellechasse/Frontenac en lessivant les Patriotes de Saint-Éphrem au compte de 11-2.

Pourtant, les amateurs étaient en droit de s'attendre à tout un match car les Patriotes talonnaient après les Diablos qui détiennent le premier rang du circuit. Or, on a plutôt eu droit à un match à sens unique.

Vincent Tanguay a connu tout un match avec une récolte de trois buts et une aide alors que Cédric Bergeron et Pier-Luc Gilbert marquaient chacun deux buts.

Les Diablos étaient à nouveau en action samedi mais cet-

te fois-ci, ils ont frappé un mur en subissant une défaite de 6-2 aux mains des Forestiers de Saint-Pamphile. Antoine Goulet a amassé un but et une aide dans la défaite.

Dans les autres matches disputés le week-end dernier, notons les victoires de 7-0 de Saint-Damien sur Black Lake et de 3-2 de Saint-Pascal sur Saint-Damien.

Deux matches sont au programme ce soir (vendredi) alors que les Justiciers de Saint-Joseph sont à Lac-Etchemin et que Saint-Charles accueille Saint-Pascal. Samedi, Saint-Éphrem est à Saint-Victor et Saint-Pamphile à Saint-Damien.



La Polyvalente de Saint-Georges

**30 ANS
JE SUIS FIER DE...**

En 2004-2005, je choisis la Polyvalente de Saint-Georges pour la qualité de ses cours obligatoires et optionnels, de même que pour la richesse et le dynamisme de sa vie étudiante.

COURS OPTIONNELS :

LES ARTS :

- Arts plastiques
- Danse artistique
- Graphisme et communication par l'image
- Musique (Harmonie, Stage band)
- Parcours musique
- Théâtre

LA FORMATION TECHNIQUE :

- Confection personnalisée
- Couture et éléments de confection
- Économie familiale
- Initiation au clavier et dactylographie
- Tenue de livres et comptabilité
- Transactions commerciales

LES SCIENCES ET TECHNOLOGIES :

- Biologie générale
- Chimie
- Exploration technologique médiatisée
- Introduction à la science informatique
- Introduction aux logiciels-outils
- Physique

DES ACTIVITÉS DIVERSIFIÉES LE MIDI ET LE SOIR :

- Aide aux devoirs - Animation spirituelle - Club sciences - Conseil des élèves - Défilé de mode
- Environnement - Finissants - Fous du jeudi - Génies en herbe - Improvisation - Jonglerie
- Initiation à la langue allemande - Photographie - Radio étudiante - Sports interscolaires
- Sports intramuros - Voyages-échanges - Voyages culturels - Reproductions d'objets historiques
- Football Cadet AA - Football Midget AAA - Musique - Théâtre - Tableau d'honneur.

Misant sur un enseignement et un encadrement de qualité, l'école secondaire publique est attentive à l'évolution de chacun: C'EST LA BONNE ÉCOLE !

VISITER notre site Web:
<http://psg.csbe.qc.ca>

Polyvalente de Saint-Georges
2121, 119 Rue Est
Ville de Saint-Georges G5Y 5S1
Tel : (418) 228-8964
Fax : (418) 226-2598

371887-1

te fois-ci, ils ont frappé un mur en subissant une défaite de 6-2 aux mains des Forestiers de Saint-Pamphile. Antoine Goulet a amassé un but et une aide dans la défaite.

Dans les autres matches disputés le week-end dernier, notons les victoires de 7-0 de Saint-Damien sur Black Lake et de 3-2 de Saint-Pascal sur Saint-Damien.

Deux matches sont au programme ce soir (vendredi) alors que les Justiciers de Saint-Joseph sont à Lac-Etchemin et que Saint-Charles accueille Saint-Pascal. Samedi, Saint-Éphrem est à Saint-Victor et Saint-Pamphile à Saint-Damien.

Ceci
n'est pas
un REER
ordinaire

C'est un
REER
Desjardins
qui a
le vent dans
les voiles

Pour que vos placements REER répondent à vos aspirations, votre conseiller Desjardins vous donne toujours accès à des outils financiers performants.

- Épargnes à terme indicelles
- Fonds Desjardins¹
- Actions, options, obligations et autres fonds communs de placement²



Desjardins
Caisses populaires
du secteur Chaudière-Sud

desjardins.com/reer
1 800 CAISSES

Conjuguer avoirs et êtres

¹ Les parts des Fonds Desjardins, des Fonds Maîtrise et des autres fonds de placement sont offertes par les Services d'investissement Éduca. Desjardins inc., une compagnie appartenant au Mouvement Desjardins. Veuillez lire la prospectus corrigée attentivement avant d'investir. Les parts de fonds ne sont pas couvertes par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec, par la Société d'assurance-dépôts du Canada ni par un autre organisme public d'assurance-dépôts et elles ne sont pas garanties par la Fiducie Desjardins, les caisses Desjardins ou quelque autre institution du Mouvement Desjardins. Leur valeur fluctue fréquemment et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement futur. L'acquisition de parts de fonds de placement peut donner lieu à des frais de courtage, des commissions de vente, des frais de gestion et d'autres frais.

² Produits offerts par l'entremise d'un conseiller en placements de Valeurs mobilières Desjardins et par sa division de courtages à escompte Deszast, membre FCPÉ et filiale du Mouvement Desjardins, qui offrent toutes deux les services de courtage en valeurs mobilières aux membres des caisses Desjardins participantes du Québec. Votre caisse participante n'entend pas offrir de conseils sur des titres ni solliciter d'ordres d'achat ou de vente.

Communautaire

Age d'Or de St-Martin: Après-midi de danse dimanche le 25 janv. à 13h30 au Centre municipale avec l'orchestre Francine et Raymond. Bienvenue à tous! (30 janv.)

Club FADOQ St-Prosper: Vous invite à leur soirée de danse, dimanche le 25 janv. à 19h30 au Centre culturel avec orchestre Francine et Raymond. Bienvenue à tous! (30 janv.)

Club FADOQ St-Georges Inc.: Tournoi de Whist de la St-Valentin dimanche le 15 février à la salle paroissiale de St-Georges Ouest à 13h00. Inscription au plus tard le jeudi 12 février à 18h00, auprès de Sylvie M. Bourque à 228-5442 et Hiloise M. Ourion au 228-4537. Toutes les inscriptions seront remises en bourse. Bienvenue à tous! (30 janv.)

Fraternité Notre-Dame Du Bel Amour: Vous offre une session de guérison dans l'Amour du Père du 2 au 7 février. Animateur spirituel: Abbé Jean-François Laliberté. Veuillez aussi vous inscrire pour les messes ancestrales (guérison de l'arbre généalogique). Inscription-info: Michael & Lisa 418-227-6555. (30 janv.)

Le bénévolat vous intéresse?: Vous avez une bonne écoute? Vous aimerez aider d'autres femmes? Havre l'Éclaircie, maison d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants, vous propose de devenir bénévole. Si vous avez le goût de vous impliquer ou si vous désirez en savoir davantage, composez le 227-1025, nous attendons votre appel. Formation gratuite. (30 janv.)

L.A.F.E.A.S. de East Broughton: Vous invite dimanche le 25 janv. à 13h00 à une partie de carte, Euchre et 500 au local des Chevaliers de Colomb. Prix de présence, nombreux cadeaux. Bienvenue à tous! (30 janv.)

Âge d'Or Beau Soleil de St-Méthode: Organise une soirée de danse dimanche le 25 janv. à la salle municipale 20h00 avec orchestre. Tous sont les bienvenus. (30 janv.)

Cercle Elisabeth Leseur: Les filles d'Isabelle vous invite à leur partie de cartes, dimanche le 25 janv. à 13h30 à la salle paroissiale. Bienvenue à tous. Les cartes de membres pour 2004 sont disponibles chez Annie tél. 227-9339. (30 janv.)

Café-rencontre au Centre-Femmes: Mardi le 27 janv. à 13h15 l'obsession de la minceur. Rencontre animée par Mme Sophie Poulin, nutritionniste au CLSC Beauce-Sartigan. Entrée libre, sans réservation et bienvenue à toutes! (30 janv.)

Club des Aînés de Beauceville: Après-midi de danse avec orchestre: «Damas», dimanche le 1er février à 13h30 à la salle paroissiale. Prix de présence. Bienvenue à tous! (6 fév.)

Déjeuner: Dansant organisé par les Chevaliers de Colomb conseil 8657 St-Gédéon, le dimanche le 1er février au Centre culturel. Inf.: 582-0033. Bienvenue à tous. (6 fév.)

Horaires des cliniques de puériculture pour la semaine:

Mardi 27 janv.: St-Georges a.m. et p.m.
Mercredi 28 janv.: St-Georges p.m.
Jeudi 29 janv.: La Guadeloupe a.m.
St-Georges a.m. et p.m.
Vendredi 30 janv.: St-Georges p.m.
St-Gédéon a.m.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.

Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Centre Molé (Saint-Côme)
Mercredi 28 janv. à 14h: Messe des malades célébrée par Victorien Faucher, ptre. Bienvenue à tous.

Du 28 février: Journée de guérison intérieure «Avance en eau profonde» Lc 5,4 Sr Marie-Claire Gouin, c.s.I. et l'équipe du Centre Molé.

Du 8 au 12 mars: Agapathérapie (1) (Tous) «Je vais panser leurs plaies et les guérir» Jr 33,6 Sr Marie-Claire Gouin, c.s.I. et l'équipe du Centre Molé.

Les Activités du Café Chrétien:

Vendredi 23 janv.: Enseignement Thérésien
Samedi 24 janv.: Animation musicale et «Je t'ai appelé par ton nom» enseignement.
Dimanche 25 janv.: Soirée de prières charismatiques.

Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous!

Croisée des Chemins: À chaque mercredi soir à 19h30, la Croisée des Chemins de Saint-Georges vous reçoit à son meeting maison. Des gens parlent de leur vécu et de leur rétablissement concernant l'alcoolisme, la toxicomanie. Ces meetings sont offerts à toute la population.

Vivre sans violence: Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238.

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au dimanche et tu peux nous appeler au 227-6272.

Club de recherche d'emploi Beauce-Etchemins: Services professionnels offerts gratuitement à toute personne en recherche d'emploi et ce, peu importe son âge, sa scolarité ou sa profession. Nous offrons: rédaction personnalisée du curriculum vitae, service de secrétariat et de photocopie, répertoires d'employeurs, frais d'interurbains et support de la part de nos conseillers. Taux de placement de 80%. Inf.: 227-5445.

Centre Social Meilleur Avenir: Réunion MA (Multidépandances Anonymes) tous les samedis soirs à 21h00 au 12103, 1re av. Est, Saint-Georges, 227-8907.

Personnes handicapées: Vous êtes une personne handicapée ou un proche et souhaitez obtenir de l'information et du support. L'Association des Personnes Handicapées Physique de la Chaudière est l'endroit où s'adresser. Formations, conférences, groupes d'entraides et activités de loisirs. 227-1224.

Accueil Grossesse Beauce-Appalaches: Enceinte et besoin d'aide? Nous t'offrons un service gratuit et confidentiel d'écoute, de support moral et d'aide matérielle. N'hésite pas, téléphone-nous. Nous recueillons aussi les vêtements de maternité et de bébé qui ne vous sont plus utiles. 228-3242.

Partage au masculin: Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. SI TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 228-7682 partam94@globetrotter.net

Ligne Info-Abus aux aînés: La ligne Info-Abus aux Aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné. Si vous désirez parler ou obtenir des informations sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

Les Accompagnantes de Beauce, Bellechasse, Etchemins: À toute femme enceinte, nous offrons du support et de l'aide dans la planification et la préparation de l'accouchement, de l'accompagnement pendant le travail et l'accouchement à l'hôpital, et du soutien après la naissance du bébé. Bienvenue à toutes: 228-7570.

Joueurs compulsifs: La maison Claude Bilodeau tient à informer la population Chaudière-Appalaches ainsi que la région de Québec qu'elle offre une thérapie intensive de 28 jours pour les personnes aux prises avec un problème de jeu compulsif. Des professionnels compétents assurent les services de réadaptation. Les personnes désireuses

d'obtenir de plus amples informations peuvent communiquer au 418-387-7071 ou au numéro sans frais: 1-877-387-7071. L'ardeur et le dynamisme des professionnels saura vous soutenir tout au long de votre démarche.

Un service d'accompagnement des deuils: Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation, abandon, idée suicidaire? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h00 (sur rendez-vous seulement). Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption (St-Georges). Tél.: 228-2084.

C.A.N.A. (Comité d'accueil aux nouveaux arrivants): Téléphonez à Adrienne Côté (228-2653), ou Monique Giraudo (228-9480). Au nom de Ville St-Georges et de ses deux paroisses, une personne viendra vous visiter et vous apportera toutes sortes d'informations pertinentes à votre bonne intégration dans notre communauté.

Chapelle d'adoration: À l'église de l'Assomption (sous le perron), vous êtes tous invités à venir vivre une relation d'intimité et d'Amour avec Jésus-Eucharistie. En tous temps (24 / 24h) Jésus-Hostie est exposé et Il vous attend. Quelque soit votre lieu de résidence ou votre situation. Pour inf. ou inscription Colombe ou Henri 228-8030.

Association des familles monoparentales et recomposées La Chaudière: Regroupement d'hommes et de femmes vivant en familles monoparentales ou recomposées, ou ayant vécu une rupture. Offrons de services de soutien, d'information et diverses activités familiales. Pour information: 227-8041.

Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation - abandon, idées suicidaires? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert. Gratuit: consultation individuelle de 1 heure. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h. Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption. Tél.: 228-2084.

Centre d'Écoute téléphonique et de Prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Pour vous qui vivez une situation difficile dans votre vie (détresse, solitude, deuil, pensée suicidaire, pour vous qui vivez près d'une personne ayant des difficultés et qui voulez être soutenu... Un intervenant bénévole est disponible au bout du fil du lundi au vendredi de 18h à 04h du matin et samedi, dimanche de 12h à 04h du matin. C'est un acte de courage que de demander de l'aide: 228-0001.

Regroupement Social de St-Georges: Vous êtes tous les bienvenus au Regroupement Social St-Georges (même local que le Lotus) sur la 1re Av.. Un endroit où vous pouvez socialiser, prendre un café, une consommation quelconque, jouer au pool, aux cartes, etc. C'est un endroit sans alcool, sans drogue. La carte de membre n'est pas obligatoire. Plusieurs activités vous sont offertes chaque mois. Les heures d'ouverture sont de 9h00 à 22h00. Bienvenus à tous.

Le Rappel groupe d'entraide des personnes atteintes de maladie mentale (schizophrénie, psychose, maniaque-dépressive, dépression sévère et persistante). C'est un endroit où tu pourras participer à des activités, recevoir de l'écoute et de l'encouragement briser l'isolement en rencontrant des gens qui vivent la même problématique que toi. Communiquez au 227-2025 ou présente toi au 9050, 22e avenue, Parc Industriel, St-Georges de 8h30 à 17h00 du lundi au vendredi.

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes aînées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec des malades, ainsi qu'avec des familles en difficultés de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre aide ou pour devenir bénévole 459-4025 poste 254.

Un service de Transport-accompagnement offert par l'Association Bénévole des Cantons pour personnes âgées, handicapées, malades ou démunies permet à qui en fait la demande de se déplacer pour des rendez-vous santé qui sont essentiels à la poursuite de son maintien à domicile. Vous êtes pris en charge à votre domicile par un bénévole qui vous sert de guide. Pour réserver un service de transport-accompagnement communiquer au 225-9801.

Centre amitié de Saint-Georges: Organisme venant en aide aux gens qui ont des problèmes d'alcoolisme, drogue ou gambling. Ouvert tous

les jours de 8h à 23h, au 12183, 1re Av., Saint-Georges. Tél.: 228-9290.

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 386-0155 ou 774-6596. Le nouveau groupe se réunit tous les premiers mardis du mois à 19h00.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Parler pour parler: Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.

Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

VOYAGE AU CASINO CHARLEVOIX

le 7 février

Inf.: 227-8604, 774-6318, 774-6477, 397-5416

Gamblers anonymes: Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h30, au 12480, 1^{er} Av., Saint-Georges.

Dia-logue Inc.: Regroupement des diabétiques, organise tous les mercredis en après-midi des activités physiques, des jeux, etc., tout en ayant du plaisir pour tous les membres de Dia-Logue. Une diététiste est disponible un soir par mois, pour les membres, le tout est gratuit et sur rendez-vous seulement. Pour plus d'inf., Thérèse coordonnatrice au 227-1608.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches désemparées face à la maladie par la relation d'aide, l'écoute téléphonique. Parmi les services offerts, les personnes désireuses peuvent se joindre au café rencontre (un jeudi après-midi par mois), aux ateliers de bricolage (deux mardi après-midi par mois), aux conférences (en soirée). Les cafés-rencontres, les ateliers de bricolage et les conférences sont offerts à St-Joseph et à Lac Etchemin. Pour rendez-vous et information, vous communiquez au numéro 227-1607 (Rachel Bourque).

Courrier S.O.S.: Porte une attention particulière à chacun des cas. Vous avez besoin d'aide et vous aimeriez vous confier; mais vous recherchez la confiance, la compréhension, l'encouragement et réponse à vos questions, etc. Alors n'hésitez plus. P/S envoyer enveloppe affranchie avec votre adresse à Courrier S.O.S., C.P. 131, St-Georges Est, Bce, G5Y 5C4.

Centre d'Écoute de l'AIDANT de la Beauce: «Tu vis une difficulté... Tu te sens seul(e)... Tu aimerais ça parler... Dans la confidentialité, appelle-nous pour prendre rendez-vous 397-5959».

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

SVP Beauceville: Pour maigrir et vivre en santé, rendez-vous chaque lundi soir de 6h à 7h à la salle du Curé Denis Morin en bas. S.V.P. Beauceville vous présentera un programme équilibré selon le guide alimentaire du Canada. Un suivi vous sera ensuite accordé chaque lundi, pour information Charlyne Poulin 418-228-4232.

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.; organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéressé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

La Maison de la Famille: Un lieu où des gens ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Réunions Multidépandances Anonymes tous les mardis et samedis soirs à 20h00 au Centre Social Meilleur Avenir au 12103, 1re av., St-Georges, Bce. Bienvenue à tous, peu importe la dépendance. Meilleur Avenir est aussi ouvert 7 jours semaine afin de t'accueillir.

COMPTABLES AGRÉÉS

DVR Delisle Veilleux Vallée Rodrigue

Comptables agréés
Société en nom collectif

ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.

389726-6

305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231

Jacques Poulin Ruest Plante

Comptables agréés

11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518

385188-9

MICHEL PAQUET

C.A.

Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

370371-4

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

369567-6

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés Société en nom collectif	Raymond Poulin, CA Bernard Poulin, CA, M. Fisc. Luc Thibaudeau, CA Marie-Josée Poulin, CA Raynold Jauvin, CA Karine Veilleux, CA Marie-Claude Ferland, CA	Raymond Fortin, CA Claude Cliche, CA Guy Gilbert, CA Bertrand Jacques, CA Eric Brousseau, CA Rémy Grouin, CA Chantal Gravel, CA Remi Fortin, CA
---	---	--

370299-5

Saint-Georges (418) 228-8969	Beauceville (418) 774-9833	Saint-Ephrem (418) 484-5690	Saint-Joseph (418) 397-5217	Sainte-Marie (418) 387-3310
---------------------------------	-------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

AVOCATS

Aide juridique acceptée

DENIS ROY, DEC., LL.B.
avocat & procureur

• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
• MATRIMONIAL et SOCIAL

11270, 1^{er} Avenue Est, 3^e étage
St-Georges G5Y 2C3
Tél.: (418) 225-9997 - Fax: 418-225-9987

370298-3

Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation

Le Saint-Georges Open déménage à la salle de quilles Élite

Par **SIMON BUSQUE**

Pour fêter le 10e anniversaire, le principal organisateur du Saint-Georges Open de grosses quilles Yvan Gilbert a apporté passablement de nouveautés, la plus importante étant le déménagement du tournoi du Quillodrôme à la salle de quilles Élite.

Le tournoi aura lieu les 30 et 31 janvier prochains et on y attend pas moins de 120 joueurs qui se partageront des bourses totalisant pas moins de 5 000 \$.

La première manche du tournoi aura lieu le 30 janvier à compter de 15h alors que 30 joueurs tenteront de se qualifier. Les manches suivantes seront présentées le 31 janvier à 9h, 11h30 et 14h. Les huitièmes-de-finale se tiendront à 16h alors que le *match play* regroupant les huit meilleurs joueurs est prévu pour 18h.

Les joueurs pourront s'inscrire dans la classe Open (sans handicap) ou dans la classe A (moins de 195 de moyenne). Dans ce dernier cas, les participants devront montrer une preuve de leur moyenne en date du 31 décembre dernier.

Les joueurs qui voudraient obtenir plus de renseignements sur le tournoi doivent communiquer avec Yvan Gilbert au 228-1853 ou à la salle de quilles Élite au 227-6617.



Yvan Gilbert est le principal organisateur du Saint-Georges Open.

CROISSANCE 3D

À LA SUITE DU...
ALLUME TA VIE!

Tu as entre 17 et 35 ans, tu désires mieux te connaître, partager ta foi et fraterniser? Viens nous rencontrer, **MERCREDI 28 JANVIER À 19H15** (et ensuite 1 mercredi aux deux semaines), au **11445, 2e Av., Saint-Georges**. (Maison des Soeurs de la Charité de St-Louis).

Inf.: Sr Danielle, 228-8659
Sr Christiane, 226-4947

371833



La Chambre de Commerce de Beauceville

présente ses gagnants de décembre



Dans le cadre du concours «Achetez localement, c'est payant!» la Chambre de Commerce de Beauceville a procédé à son tirage de décembre. Mme Jeanne-Mance Caron gagnante de 100\$, Simone L. Toulouse gagnante de 145\$ et Francine Longchamps gagnante de 255\$. On les voit sur la photo entourées de M. Michel Carrier, responsable du concours et de Mme Mélanie Bouchard, présidente de la Chambre de Commerce de Beauceville. Félicitations et continuez de participer en grand nombre en déposant vos factures dans le véhicule Kia stationné au 2e étage de Place Beauceville. Prochain tirage le 29 janvier 2004 à 19h00. **Bonne chance!**

371859-1

Chapelle d'adoration

Il y aura un an le 2 février 2004, que la chapelle d'adoration située sous le porche de l'église de l'Assomption a été inaugurée. C'est reparti pour une 2e année. Quelqu'un me demandait : «Est-ce que c'est bien vrai que la chapelle est ouverte la nuit ?» Est-ce qu'il y a des gens qui y vont? Ça ne se peut presque pas! Comment expliquer cela? C'est vrai il y a toujours des personnes depuis un an, jour et nuit, 24 heures par jour qui viennent adorer dans la chapelle à l'Assomption.

Pourquoi les gens viennent-ils adorer ? Ils viennent se recueillir, trouver un temps de paix, prier dans le silence. Ils viennent surtout trouver un temps de rencontre avec Jésus, seul à seul, dans le silence, dans le calme, dans la paix.

Adorer, c'est un geste gratuit... c'est reconnaître dans l'humilité que Jésus est notre Sauveur, notre ami. Reconnaître que nous avons besoin de sa présence dans un monde en fuite et parfois un peu fou. Ça court trop autour de nous... ça crie trop... La personne a besoin de se retrouver avec elle-même, avec son Seigneur, son créateur. La chapelle est là pour l'accueillir.

Adorer, c'est aussi un temps pour écouter Dieu. L'écouter dans le silence... l'écouter aussi dans sa parole en méditant, en laissant descendre sa Parole en notre coeur. Adorer, c'est un temps d'arrêt... **un temps perdu donné par amour pour Jésus.** Adorer, c'est un temps extraordinaire de beauté qui nous permet de voir Dieu dans notre vie.

Les fruits de l'adoration sont nombreux. L'adoration, pourrais-je dire, nous fait vivre, nous aide à nous reconnaître tel que nous sommes dans la réalité, nous fait approfondir le sens de notre vie et, notre vie prend un tout autre sens à la lumière de Dieu. L'adoration nous ramène à l'essentiel et nous rend capable de nous abandonner dans les bras de Dieu en toute confiance

Qui vient adorer dans cette chapelle? Des personnes de tous âges, de toutes conditions... des pauvres, des riches, des jeunes, des personnes âgées. Si tu n'es pas venu, pourquoi ne le ferais-tu pas prochainement? Nous avons besoin de toi pour continuer ce mouvement d'adoration dans nos paroisses.

Saviez-vous que :

-220 personnes sont inscrites pour faire une heure d'adoration à chaque semaine et 10 personnes font du remplacement;

-Plus de 600 personnes passent à la chapelle à chaque semaine;

-Actuellement, il y a 10 heures dans la semaine où il manque une personne. Tu n'as pas le goût de t'inscrire : 228-8030 ?

HORAIRE DES MESSES

SAINT-GEORGES

Samedi: 16h00

Dimanche: 9h00 et 11h00

L'ASSOMPTION

Samedi: 16h00 et 19h00

Dimanche: 8h30, 10h30 et 19h00

Curé Laval Bolduc
Information : 228-2084

Curé Marc Labbé
Information : 228-2558

SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION

(Écrire en lettres mouillées, S.V.P.)

Nom:

Adresse:

Tél.:

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

ORDINAIRE
-1 parution 9,00\$
-3 parutions 22,00\$

CARACTÈRE GRAS
-1 parution 10,25\$
-3 parutions 27,00\$

.20c le mot additionnel
Faire chèque ou mandat-poste à:

L'Éclaireur
PROGRES BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi 15h30

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI

(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

* Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

Le Permanent de Beauce inc.

Courtier immobilier agréé

8420, boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 2B5
www.lepermanent.com

371593-594-595-596-1



ADELÈ LEBLANC
COURTIER IMMOBILIER
228-1991
226-7016
Grand Maître Vendeur



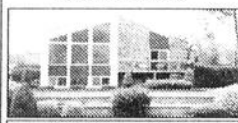
ST-GEORGES OUEST
7512 Très bien situé, zone commerciale
Possibilité d'un logement 4^e annexé. \$77,000



GRANDE RÉSIDENCE
7523 Plusieurs chambres, 3 salles de bain.
Logement 4^e au sous-sol, près du centre hospitalier



NOUVEAU
7546 Résidence de prestige sur un site exceptionnel.
UN COIN DE PARADIS!



SECTEUR OUEST
7480 Ensoleillée et spacieuse
3 chambres, foyer, terrain bordé de haie



SECTEUR JERSEY MILLS
537 Rés. toute ensoleillée, planchers chauffant, entrée ind. et 2 station. indep., idéal pour garderie ou petit commerce



MAGNIFIQUE!
7518 Pièces vastes, intérieur très ensoleillé, terrain boisé, bordé rivière



SECTEUR SITTELLES
7528 4 chambres, décoration haut de gamme, entrée indépendante au sous-sol



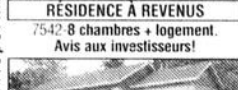
RÉSIDENCE À REVENUS
7542 8 chambres + logement.
Avis aux investisseurs!



EN PLEINE NATURE
7506 À proximité du lac aux Cygnes
4 ch., s. fam., spa, terrain boisé 33 353 pc



ENDROIT DE RÊVE!
7544 Style chalet suisse, aucun voisin, terrain boisé, vue splendide.



ST-GEORGES OUEST
7531 Rés. 4 côtés brique avec garage.
Possibilité d'un logement au sous-sol



AVIS AUX INVESTISSEURS
7493 Revenus mensuels de \$1 550,
à proximité du Cégep



CONSTRUCTION SUPÉRIEURE
7527 Cottage, 3 ch. et un bureau, abri d'auto
Grand terrain avec bel Intimité

VOUS VOULEZ VENDRE, CONTACTER UNE ÉQUIPE GAGNANTE AU 228-1991



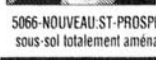
GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391



4103 Ste-Aurèle, superbe cottage, 4 ch. à c., foyer, grand terrain, très belle vue sur le lac.



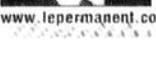
CHRISTIAN SAMSON
AGENT AFFILIÉ
222-9315



5066-NOUVEAU-ST-PROSPER: Bungalow de construction récente, sous-sol totalement aménagé, idéal pour propriétaire-occupant.



ANDRÉ ROBERT
AGENT AFFILIÉ
222-6576
225-6690



4100-Secteur Beauce, restaurant établi depuis plusieurs années, propriétaires occupant.

4095-St-Honoré, bâtisse commerciale de 8,400 pi. c.

4099-St-Prospér, grande résidence avec local commercial très bien situé.

4109-St-Prospér, bâtisse commerciale située au 4 chemins, fond de commerce Marché au puce (peut être vendu séparément).

4111-Érablière 16.000 entailles, zoné blanc, terre 250 acres.

NOUVEAU
5064-ST-GEORGES Sect. paroisse très belle maison à étage, taxes peu élevées, très bien entretenue au fil des ans.



SECTEUR 4 CHEMINS
5039-ST-PROSPER Grande res. garage, abri d'auto, 3 ch. à c. VENDUE EN BAS DE L'ÉVALUATION!



MAISON MOBILE
5065-ST-LOUIS Située en campagne, plusieurs rénovations récentes, peut être vendue séparément



IMPECCABLE
7526 Résidence ensoleillée, 2 salles de bain, salle familiale, entrée ind., St-Martin



ST-ZACHARIE
6001-Maison de campagne habitable à l'année, 4 chambres, garage double, remise

MAISONS À VENDRE

BUNGALOW 24x38 terrain 160x70, brique, rénovation belle décoration, 3 remises abri d'auto, poss.commerce ou logement au sous-sol secteur 127 loué jusqu'en juillet. 226-9944

BELLE MAISON DE CAMPAGNE
spacieuse 349 rang-3, St-Martin-Est, entièrement rénovée, bain tourbillon 2s, bain, 3-chambres, piscine 24' opérationnelle 48,000\$. 225-0504 Site internet HTTP://maisonencampagne2.WSMcafé.com



Gilles Poulin INC.
371586-1
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288
Service Inter-agence
Publicité sur Internet - Reprise de Bail
Pour vendre ou acheter, CONTACTEZ-MOI



LIBRE IMMÉDIATEMENT
1024-ST-GEORGES, promenade Sartigan, superbe résidence, pièces spacieuses, belle décoration, foyer, 4 ch. s-sol fini, pas de voisin.



NOUVEAU
1029-ST-GEORGES, paroisse, 30e av. Nord, spacieuse résidence avec garage, 3 chambres, grand terrain avec accès à un lac, endroit tranquille en nature.



GRAND TERRAIN
991-ST-BENJAMIN, rue Principale face à l'école, 4 chambres avec local commercial et garage de 31' x 34', terrain de 70,000 pi. ca. plusieurs possibilités. Libre



SECTEUR RÉCENT
1014-BEAUDEVILLE O., 26e Av. superbe résidence avec garage, 4 ch. s-sol fini, piscine, terrain 104 x 215'



NOUVEAU
1030-ST-ALFRED, très belle résidence rénovée, intérieur extérieur impeccable, 3 chambres, garage de 16' x 20', grand terrain aménagé. À voir



BEAU SECTEUR
996-BEAUDEVILLE O., 160e rue, 3 ch. terrain de 90' x 105'



AVEC GARAGE
1016-ST-THEOPHILE, coin Rte Kennedy, résidence avec garage, terrain de 107,000 pi. ca. Idéal pour commerce (dépanneur, essence ou autres)



DOMAINE BOISÉ
1028-ST-CÔME, environ 10 hectares, avec 2 lacs, chalets et chapelle, possibilité aussi faire du développement résidentiel. À découvrir.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT PLUS DE 100 TERRAINS À VENDRE 161e et 162e Rue St-Georges



MAISONS À VISITER SUR RENDEZ-VOUS

Plusieurs autres modèles en construction



••••AUSSI LOGEMENTS NEUFS••••
À louer: 41/2 pièces situé 132e Rue, St-Georges Est
Constructions Gilles Rancourt & Fils Inc.
Tél.: (418) 227-4696 • Cell.: 226-7347

CHALET

habitable à l'année 2-min. de la ville (entre St-Georges/St-Martin) lac sur un lac privé, idéal pour personne seulement ou couple sans enfant, 50,000\$. Acheteur sérieux, faites une offre! 227-8334.

CONDO A VENDRE coin tranquille, près de l'école Sittelles, 861 155e rue St-Georges, Inf. 228-1748.

CONDO A VOIR St-Georges-Est, 3cc., foyer propane, piscine creusée chauffée, remise, superbe finition, magnifique vue sur la ville, secteur paisible. 226-3717.

JUMÉLE A VENDRE 25x30, tout en briques, construction 1993, 2375, 15e avenue St-Prospér. Inf. 594-5822.

BELLECHASSE



PROPRIÉTÉ impeccable, tout briques, sans entretien, 4 chambres, 3 salles de bain, grandes pièces, sous-sol aménagé avec sortie extérieure, garage. Terrain de 66,567 pieds carrés.

Re/Max Référence 2000
Jean-Guy Hébert - 1-800-685-3616

Louise Bastien
Agent immobilier affilié
tél.: 484-2925
ou cell.: 222-2925



La Capitale
Pour une transaction immobilière en toute confiance!

242-SAINT-VICTOR: "Nouveau!" Belle maison de style Québécois briques 4 côtés, plancher bois franc, armoires merisier, 3 c.c., beau terrain sur un coin de rue.

241-SAINT-VICTOR: Très bien située, 5 c.c., piscine creusée. Bon prix!

ST-EPHREM = Belle d'autrefois! Faut voir! Faites une offre!

000-0108-BEAUDEVILLE: Exceptionnelle! Vous aimez les maisons avec un style d'autrefois... Vous serez charmé par celle-ci! Renseignez-vous!

À SAINT-EPHREM: Très beau bungalow à environ 4 km de St-Ephrem, grand terrain complètement aménagé, garage double, sous-sol fini, piscine, rien à refaire. En toute tranquillité!

DEUX TRÈS BEAUX TERRAINS à La Guadeloupe, très bien situés. **BAS PRIX!**

DEUX TERRAINS avec petit chalet, idéal pour chasseur, situés dans le Rang 13 de Saint-Ephrem. Peuvent être vendus ensemble ou séparément.

JUMELÉS A VENDRE à Beauceville 24'x40' tout en brique, constr. 1999, plancher bois franc, chauffage à l'huile, sous-sol aménageable. 774-2587.

MAISON 1-1/2-étage, 4cc., secteur Sittelle St-Georges, entièrement rénoverée, planchers bois franc et céramique, prix très abordable. Inf. 597-3166.

MAISON A REVENU 1-1/2-étage, St-Gédéon, 4cc., 3s de bain, planchers bois-franc, chauffage à l'huile, piscine-24', salon de bronzage, clientèle déjà établie. 582-6135 Brigitte

MAISON constr. 1999 28x42 1-1/2 étage 3-chambres 1s bain, chauffage radian, céramique, garage 18x24 2-étages, grand terrain 164x375 boisé 125.000\$. 2920-208e rue St-Georges. Steeve 227-4065

MAISON JUMELÉE

à vendre St-Gédéon construction 1996, 4 chambres, sous-sol complètement aménagé, 55.000\$, 582-6652. A ce prix là pourquoi louer?

MAISON unifamiliale 1994 2e av St-Georges Est paroisse, bungalow 24x32 asphalté, beau terrain 127x185, garage 16x33 prix 58.500\$. 228-7136.

MAISON

à vendre, pour déménager ce printemps, 28x32, planchers bois-franc, 15.000\$, située au 327-30e-avenue Nord St-Georges Ouest. Inf. 228-9362 soir.

QUARTIER RECHERCHÉ 2-chambres, toit cathédrale, s bain avec tourbillon en coin, céramique et bois franc, sous-sol fini au 3/4 + garage, vue magnifique Beauceville. 774-6443

1,2,3...CLIC! VENDU C'est garanti! Qui vous pouvez vendre vous-même et économisez la commission avec www.clicmaison2000.com, achetez et vendez rapidement grâce à nos 45.000 visiteurs par mois. (maisons terrains commerces etc.) Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte, annonces dans 130 journaux. A partir de 349\$. 1-877-clic-maison/1-877-254-2624

MAISON St-Martin, 3cc., 2s. de bain, s de lavage, très bien décoré, grand terrain paysagé, 2-porte-patio, balayouse centrale, système d'alarme, porte de garage, beaucoup d'autres, très bien située, près des écoles, libre Ter-juillet-2004. 222-5511, 225-3699

IMMEUBLES A VENDRE

A BEAUCEVILLE OUEST 6 logements (4+1/2 + (2+1/2) rapporte 22.500\$ par année. Si intéressé seulement 774-4676, 774-1734.

BLOC APPARTEMENT 5 logis poss. d'un 6e, bonne rentabilité, au 255-261 12e rue St-Georges Est. Après 18h00 382-3101

AUTOS A VENDRE

1988 NISSAN Pick-Up 4x4 king cab man., bon body mec. A-1, bonne condition, pneu hiver neuf, 175.000km, 2350\$. 588-3512

2 PICK-UP Ford Sport-Track 2001 bleu 4x4, 4p., tout équipé GMC Sonoma 2000 king cab, 3p., 2x4 boîte sport 10.500\$. 228-2265

2001 HONDA CIVIC DX, 2p., autom., a.c., 25.000km, 11900\$. Inf. 227-3250

3-PROTEGE

2002LX, manuelle, toit, CD, ABS, serrure électrique, servo-frein, servo-direction, 2L, bien équipé, 20.000km, 10.900\$. 2002 DX autom., air, 2L, CD, 3.000km, servo-frein, servo-direction, 11.900\$. 2002 (5) toute équipée, manuelle, 19.000km, 13900\$. Poss. de prendre échange. 418-227-9571, page 226-1750.

A VENDRE/RACHAT LOCATION (19-mois) Pontiac Grand-AM SE1 2002 autom., vert, 42.000km, toit ouvrant, mag chrome, 2-p., tout équipé, comme neuf, 4-cyl, garantie GM/60.000km, jamais accidenté 350\$/mois location. 594-6218.

AUBAINE Mazda MX3 Precidia 1993 Sport 2750\$. Pontiac-Tempest 1990 mot 3.1 autom 975\$. Pontiac Grand-Am 1995 V6 4p autom., 2800\$. Pontiac-Sunbird 1992, 2p., 3.1 man 1375\$. Ford Windstar 1995, full equip V6 3.8, 7 passages, 3250\$. Chevrolet Cavalier 1995 222 2p, autom 2850\$. 228-4064, 226-8249

Enfin chez vous...

PROJET DUPLEX ET JUMELÉS A VENDRE

PRIX RÉDUITS pour les 1^{er} acheteurs

À VENDRE au complet ou à l'unité
Présentement en construction au «Domaine Jersey»
169e rue, St-Georges Est (Près des services)

CONSTRUCTIONS JULES POULIN & FILS
774-6521 Cell 225-6930

BONNEVILLE 1995 tout équipé, noir, 140.000km, mec A-1, balance de garantie, 5295\$. Info 582-3963, 582-3471

CAVALIER 222 1996 2p man., AC/CD exc cond 2999\$. Dodge-Colt 1995 2p man 1350\$. Dodge-Spirit 1991 4 cyl autom 999\$. Pontiac-Tempest 1990 4 cyl man., très propre, 899\$. A voir 835 rue Princ-St-René. Prendras échange 382-5333, 225-2338

CHEVROLET CAVALIER 1996 4p, automatique, 135.000km, rouge. Inf. 225-1813 ou 227-6528

CHEVROLET CORSICA 1991, gris, seulement 143.000km, freins, alternateur, air climatisé changes dernièrement, 1800\$. Inf. 685-3201

CHEVROLET CUBE
1995, diesel, 6.5L, blanc, boîte aluminium isolée 14', très bonne condition, 8900\$. Inf. 685-3655 ou 685-3855 Gaetan

CHEVROLET PICK-UP 1500 1987, boîte et cabine courte, 4x4 350 automatique, roue pompe, mécanique A-1, idéal pour cabane à sucre ou autres, 4-amortisseurs en supplément, 3350\$. Info 514-928-4046

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 371588
Michèle Veilleux Poulin • 228-7729 • Cell.: 222-3394

Prix révisé

2193-BUNGALOW avec garage, const. récente, terrain 164 x 196

2209-Secteur Carrefour, Bungalow 3 c.c. au même étage, garage.

FERMETTE

2196-Propriété luxueuse; foyer, garage double, verrière, grand terrain. Intéressez-vous!

2213-MAISON DE CAMPAGNE avec bâtiments, garage établi, 125 acres de terrain, petite cabane à sucre.

- SECTEUR CARREFOUR: 1712, 87e Rue, const. neuve;
- 1652, 87e Rue, const. neuve.
- ESPACE COMMERCIAL À LOUER: Entrepôt 30 x 65
- CONDO avec ascenseur et garage.

VISITE LIBRE
Dimanche le 25 janvier de 14h à 16h

- Face à un parc
- Secteur Carrefour
- Planchers bois et céramique
- Garantie APCHQ

87e Rue
15e Ave
90e Rue

CONSTRUCTIONS RAYMOND POULIN
Tél.: 228-7729
RBQ 2549-6847-55

À VENDRE
1712, 87e Rue

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Tél. et fax: 227-8222

- Publicité Internet
- Inter-agence
- À l'achat d'une résidence, j'assume le bail sous certaines conditions

Prix révisé

Libre rapidement

506-N.-D.-des-Pins: Très joli CONDO 2 c.c., qualité supérieure, 5% comptant, 498\$/mois.

494-ST-VICTOR: Très belle rés., 3 c.c., avec revenus 315\$/ms, qualité supérieure, beaucoup d'extras, vue magnifique.

503-CONDO du Séminaire (coin): Beau grand immeuble, 2 c.c., 2 s.b., garage intérieur, piscine. Libre. VALEUR SÛRE!

501-ST-BENOÎT: Très belle terre de 96 arpents, avec bâtiments, érablière 250. Vue panoramique. Faites vite!

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

Pour l'achat ou la vente d'une propriété, contactez-moi!

1080- JUMELÉ NEUF, situé au 1375, 30e Rue Ouest, 3 ch à coucher, garantie APCHQ. Taux de financement: 3.15%

1078-Près de St-Côme, maison de campagne située sur route asphaltée, grandes pièces, 6 c. à c., tres belle vue. Très bon prix!

1081-ÉRABLIÈRE de 14.000 entailles, toute équipée, située à Nantes.

1064-BEAUCE-SUD, résidence pour personnes âgées, capacité de 30 personnes.

LOT À BOIS: Saint-Benjamin, avec érablière de 1600 entailles, cabane à sucre + chalets, petit lac, zoné blanc. Très belle occasion, ne la manquez pas!

LOT À BOIS: Morissette-Station, 62 acres, zoné blanc. Faites vite!

LOT À BOIS: Rang Fraser, 30 acres, possibilité de petite érablière, très beau boisé.

RECHERCHE: LOTS À BOIS et COUPES DE BOIS, FERMES et FERMETTES. Acheteurs sérieux!

LES COUVRE-PLANCHERS MICHEL DEBLOIS

760, Rte du Golf (90^e Rue) Saint-Georges, Beauce (Québec) G5Y 3L2 (L'expert en plancher)

Pour trouver PLANCHER à son pied BOIS FLOTTANT

Décoration
Moultures décoratives
Manteaux de foyer

Tél. et Fax : 418-226-4766

TAPIS - CÉRAMIQUE - PRÉLART - STORES - BOIS FRANC

VITRINE CHEZ "IGA EXTRA"

TRANS-ACTION
CHAUDIÈRE-APPALACHES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

- Reprise de bail (sous certaines conditions)
- Chambre Immobilière du Québec (site internet)
- Important site internet...

Bâtir et grandir ensemble!

Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082 225-0517

Patrick RANCOURT
CLUB DES PROS 2002
227-4331

Julie MORIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
222-8085

François GROLEAU
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
418-426-3243, 389-6225

Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995 227-5392

Odette BOULANGER
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
485-6193 459-3624

St-Côme
EG124601 - Maison à étages, face à la rivière (très belle vue), rénoverée en grande partie, 3 c.c., possibilité de 4, terrain demandant peu d'entretien. **Faites vite!** Camille GINGRAS, 227-5392, 225-3995

Faites-moi une offre!
MJM150807 - St-Côme; Résidence tout en marbre (4 cotés), avec 4 ch. c., 2 s.b., bois franc, garage et très grand terrain de 3313,56 mètres carrés. **Camille GINGRAS, 227-5392, 225-3995**

NOUVEAU
1265 - A dix minutes de St-Georges, entre St-Benoît et St-Honoré; cette belle grande résidence située sur un grand terrain de plus de 200' par 300', vous offrira espace tranquille et une très belle vue! **POUR MOINS DE 60.000\$** Camille GINGRAS, 227-5392, 225-3995

35.000\$
BM1594 - Située à 10 min. de St-Georges; Cette résidence est prête à recevoir un 2e logement, près de tous les services. **Camille GINGRAS, 227-5392, 225-3995**

NOUVEAU
AD4210 - Notre-Dame-des-Pins; Maison à logements 5-1/2, 4-1/2 et 3-1/2, située sur un grand terrain commercial de 100' x 775', juste à l'entrée de St-Georges. Possibilité d'ÉCURIE idéal pour commerce ou encore de **Camille GINGRAS, 227-5392, 225-3995**

NOUVEAU
JPT220 - St-Jean-de-la-Lande; Belle résidence toute neuve (24' X 36'), située dans un nouveau secteur de St-Jean-de-la-Lande, aucun voisin à l'arrière, rue cul-de-sac, très bon rapport qualité/prix. **Camille GINGRAS, 227-5392, 225-3995**

NOUVEAU
SL3644020 - St-Prospère; Vous recherchez un bon placement et bien en voilà un... Bloc 3 logements, possibilité de 11 400\$ annuel de revenu. **LE PRIX? Téléphonez-moi!** Camille GINGRAS, 227-5392, 225-3995

ST-JOSEPH
016-2 - Magnifique résidence ancestrale, face à la rivière Chaudière. **Havre de paix.** Tél.: 418-426-3243, 389-6225

ST-GEORGES
JPB64077 - Secteur Carrefour, très belle résidence de 4 ch. à c., 3 s.b., foyer, bois franc, garage, piscine, fournaise bi-énergie, grand terrain, taxes peu élevées. **Faites-moi une offre!** Camille GINGRAS, 227-5392, 225-3995

ST-GEORGES
016 - Magnifique site boisé; (petite érablière) 115.000 p. car., résidence 2 étages, 5 c.c. et bâtisse pouvant servir de commerce (bar, restaurant, relais). **Idéal pour gîte. C'est à voir!** Tél.: 418-426-3243, 389-6225

ST-GEORGES
LG2080120 - ST-GEORGES; Cette grande résidence vous plaira sûrement avec cette décoration de bon goût, son abri d'auto double, cette belle vue, ce terrain de 110' x 110' avec aucun voisin arrière et aussi ce logement de 5-1/2 sous-sol qui peut très bien servir de famille d'accueil. **Camille GINGRAS, 227-5392, 225-3995**

NOUVEAU
SA12490025 - Belle maison ancestrale à revenu, située sur un terrain de 714 m.c., revenu annuel: 8520\$. Pour investisseur. **Faites moi une offre!** Camille GINGRAS, 227-5392, 225-3995

"Jusqu'à 12 photos de votre résidence sur le site: WWW.trans-action.qc.ca"

LES IMMEUBLES Réal Bernard COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ **PLACE CENTRE-VILLE ST-GEORGES** 371580-81-82-85
www.immobilierbeauce.com

RÉAL BERNARD courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

SERGE GILBERT agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLERMONT QUIRION agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

RÉMI LABBÉ agent affilié
774-8231
Cell.: 225-6518

Aussi, visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et au Carrefour St-Georges (exclusif à notre bannière). Un plus pour la vente de votre propriété!

R-775-ST-GEORGES: 4 chambres, 2 s. de bain, très propre, beaucoup de rangement, garage.

R-793-ST-GEORGES: très propre, 2 chambres, piscine, remise. Prix: 59,500\$

R-797-ST-GEORGES: CONDO, très belle décoration, foyer, beau secteur.

R-802-ST-EVARISTE: Succession: 5 ch., près de tous les services. Prix: 38,000\$

C-806-BÂTISSE COMMERCIALE: 6e Av. Ouest, 68' X 104'. Contactez-moi!

PHASE 5

CONDO "FAUBOURG DES CHAMPS"
3641, 6e Avenue, Saint-Georges
DIMANCHE 25 JANVIER
Porte ouverte
de 13h00 à 16h00

L-800-2 logements; secteur Ouest, près église. Se paie sur 15 ans.

R-787-Très grande résidence; tout briques, située près services, St-Zacharie.

R-807-Petite résidence; const. 2001; chaut élec et bois, remise Lac Paquet, St-Côme. 75,000\$

R-795-Petite résidence; très propre, garage, terrain 84 x 120, Morissette, St-Côme. Seulement 26,000\$

Blocs appartements de 6 et 7 logements.

FORD EXPLORER XLT 1997, V8, 5.0L, traction intégrale, 130.000km, vert-forêt, tout équipé, vitres élect., air-climatisé, contrôleur de vit., 12.000\$ nég. 594-8906

FORD EXPLORER XLT 2002, 4x4, 4 portes, vert forêt, 34.000km, 25.000\$. Inf. 459-6215

FORD TAURUS vert 1992 V6 3.1L, bien équipé, transmission garantie 90 jours, antirouille, 8-pneus sur roues, démarreur à voir 3200\$. 774-6646

GEO MÉTRO noir 1996 man., avec pneus hiver et été, démarreur très propre, prix à disc. Info 227-6503, 228-3042

HONDA ACCORD grise special edition 2002 tout équipé, CD 6 disques, 45.000km, hitch, 4 roues de rechange 4 pneus hiver 4 été, 22.800\$ nego taxes incluses 685-2646, 685-2249

HONDA CIVIC 1988 3p., man., pour pièces ou route, traction defectueuse, 450\$. Info 685-3147

HONDA CIVIC 1989, 3 portes, manuel, avec 8 pneus et roues. Exc. cond., 1 seul proprio. 1500\$. Inf. 485-6786

HONDA CIVIC Si 1998 argent, 71.700km, manuel, tout équipé, mag, démarreur, 9500\$. Info 685-2520

HYUNDAI ACCENT 2003, 4p., autom., a/c, comme neuve, 7900\$. Inf. 227-0643 ou 222-2639.

L-801-5 LOGEMENTS; Possibilité de 9 logements. Idéal pour investisseur!

L-794-Secteur St-Martin; 2 bâtisses commerciales avec 2 logements, grand terrain. Sur 1re Av., St-Martin.

R-779-Secteur St-Prosper; Petite maison préfabriquée sur grand terrain, avec puits art., beaucoup d'arbres, endroit tranquille. 19,000\$. A 25 minutes de St-Georges

1 CAMP DE CHASSE; secteur Saint-Camille, terrain 150 x 200 = 12,500\$

HYUNDAI ACCENT GSI 2002, équipé, 40000 km, manuel 5 vit., démarreur à dist., très propre, 10 500\$ nég. Inf. 228-6852

JEEP CHEROKEE LAREDO 1994, 4 litres, autom., 178.000km, prix 4000\$. Info 459-6468

JEEP CHEROKEE Sport 1996 4x4 167.000km, 2p., 5800\$. Info 774-2198

JETTA GL 1996, beige, vitre teintée, 112.000km, prix à discuter. Info 225-9422.

R-804-SAINT-JOSEPH: Maison de prestige, 3 c. à c., piscine creusée, meublée, 2 garages. A visiter!

R-788-SAINT-GEORGES PAROISSE: Maison préfabriquée. Chez vous pour moins que le coût d'un loyer. Porte de garage au sous-sol et plus.

L-777-3 LOGEMENTS, ST-MARTIN; S'autofinance, grand terrain. Remise il y a 4 ans. Revenu: 9840\$. FAITES OFFRE!

R-792-ST-ALFRED: Pouvant servir de foyer d'accueil, très spacieuse, 6 c. à c., 2 remises, porte de garage sous-sol.

HYUNDAI ELANTRA SE 1998 man., 5 vit., 4 pneus hiver neufs, 66.000km, très propre, pas TPS 6800\$. Info 227-1159, 226-5191

JETTA-GL 1988 4p., automatique, femme propriétaire, bien entretenue, beaucoup de réparation ont été faites, factures à l'appui. 750\$. 685-2415, paget 225-5826

MAZDA PROTÉGE 1997, manuelle, parfait état, air-climatisé, anti-démarrateur, démarreur à distance, 7000\$. Inf. 597-3166

PICK-UP 1989 GMC boîte longue, pneus été et hiver, freins neufs avant et arrière, exhaust neuf, 1699\$. Info 227-6655

PICK-UP CHEVROLET 1988 V8 autom. boîte longue, très bonne mec. bon pneus à 80%. 975\$ ferme. 222-1936/jour, 227-2834/soir

PICK-UP Chevrolet 3500 1994 manuel, 4x4, 10.500\$. Jetta 1990 manuel, 2300\$ négociable. Info 485-6146

PICK-UP CHEVROLET S10, 4x4, King Cab, mécanique A-1, très propre, 11.300\$. Inf. 228-0587 ou cell. 225-1155

PICK-UP CHEVROLET 4X4, 1989, boîte en fibre, fausses ailes et ailes neuves, super propre, bon prix. Inf. 774-3429.

PICK-UP FORD F150 XL 1993, 4x2, V6-4.9l, autom. A/C, Cab. ord. Boîte-8', pneus-15" à 75%, roues-mag. très propre. 245000km(grande route). 222-1936/jour 227-2834/soir

Autos R.F.
St-Zacharie
(418) 593-5083
562, 20e Av., Saint-Zacharie
Cell.: 418-226-6266

Autres modèles en inventaire ou sur demande

01-Hyundai Elantra VE, aut., full, CD, bal. gar. Jamais acc.
01-Dodge Caravan SE, nouveau modèle, 5 p., CD, bal. garantie 00 et 98-Pontiac Sunfire, 2 portes, aut., rouge, comme neuf
99-Ford Taurus SE, full, dém. à distance • BAS PRIX
98-Ford Escort Familiar, aut., air, cass. • 3995\$
97-Cavalier, 4 p., manuel, air, aileron, inspecté
97-Mazda Protégé, aut., air, cass., très propre
97 et 96-Cavalier Z-22, man., et aut., air, cass., très propre
97-Honda Civic CX, 2 p., manuel, aileron • 6950\$
97-Geo Metro, 4 cyl., aut., 4 p. • BAS PRIX • 3995\$
97-Néon Sport, 2 p., man., air, 150 HP, rouge • 4750\$
95-Cavalier Z22, man., 2 p., aileron • 2750\$
96-Plymouth Voyager SE, 3.3 L, 5 p., full, **VENDU**
95-Cavalier Z22, man., 2 p., aileron • 2750\$
94-Pontiac Trans Sport (van), 7 pass., a/c, 2 chauffettes
93-Buick LeSabre liée, 105.000 km, propre. **Faites vite!**
90-Ford F 150, man., 4x4, boîte de 8 pieds
89-Chrysler New Yorker Landeau, tout équipé, dém. dist.

GARAGE C. DOYON LTÉE
370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

Automobiles ANDRÉA ROY INC.

480, 90e Rue, Ville St-Georges (face à la Cage au Sport)
228-2257

- 03-CHEVROLET CAVALIER, rouge, 4 p., aut., 31.800 km
 - 03-HYUNDAI SONATA, bleu, 4 p., aut., A/C, 400 km
 - 02-HYUNDAI ACCENT, bleu, 4 p., manuel, 41.130 km
 - 02-PONTIAC SUNFIRE, rouge, aut., A/C, 64.500 km
 - 02-FORD FOCUS, rouge, 4 p., aut., A/C, 42.450 km
 - 02-NISSAN SENTRA, bleu, 4 p., aut., A/C, 49.800 km
 - 02-HONDA CIVIC, marron, 4 p., manuel, A/C, 19.775 km
 - 02-SATURN SL1, bleu, 4 p., aut., 23.730 km
 - 02-HONDA CIVIC, gris, 4 p., aut., A/C, 22.450 km
 - 01-NISSAN ALTIMA, gris, 4 p., aut., A/C, 49.800 km
 - 01-HYUNDAI ACCENT, rouge, 2 p., manuel, 26.600 km
 - 01-PONTIAC SUNFIRE, gris, 2 p., aut., 52.850 km
 - 01-FORD RANGER, blanc, king cab, aut., 4x4, A/C, 29.975 milles
 - 01-FORD FOCUS, vert, 4 p., aut., A/C, 43.185 km
 - 00-TOYOTA ECHO, rouge, 2 p., manuel, 159.400 km
 - 00-TOYOTA CELICA, rouge, 2 p., aut., A/C, 43.450 milles
 - 00-HONDA CIVIC, rouge, 2 p., manuel, 96.400 km
 - 00-TOYOTA ECHO, vert, 2 p., manuel, 111.500 km
 - 00-HONDA CIVIC, marron, 2 p., aut., 91.900 km
 - 00-TOYOTA ECHO, gris, 4 p., aut., 57.565 km
 - 95-SATURN SC1, gris, 2 p., aut., 116.300 km
 - 93-DODGE COLT, rouge, 2 p., aut., 173.150 km
- www.garageandrearoy.com
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

VOITURES USAGÉES

2002
ELANTRA, tout équipé, auto., 34000 km 68\$/sem.
ELANTRA, auto., tout équipé, 35000 km 68\$/sem.

2001
ACCENT, 4 portes, auto., 60000 km 50\$/sem.

2000
ACCENT, 2p., manuel 40 000 km 47\$/sem.

1999
PLYMOUTH VOYAGEUR, 106 000 km 49\$/sem.

1998
ACCENT, 2 p., manuel, 75000 km 39\$/sem.

1996
PLYMOUTH VOYAGER, 130 000 km 46\$/sem.

2^e CHANCE AU CRÉDIT DISPONIBLE

GAGNEZ VOTRE ACHAT
Détails chez concessionnaire

HYUNDAI SAINT-GEORGES
10555, 1re Avenue
St-Georges, Beauce
228-8814
1-800-430-8814

CHRYSLER-SEEBRING 1995, V6 24-valves autom noir, tout équipé, tout ouvrant, bijoux, Cavalier-222 1999 très belle voiture bon prix. Thunderbird-1978 351-Cleveland 1-props. Jeep Cherokee-Sport, Pick-Up Chevrolet-4x4 1500 king cab très bon prix. Prendrais échange 227-8626, 226-8345 Jacques

DIVERS 2-autos Colt 1994, automatique, très bonne condition, remorque (trailer) pour VTT 4-roues, basculante, 450\$. Inf. 228-9380

DODGE CARAVAN 1991 autom., moteur 3L, 170.000km, Plymouth Voyager 1992 7-places, mot.3L., très propre, 160.000km. 774-3553, 225-0791

DODGE SHADOW 1993 blanc démarreur à distance, a/c, 4 pneus hiver presque neufs, 4 cyl., 2.2 litres, 127.000km, hitch à l'arrière pour boule ou support à vélo, très bien entretenu, 2100\$ nego. Info 226-4912 répondre.

ELANTRA GT 2003, manuel, 25.000km, tout équipé, 16 000\$ négociable. Inf. 484-3621

FORD ESCORT familial 1998, a/c, mec et body A-1 3895\$-nego, Chevrolet Blazer 4x4 1991, V6 4.3, a/c, 4p., mec et body A-1, 3995\$-nego, 485-6582, soir 485-6472

100% déductible d'impôt

Début de la prochaine session: 9 février 2004 à Beauceville

FAITES CARRIÈRE DANS L'AUTOMOBILE

Plusieurs postes à combler chez nos concessionnaires clients

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES
DIRECTEUR(TRICE) FINANCIER(ÈRE) F&I

40 000 \$ et +++

Avantages sociaux, voiture fournie, congé les fins de semaine.

Aucune connaissance mécanique nécessaire.

CENTRE DE FORMATION AUTOMOBILE DU QUÉBEC

Merci de votre confiance, 12 ans déjà! (établi depuis 1991)

1 866 651-9666 • www.cfaq.ca
NOUVEAU BUREAU À BEAUCEVILLE

Taux de placement 95%

CENTRE D'OCCASIONS MITSUBISHI

Des usagés à bas kilométrage
laissés à bas prix



23000 km 2003-BUICK CENTURY
V6, tout équipé, siège électrique, 8
mois d'utilisation seulement état de neuf
A LIQUIDER
~~26145\$~~ **16995\$**



Démonstrateur 2003-LANCER MITSUBISHI
Démonstrateur, air climatisé
4995\$*
/sem. sur achat



DIESEL 97-VOLKS GOLF
5 vitesses, air climatisé
BAS PRIX

VÉHICULES USAGÉS
2003-ÉCLIPSE GS, 11000 km, démonstrateur
2003-CAVALIER, 4 portes, auto., 18000 km
2003-PROTÉGÉ, 4 portes, auto., 19000 km
2002-CHEVROLET MALIBU, V6, 27000 km
2002-PONTIAC SUNFIRE, 4 p., bleu marin, 30000 km
2002-ACCENT, 4 portes, air climatisé, 27000 km
2001-HYUNDAI TIBURON SE, toit, 21000 km
2001-FORD FOCUS, 42000 km 9995\$
2000-SATURN, 4 portes, auto., 43000 km 7700\$
2000-CAVALIER 4 portes 7700\$
99-MAZDA SE, 4 portes, toit, aileron 8995\$
95-DODGE COLT 3750\$

MINI-VANS ET CAMIONS
2003-DODGE CARAVAN 3.3L, full, 28000 km
2001-PONTIAC MONTANA, full, 4 p., 14950\$
2000-SONOMA S10 10995\$
99-DODGE DAKOTA SPORT
4X4, king cab 16900\$



*Sur achat + taxes
Pierre Lessard
226-6265

BEAUCE MITSUBISHI

Mario Jacques
225-3802

3250, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins 774-8820 • 227-8400 www.mitsubishicars.ca

DIRECTEMENT du CONCESSIONNAIRE CENTRE DE VÉHICULES «QUALITÉ CERTIFIÉE»



NEUF
TAURUS SE 2003
Vert ou beige mét., V6, équipé au
complet
Prix suggère 27865\$ **LIQUIDATION 20995\$**



NEUF
FORD FOCUS SE 2003
Sport, 4 p., vert mét., 4 cyl., 16 valves,
5 vit., équipe au complet.
Prix suggère 21670\$ **LIQUIDATION 16995\$**



2003-MUSTANG GT
conv., noir, V8, auto., équipé
au complet, démo. 12300 km



2002-EXPLORER XLT
Vert mét., V6, équipé au com-
plet, seul. 13000 km



2003-CROWN VICTORIA LX
Gris mét., V8, équipé au comp.,
seul. 16000 km



2003-FOCUS ZTS
4 p., gris mét., 4 cyl., 16 valves, trans.
auto., équipé complet, 27000 km



2002-RANGER SUP. XLT
4x4, noir, V6, 5 vit., équipé
au complet, seul. 27500 km



2003-TAURUS SE
beige mét., V6, équipé au
complet, seul. 10000 km



2003-WINDSTAR SPORT
gris mét., V6, équipé au complet,
seul. 16500 km



2002-WINDSTAR SEL
Vert mét., V6, équipé au com-
plet, seul. 13600 km



2003-ESCAPE XLT
gris ou rouge mét., V6, auto., équipé
au complet, seul. 15000 km
Spécial 24995\$



2003-EXPLORER XLT
vert mét., V6, 7 pass., équipé
au complet, seul. 16500 km



2002-FOCUS SE SPORT
Station, gris mét., 4 cyl., 16 valves, auto.,
équipé complet, seul. 27200 km



2001-RANGER EDGE
noir, V6, 5 vit., 1 prop.,
seulement 25500 km



2003-EXPLORER SPORT TRAC
Rouge mét., V6, équipé au
complet, seul. 14000 km



2002-FOCUS SE SPORT
Gris ou rouge, 4 cyl., 16 valves, auto,
équipé complet, seul. 16000 km



2001-TAURUS SEL
4 p., châtaigne mét., V6, 24 valves,
équipé complet, bol. de gar. 52000 km



2003-ESCAPE LIMITED
Gris mét., V6, équipé au
complet, seul. 11000 km



2002-TAURUS SE
4 p., gris mét., V6, équipé au
complet, seul. 25000 km

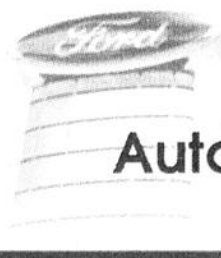


2000-TAURUS SE
Gris ou beige, V6, équipé au
complet, seul. 29000 km

9 995\$ ET MOINS

2000-HYUNDAI ELANTRA 4 p.,
vert mét., 4 cyl., auto., seul. 58900 km
2000-FOCUS SE, 4 p., gris mét.,
4 cyl., auto., air clim., 1 prop. **8,995\$**
2000-FOCUS LX, 4 p., rouge, 4 cyl.,
auto., seulement 41000 km
99-DODGE STRATUS, 4 p., maron
mét., 4 cyl., auto., équipé au complet,
seul. 48400 km, 1 prop. **8,995\$**
98-CONTOUR GL, 4 p., gris mét., 4
cyl., 16 valves, auto., équipé au complet,
seul. 80000 km, 1 prop. **6,995\$**
98-WINDSTAR GL, beige mét., V6,
équipé au complet, 95000 km
98-MAZDA B3000, sup., 4x4,
rouge, V6, 5 vitesses, Spécial **7,995\$**

**97-MERCURY GRAND
MARQUIS LS**, beige mét., V8,
équipé au complet, 1 prop. **8,995\$**
97-TAURUS LX, 4 p., gris mét., V6,
24 valves, équipé au complet, 1 prop.,
129000 km **6,995\$**
96-NISSAN PICK UP, 4x2, blanc, 4
cyl., 5 vit., très propre, 89000 km
96-GMC SONOMA, king cab, 4x4,
noir, V6, 5 vit., équipé, 127000 km
**95-MERCURY GRAND
MARQUIS GS**, blanc, V8, équipé au
complet, seul. 99000 km **6,995\$**
95-MERCURY SABLE GS, 4 p.,
beige, V6, équipé au complet, 1 prop.,
seul. 83000 km **4,995\$**
94-TAURUS GL, gris, V6, équipé au
complet, 141000 km Spécial **2,995\$**



DROUIN
Automobiles FORD

Saint-Georges • 228-2077 • Saint-Zacharie • 593-6501

PICK-UP Ford Ranger king cab 1991, 105.600km, 4x2. Vente
rapide 1500\$. 227-1896.
PICK-UP GMC 6.2 litres diesel 4x4 1990, 278.000km, 4200\$.
Info 228-1348, page 225-8412.
PICK-UP Mazda 1997 84000 king-cab V6 5-vit., man., avec
cabine de fibre de verre 80.000km, très propre. Info 594-8146
PICK-UP Toyota 4x4, 1989, avec body lift kit, pneus 31". En
bon état. 2500\$ nég. Info 594-1579.
PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998,
mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, «quateur
winshild», pneus 12-13-14-15 et 16" aussi roue de même
grandeur, lumière stop...etc., moteur, transmission, différentiel
de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345.
PLYMOUTH BREEZE 1998 autom., 4p., a/c, CD noir,
130.000km. 4900\$. Info 593-3099.
PLYMOUTH SUNDANCE 1991, manuelle, 5 vitesses, en bonne
condition, 1000\$. Info 593-3697 ou 222-9548.
PLYMOUTH VOYAGER 1996, 190.000km, bleu, a/c, pneus
d'hiver, siège enfant intégré très propre. Claude 222-3405.
PONTIAC BONNEVILLE 1994, très propre, vert foncé, bas mil-
lage (101.000km), peinture originale, démarreur à distance,
6000\$. 228-0467 Donald.
PONTIAC GRAND PRIX 1991 pneus hiver avec roues, pneus
été avec mags, démarreur, 2500\$ nég. Info soir f.d.s. 685-
3940.
PONTIAC Grand-Am SE 2000 V6 3400, tout équipé, radio
AM/FM cass., mag 16" pneu été/hiver neufs, ext. rouge, int. gris
foncé, 110.000km, mec A-1, 2p. autom., 12.500\$-négo. 227-
2192.

SUNBIRD 1992, 162.000km, a/c, démarreur à distance, bonne
condition, 850\$. Inf. 227-5757.
SUZUKI modèle X90, 1997, t-top, 2 places, 4x4, 1 seul pro-
prio, 93.000 km, anti-démarr., démar. à dist., avec roues
d'hiver, traitement Permashine. Inf.: 774-5290.
TOYOTA COROLLA CE 2001, 38.000km, autom., a/c, exc. con-
dition. Info 774-4006.
TOYOTA COROLLA LE 1990 Special Edition, 239.000km,
autom., tout équipé sauf air, toit, 1300\$ négociable. 594-8016,
594-5486.

TOYOTA COROLLA SR5 1990, manuel, 2p., toit ouvrant, mag.
propre, 188.000km, 1500\$ nég. Info 685-2189.
TOYOTA TERCEL 1993, 4p., automatique, très propre,
200.000km, moteur neuf 12.000km, démarreur, 4300\$ négocia-
ble. Après 18h00 228-0035.
VOLKS GOLF 1991 au diesel, quelques réparations à faire. Info
227-4169.
"A VOIR auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas
refusé. Voiture 1996 à 2003, léger dépôt, aucun endosseur.
Automobile Brisson 418-564-2052.
"PIECES D'AUTO NEUVE première qualité au meilleur prix.
Payez moins cher que les garages, soumission gratuite, livrai-
son gratuite le lendemain. Appelez sans frais 1-877-999-0080
www.supraz2000.com

MOTOS/VTT

3 ROUES HONDA 350X, 1986, très propre, 1900\$. Inf. 593-
6842 demandez Sylvain.
4 ROUES Polaris Scrambler 2000, Pro Edge, pipe, excellente
condition. Info 227-6655.
4 ROUES YAMAHA 2003, 450 Kodiak 4x4, spéciale édition,
équipement complet, gratte 5". Inf. 227-8157.
4 ROUES YAMAHA Kodiak, 1995, équipé, 2315km, 3500\$. Inf.
222-5542.
4 ROUES YAMAHA Wolverine 1999 avec gratte, très propre,
3700\$. Inf. 582-6315, 225-3984.
4-ROUES & MOTONEIGE 4-roues Honda 300 4X4, 2000,
super propre, motoneige Gran Touring 1996, super propre
774-5239.
4-ROUES YAMAHA Banshee, 2000, très bonne condition,
4200\$. Inf. 593-6544.
4-ROUES Yamaha-Warrior 2001 350cc, démarreur reculon
très propre, 3950\$. 4-roues Polaris trail-blazer-1998 autom.
reculon, démarreur, mec. vérifiée, 2350\$ 593-5083, 226-
6266.
ARTIC CAT PANTHERE 440, 1998, en excellente condition. Inf.
227-7562.
BOMBARDIER Formula MX470 liquide 1987 très propre, che-
ville neuve, 2-carburateurs, moteur refaits, clutch, poulie came
dossier et autres pièces de rechange. 227-0926.
BOMBARDIER Formula Plus 1992, 580cc, démarreur, reculon,
pouce et poignée chauffants, très propre, 1650\$ nég. Info
582-3087, 222-9677.
BOMBARDIER TOURING 1997 2 cyl. prix à disc. Info 593-
3203.
GRATTE pour VTT. Info 582-6315.
GRIZZLY 660
spécial Edition gris charbon, 2003, 3500km, tout équipé
pour randonnée 4-pneus neufs, bear claw extra propre,
seulement 1-taxe 8600\$. 226-0455 Jimmy.
KODIAC 400 2003, tout équipé, 7200\$ nég. Faut vendre. Info
225-9707.
LOCATION DE MOTONEIGE
Motoneige REV et Grand Touring 2004. Info (418) 486-2221
dem. Dany.
MATCH 1 1997 700cc, 12.000km, démarreur, reculon et
dossier, 2500\$. Info 483-5635.
MOTONEIGE Artic Cat Triple Touring 599cc, 2001, mécanique
A-1, super propre, prix demandé 5500\$. Info 228-1669.
MOTONEIGE BOMBARDIER de luxe, 1999, 583cc, 9200km,
toute équipée, très propre, 3000\$. Inf. 227-1159 ou 226-5191.
MOTONEIGE MXZ 700 2000, démarreur électrique, très pro-
pre. Inf. 227-9051.
MOTONEIGE Olympic Bombardier 1978 très propre, 500\$.
Formula III 1997 très propre, 2500\$ nég. Info 588-0746.
MOTONEIGE Polaris Touring 600 XLT très propre, 3500\$. Info
226-4568.

MÉCANIQUE

Freins - Amortisseurs - Maintenance

• Spécial •

EMBRAYAGE "CLUTCH"

Ex.: Honda Civic, 92-95 à partir de 88,95
Cavalier, 90-94 à partir de 119,95

Accessoires et Pneus S.D.
13675, 2e Av., St-Georges Est
222-6262

RENÉ VEILLEUX INC.

522, rte 108, Beauveville Ouest • 774-9389

• VÉHICULES RÉPARÉS •

03-SENTRA GXE, 4 p., bourg., full, CD, 7800 milles • 14 800\$
03-PROTÉGÉ 5, bleu, aut., Sport Shift, toit, mag., 17.000 m. • 18 900\$
03-COROLLA LE, 4 p., aut., a/c, full, CD, 6900 milles • 15 800\$
03-ALTIMA 2.5 S, canelle, aut., Flair SL, 2800 milles • 18 500\$
01-ELANTRA GT, 5 p., aut., a/c, toit, mags, 13.000 milles • 12 200\$
00-CRV, 4x4, vert, aut., a/c, mags • marche-pied, 14.800 m. • 18 200\$
00-ECHO, 2 p., aut., a/c, gris, 27.000 km • 9 000\$
00-ECHO, 2 p., pneus hiver et été, démarreur, gris, 18.000 km • 10 500\$

Tous les véhicules prêts sont garantis

• VÉHICULES ACCIDENTÉS •

03-COROLLA, 4 p., 5 v., gris, air, CD, 7454 milles • 8 900\$
03-CIVIC COUPÉ, 2 p., aut., bleu, full, 55 milles • 7 500\$
03-PROTÉGÉ 5, Tiptronic, aut., full, 10.129 milles • 11 600\$
03-MAZDA 6, jaune, cuir, V6, full, 5 vitesses • 10 900\$
03-ALTIMA SE, 3.5, moisson, mags, toit, full, 11.499 m. • 12 900\$
03-MAXIMA SE, 3.5 L, charcoal, toit, full, 8490 milles • 12 900\$
03-MAZDA 6, gris, 4 cylindres, GFX, aut., full • 13 800\$
02-MAXIMA SE, aut., full, 12.000 milles • 13 700\$
02-SENTRA SPEC V, 6 v., toit, cuir, full, 11.500 milles • 10 800\$
02-PROTÉGÉ LX, mag. 15", aut., bourg., 6500 milles • 8 200\$
01-FOCUS, 4 p., aut., a/c, gris, 7500 milles • 5 800\$
01-ACCENT GL, 2 p., manuel, 5 v., a/c, bleu, 10.190 milles • 3 800\$
00-CHEVROLET S10, 4x4, king cab, 2R2, aut., 37.000 m. • 7800\$
00-CIVIC Si, 2 p., coupé, a/c, 5 vit., gris, 42.745 milles • 5 600\$

Visiter notre site web
www.reneveilleux.com

98-HONDA CRV

manuel, noir, 117,000 km.
Plusieurs options,
gar. 11 nov. 2005
Freins et suspension neufs, 8 pneus
14 500\$ • Inf.: 227-1999

371050-3

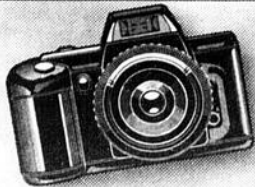
KENNEBEC DODGE CHRYSLER
Jeep

FINANCEMENT

1^{re} chance au crédit
2^e chance au crédit
même une
3^e chance au crédit

Si refusé on
à la solution!

10240, boul. Lacroix, St-Georges
228-5575



VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AYEZ VOS PHOTOS ET TEXTE
SEULEMENT 40 \$ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

JUMELÉS À VENDRE



Directement du constructeur, situés dans la 27^e Rue Ouest, près de l'école de la Trinité. Livrable en juin.

Construction Roy-Al

Jour: 226-5650

Soir: 228-0279

370372-4

DOMAINE À VENDRE



Belle propriété boisée de 66 acres, site enchanteur et paisible à 8 minutes de St-Georges, maison 1600 p.c., abri d'auto double, garage et dépendances, lac, aménagement paysager, érablière. St-Côme Beauce.

Tél.: 685-2162

371762-1

JOLI BUNGALOW (3 ANS)



36 x 24', 3 ch., sous-sol fini, 2 salles de bains, remise, terrain 84 x 120, piscine H.-T., patio 16 x 14. Un petit bijou! au 1675, 46^e rue Nord, St-Georges, taxes peu élevées. 114,000.\$

Jacques: 227-9495

371882-1

À VENDRE, ST-PROSPER



Magnifique propriété construction 2000, terrain de 52 000 pi., site tranquille, à proximité des services, incluant un garage détaché de 16' x 20'. Acheteurs sérieux.

Tél.: 594-5198

371434-2

SITTELLES



36' x 24', 2 c. à coucher, terrain de 73 x 93, construite en 1997, quartier de luxe, boisé à l'arrière très éclairé, possibilité d'acheter du terrain.

Inf.: 228-9399

371841-1

À VENDRE OU À LOUER



Vous cherchez une place stratégique à votre commerce, une bâtisse commerciale 35 x 41 au 13775, boul. Lacroix, 5 bureau, salle de réunion, plusieurs stationnement. Libre immédiatement.

JÉRÔME PARADIS

AGENT IMMOBILIER TRANS-ACTION

227-1082 - 225-0517

371617-1

MOTONEIGE POLARIS XLT 1994 poignées chauffantes prise pour casque chauffant, très bonne condition, 1300\$. Info 227-4241 après 18h00.

MOTONEIGE POLARIS

1991, très propre, bonne condition. Inf. 485-6858.

MOTONEIGE V-MAX 4

1995, 800cc, 4 cyl., noir, 26,500km. Inf. 774-9389.

MOTONEIGE Yamaha Exiter II 1991, moteur déficient 600\$. Info 227-6118.

MOTONEIGE Yamaha Venture XL 500cc, 1995 démarreur électrique, reculon, banc double, très propre, 1700\$. Info 227-6970.

MOTONEIGE

Artic Cat ZRT 800 1996, 9800 milles, noir et orange, cramponnée, correcteur avant, très propre, 2500\$-négo. Info 226-8889, 227-7398.

MOTONEIGES Bombardier MXZ 440 LC 1997, très propre; Bombardier Formula 583 1997 avec siège double, dossier, très propre. 594-6191, 222-7127.

MOTONEIGES Yamaha ET-340, 1978, 750\$. Yamaha ET 250 1979, 700\$. Yamaha SL-292, 1975, bonne condition, 550\$. Polaris Indy 600 1985, 1000\$. 228-3800 A.R. Mécanique.

POLARIS 500 1997, 3000km, pneus neufs, tout équipé, état neuf, 4900\$ négo. Info 227-6740.

POLARIS 600 LT SP 1997 très propre, 2200\$. Info Marco 228-0366 soir.

SKI DDO Formula III 600cc, 1996, méc. A-1, 2400\$. Info 484-1031, 226-1214.

SKI-DOO ski-doo Bombardier Grand Touring longue track 1997 reculon, 500-liquide très propre. 582-3307 582-3022, cell.225-7118.

SUZUKI INTRUDER 1500cc, 3,000km, tout chrome et équipé, 13,000\$. Inf. 227-8640.

VTT 2002 Honda 350 4x4 avec équipement, très propre, aussi Toyota Terrel 1997 4 portes. Info 774-2525.

VTT HONDA EX 400 2000 très propre, moteur refait, poignées chauffantes. Info. 222-4140.

VTT YAMAHA Banshee 1999 très propre, comme neuf, pipe FMF + 1 set de roue. Info 382-3266.

VTT YAMAHA Warrior 350 1995 2 miroirs, dossier, pneus de compagnie, 1 set de pro-edge excellente cond. 228-2930.

YAMAHA PHASER 1985 moteur 483, 6500km, excellente condition, 1300\$. Serge 227-6154 soir.

YAMAHA PHASER II 1992, 11,000km, bleu et blanc, très propre, mécanique A-1, 2000\$ négociable. Inf. 228-8629.

YAMAHA PHASER II 1993 longue track, chenille 1-1/2", très propre, mécanique A-1, 2350\$. Inf. 225-4545 ou 774-6973.

YAMAHA SRX 1998 17,000km, chenille cramponnée 144, suspension 11" batte 3500\$. Info 597-3129.

YAMAHA SRX 2001 13,800km A-1 4800\$. Yamaha SRX 1999 13,000km, chenille 1" 3500\$. Info 397-4312, page 225-8898.

SSSSSSACHAT DE VTT de toutes marques 2x4, 4x4 et sport, payons les meilleurs prix, on se déplace (plusieurs en inventaire). François: 819-752-2224, Daniel: 514-232-2578/450-581-1166.

SSSACHAT DE VTT 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptants nous nous déplaçons, Martin 819-364-2132, page 819-795-0952. Achat, vente, échange.

SSSACHAT ET VENTE DE VTT 3 et 4 roues, 2x4, 4x4, sport. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher Michael 819-364-2132, page 819-795-0952.

COMMERCE

ANIMALERIE À VENDRE seule dans la région bon chiffre d'affaire, cause de vente santé. Info 819-583-6161, 819-583-0340.

ÉCHASSES à vendre 150\$. Info 227-4169.

RESIDENCE PERSONNES AGÉES Beauce, 8-chambres non imposable + 12-20-30. Région Theford 9 et 50 chambres + Rive-sud, Québec, autre secteur. Daniel Côté courtier 1-888-772-2666.

VOUS CHERCHEZ un petit commerce facile et plaisant au centre-ville St-Georges. Pour vous, votre femme ou ados, détail 228-0151 page 7.

NUTRI-ZOO distribution à domicile, de nourriture et accessoires pour animaux avec ou sans clientèle. Temps plein ou partiel, revenu immédiat. Monsieur Beauregard 1-866-animaux, poste 103.

MACHINERIE

CHARGEUR SUR ROUES (loader) John-Deere 544-B 1976 pneu à neige neuf, 1-pelle à neige extensible 8'3" à 14 hydraulique, 1-bucket à graver inclus. 594-5527 Eric.

MACHINERIES

tracteur Belarus 4X4-1986, 73HP, loader, cabine de compagnie, 565-hrs, 12800\$; mini-pelle Kubota KX41, 1995, avec 3-buckets, 2500-hrs, 18500\$. 685-3655, 685-3855 Gaëtan.

KENNEBEC • DODGE • CHRYSLER



NOUS PAYONS LES 2 TAXES*

+ Garantie 7 ans ou 115000km

* Sur plusieurs véhicules neufs pour plus de détail voir Kennebec

10240, boul. Lacroix, Saint-Georges

Tél.: (418) 228-5575

www.kennebec.concessionsclinquetolles.ca

TRACTEUR John-Deere marque M-1951 moteur refait à neuf, Kiwi LB-2614 avec loader, cabine chauffée, souffleur 5', 4-roues motrices, 1994 400-heures; chaudières alumin. 1-1/2-gallon avec chalumeau 228-7993.

TRACTEUR Massey 8160, 1997, 4X4, roues doubles, 787-heures; rouleau Brillon 30", 2003, semoir Case 5400, 2002, Aerway 25, 2003, 485-6005.

ABSOLUMENT BESOIN achat et tracteurs de toutes sortes et conditions. Pépines, boules et mini excavatrices. Payons bons prix comptant. Mario 450-831-8448.

ACHETONS tracteurs de ferme de toute marque, Bull dozers, pépines, skidders, excavatrices, engins stationnaires...etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais. Payons bons prix comptants.

DIVERS À VENDRE

1-CENTRE LIQUIDATION 227-7422, liquidation de tous ordi en stock Ex: athlon 750 complet 329\$. J'achète ordi déficient P2 et plus, vende ordinateurs récents et pièces. NOUVEAU service de copie de cassettes vidéo VHS sur DVD-R aussi service de réparation d'ordinateurs. Merci Hugues 227-7422.

2 ORDINATEURS portables 233 mhz et 400 mhz excellente condition, plusieurs logiciels inclus. Info 228-5453.

2 PANNES de bouillieuse en acier inoxydable 30" large x 47" profondeur, bon prix. 418-588-3943.

ORDINATEUR

Ordinateurs usagés à partir de 1995 • Ordinateur neuf avec écran 17" P4-2.4 Mhz 256Mo DDR333, carte video slot AGP, disque dur 40Go 7200 rpm, lecteur CD, disque modem 56K-V90, clavier, souris optique, haut-parleur. Gar. 3 ans. **SPECIAL RÉNTRÉE: 999\$.**

Largo Informatique, tél.: 227-6590

AU COIN DU BÉBÉ

Meubles • Vêtements • Accessoires • 228-4064

Apportez vos denrées pour bébé!

Liquidation de CÈDRE TOUT USAGE

3" large X 6' long X 5/8" épais.

Prix rég.: 4,40\$, laissé à

0,69¢ la planche

Inf.: 483-5781

Vous voulez peindre à bas prix!!!

Peinture: 9,99\$/gal. Beaucoup

d'articles et accessoires...

MARCHÉ DES AUBAINES

4160, rte Kennedy,

Notre-Dame-des-Pins • 774-3163

Services spécialisés

ANTIROUILLE

À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à l'intérieur des châssis là où la rouille commence. Plus l'auto est neuve plus le traitement dure longtemps. Je peux faire sécher votre auto en hiver. ***Service à l'année!**

Inf.: **JULES TURCOTTE - 228-4553**
3191, 42^e Rue Nord (Rte Saint-Georges / Saint-Benoît), Saint-Georges (25-1-2004)

DÉMÉNAGEMENT

TRANSPORT ST-GEORGES LOCAL ET RÉGIONAL

Industriel • Commercial • Résidentiel

BERNARD POMERLEAU

2700, 2^e Av., St-Georges, G5Y 3R5

Tél. et fax: **418-228-6136**

Cell.: **418-225-0871** (7-5-2004)

ENTRETIEN MÉNAGER

SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX

Industriel • Commercial • Résidentiel

• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher

Bur.: **228-6967**

Cell.: **226-7636** (15-02-2004)

LIFTS DE GARAGE

C.E.B. HYDRAULIQUE INC.

Vente, réparation et installation de lifts reconconditionnés et usagés, bonne qualité au meilleur prix.

3985, 50^e Rue, St-Prospier • **594-6046**

www.geocities.com/cebydraulique (25-01-2004)

NETTOYAGE J.P. FECTEAU

• Nettoyage professionnel de TAPIS, DIVANS, FAUTEUILS avec camion usiné

• Protège tissus disponible

• Entretien commercial de bureau

• Grand ménage, lavage de vitres

• Décapage et cirage de planchers

• NETTOYAGE CONDUITS de ventilation, échangeur d'air • Neutralisation d'odeur

TRAVAIL GARANTI : **228-4944** (11-4-2004)

MULTI-SERVICES ÉCONO-COMPTABLE - IMPÔTS

• Tenue de livres à partir de 20,00\$

• Rapport d'impôt à partir de 7,00\$

• Service de paye internet à partir de 20,00\$

(418) 228-2343 - Fax: 228-2343

ÉCOLE DE LANGUES DE BEAUCE

"Aujourd'hui, savoir maîtriser l'anglais est une nécessité!"

• Cours d'anglais et d'espagnol

• Excellente structuration

• Inscrivez-vous maintenant!

*Évaluation gratuite *(s'appliquant sous condition)

(418) 227-9191 - Fax: 228-2343

(6-06-2004)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU

«LA» différence d'un professionnel

Résidentiel ou commercial

Nettoyage à la vapeur par camion-usine: tapis, escalier, carpepe, céramique, ameublement en tissu (protecteur gratuit)

Service complet de nettoyage: Grand ménage

(murs, plafond, vitres, stores, etc.), décapage et cirage de plancher, entretien commercial de bureau

URGENCE SINISTRE 24 HRES (avec ou sans assurance) Eau, feu, fumée, huile, égout • Neutralisation d'odeur • 7 années d'expérience

Tél.: **228-1439** (13-2-2004)

NETTOYAGE

NETTOYAGE STEAMATIC

Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine •

Nettoyage d'ameublement en tissu et cuir •

Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.

NOUVEAU: Nettoyage de céramique par camion-usine.

ESTIMATION GRATUITE! - **227-5050**

(31-10-2004)

PORTES DE GARAGE - VITRERIE

Industrielle, commerciale, résidentielle

Réparation • Entretien • Maintenance

• Urgence

Spécialiste depuis 25 ans. Notre expert se fera un plaisir de répondre à vos besoins.

Urgence 24 / 24 - 7 jours sur 7

Inf.: **VITRERIE MOBILE - 650, 17^e Rue**

Ouest, Saint-Georges

228-0478 (6-2-2004)

RELATION D'AIDE ET D'ÉCOUTE

Si on prenait le temps de vous écouter.

Pour une relation d'aide et d'écoute, contactez

Martine Veilleux,

227-6707 (30-1-2004)

TRADUCTION

Traduction, Rédaction, Edition, Révision, Correction, Traitement de textes. Anglais - Français. Commissaire à l'Assermentation.

Travail garanti, 25 ans d'expérience.

JACQUES DANIEL

Tél.: **228-3032** (21-05-2004)

COÛT:

4 semaines: 44\$

13 semaines: 125\$

26 semaines: 225\$

52 semaines: 395\$

VOTRE CONTACT EN INFORMATIQUE

222-3939 sur rendez-vous

CONTACT ELECTRONIQUE

13575, boul. Lacroix, Saint-Georges (face à Volkswagen)
daniel_giroux@globetrotter.net

AMD 1.3 GHZ

- 128 MB ram - 40 GB - 7200 RPM
- CD - Disquette - Réseau - Son - Vidéo
399\$*

AMD XP 2200+

- 256 MB DDR - 40 GB - 7200 RPM
- Disquette - CDRW 52x - Réseau - Son - Vidéo
652\$*

PIÈCES INFORMATIQUES DISPONIBLES

36257520

A LIQUIDER 25.000-pi. de céramique 4"-6"-8" de diff. couleur aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852

A VENDRE

electroménagers propres avec garanties. Le spécialiste de l'électro... 227-5345.

ACÉRICULTEUR pompeur électrique «full-flow», 0 à 5000-entailles, 3-ans d'usage; presse à sirop-7" (plaque en fonte) Dominion Grimm; compresseur DeLaval 76 3HP, très propre, 484-2499

ACÉRICULTEUR séparateur Seprotech 600-gal, 566-heures, pompeur mécanique 0 à 10.000 entailles; vacuum universel 3hp, 2-réservoir de transfert; chaînes de tracteur à pignon 16,9 x 14x34. Soir 593-6172

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDDIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges-St-Prosp. Route-204. Achat-Vente-Consignation de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech, vendu avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, matelas et sommier... etc. Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

ARMOIRES DE CUISINE 400\$. Info 201 32e rue Notre-Dame. Visite sur rendez-vous 228-8336

BELLE ROBE de mariée grandeur 7 ans bon prix. Info après 18h00 227-0562.

BLOC DE BOIS traité, 6x8x16", 2S ch. inf. 774-5073

BUSON de motoneige CHOKO EXTREME couleur noire-jaune, pour femme gr. médium avec pantalon, valeur 70\$ pour 175\$ porte quelque fois. Info 222-5448.

CONGELATEUR 21-pi. cu. debout marque Frigidaire blanc autodefrost cong. sous vide 625\$, 2-caisses de son BOSE noire modèle 301. 625\$. Chantal 226-4293

CUISINIÈRE A BOIS L'islet avec réchaud 500\$. Info 228-3622, 227-4459

DÉPANNAGE D'ORDINATEUR

à domicile; virus trojans, formation sur windows, internet, langage HTML. Jean Joanis technicien 774-4270. WWW.BEAUDEVILLE.COM

DIVERS 2 causeuses, 1 chaise motif (vieux Montréal), planche à neige. Inf. 227-5083

DIVERS divan et fauteuil Ebran, table de salon, meuble de tv. et système de son. le tout très propre. Info 228-9219

DIVERS poêle PSG Baron comb. lente 300\$. Pick-Up Jeep Commanche 1985 600\$. ventilateur de plafond 40\$. 222-6177

MANTEAU de fourrure vison pastel naturel, à peau allongée, 46-1/2" tranchement lustré, cause de vente maladie, bas prix. Info 774-3491.

MANTEAU DE VISON noir, gr. 12 ans, à l'état neuf, très bas prix. Inf. 484-2194

KENNEBEC DODGE CHRYSLER

TOUJOURS #1

2^e emplacement VÉHICULES EN MONTRE AU
379, Boul. Canam Nord,
Saint-Gédéon
582-6789

CING ÉTOILES CERTIFIÉS

- Tranquillité d'esprit grâce à la garantie de Danmier Chrysler Canada inc
- Assistance routière
- Inspection et remise en état de qualité
- Service à l'échelle nationale

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

www.kennebecchrysler.ca

La plus gros inventaire de véhicules neufs et usagés en Beauce

Yvon Boulet
Conseiller 774-9713

Martin Bérubé
Dir. des ventes 397-4544
Cell.: 222-9233

Marcel Mathieu
Conseiller 484-2117

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

Hébert Auto inc.
9205, boul. Lacroix St-Georges, Beauce
227-0533
PLUS DE 60 VÉHICULES

- 2003 CHEVROLET MALIBU 4 p., aut., 6 cyl., air., tout équipé, mags, spoiler. Gar. 14595\$
- 2003 PONTIAC GRAND AM SE 4 p., aut., 6 cyl., air, tout équipé, mags, spoiler. Gar. 14995\$
- 2002 NISSAN SENTRA XE 4 p., aut., air, laser, 36320 km. Gar. 12995\$
- 2002 MAZDA PROTEGE LX 4 p., aut., air, 2 litres, 44700 km. Gar. 14995\$
- 2001 CAVALIER Z 24 2 p., man. air, tout équipé, 29300 km. Gar. 11995\$
- 2001 FOCUS SE WAGON 5 p., aut., air, mags, vitres teintées, 55600 km, Gar. 10995\$
- 2001 CAVALIER 2 p., aut., air, toit élect. 42060 km. Gar. 9495\$
- 2001 SATURN L200 4 p., aut., air, tout équipé, 46000 km. Gar. 12795\$
- 2000 CAVALIER Z 24 convertible, 2 p., aut., air, tout équipé, 45600 km. Gar. 15995\$
- 2000 SUNFIRE 4 p. ou 2 p., aut., air, tout équipé, 54000 km. Gar. 8995\$
- 2000 PROTEGE LX 4 p., man. air, tout équipé, toit élect., Gar. 12995\$
- 2000 ACCENT GSI 2 p., man. tout équipé, toit, 57200 km. Gar. 8995\$
- 2001-SUZUKI VITARA 2 p., auto, 4x4, toit dur + convertible, 38700 km, garantie, 3 en inventaire. À partir de **12995\$**
- 2000 TOYOTA ECHO 2 p., ou 4 p., aut., air, laser, Gar. à partir de **8995\$**
- 1999 PROTEGE DX 4 p., man. air, laser, 59600 km. Gar. **9995\$**
- CAMIONS**
- 2001 CHEVROLET TRACKER 4 p., aut., air, 4x4, tout équipé, 54500 km, Gar. **14895\$**
- 2000 VITARA 4 p., man., 4x4, air, 43000 km Gar. **12995\$**
- 2000 CHEVROLET S10 3 p., aut., 4x4, air, tout équipé, 63900 km, Gar. **17595\$**
- 2000 DAKOTA SPORT 2 p., aut., king cab, air, tout équipé, Gar. **15795\$**
- 2000 FORD WINDSTAR LX 5 p., aut., air, tout équipé, 44300 km, Gar. **12995\$**



MAINTENANT OUVERT À LAMBTON

ROGER HÉBERT
227-3385

JIMMY ROY
227-5735

DIVERS A PRIX DE DÉBARAS Table de ping pong en très bonne état avec accessoires. Orgue électrique avec écouteur. 227-2060

DIVERS A VENDRE Plasma Esab-1/2, winch pour tracteur, lift d'entrepôt tale 4500-lbs, VTT 250, moteur gaz 16-forces, planneur-15", établie en métal. 685-2746

DIVERS Coulisse de meuble 18" blanche 2,60\$/paire ou 2S la pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustré à partir de 5,95\$, porte d'armoire bois et thermoplastique, stratifié et décoratif: Formica, arborite névamar et wison art + de 3000 files den stock. Penture, track, placage de bois et quincaillerie spécialisée. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix 227-3939.

DIVERS cuisinière Whirlpool acheté octobre-2003 réfrigérateur, mobilier chambre merisier massif comprend grand bureau, commode, table nuit, lit 54" à voir set cuisine bois naturel coul.miel 226-4447.

DIVERS habit, casque, mitaine pour amateur de motoneige et quad, aussi motoneige Grand Touring 600-CC, 2002, très propre. Info 774-3846

DIVERS lit superposé métal blanc comme neuf, 54" bas, 39" haut, matelas neuf 39" vendu avec lit, aussi kodack numérique hp jamais servi. 227-0926.

DIVERS motoneiges Polaris XLT Touring 1997 1800\$. Alpine 1971 1200\$. moto-Ski Zephyr 1972 500\$. moto-Ski Grand-Prix 1972 600\$. TNT 1971 500\$. Olympic 1971 500\$. Chevrolet Chevette 1987 4p.autom., Pick-Up Chevrolet S10 4x4 autom. 1987 228-9251.

DIVERS Nintendo-64, 2 manettes avec cassette Mano-Kart, 50\$. Radio Chrysler d'origine cassette-laser 150\$. Pneu Blizzak 205/70/15, comme neuf, 250\$. 685-3019

DIVERS poêle Moffat, frigidaire Kelvinator bibliothèque, lave-vaisselle, tv 52" RCA, sableuse à bande sur table, mixeur à ciment, 8-coffres d'outils, meuble d'étable, 4 chauffettes, calorifères fluorescent. 228-8686.

DIVERS set chambre enfant-5mcs, couleur érable, récent; Jeep Powerwheels Barbie, siège d'auto Costco 40\$, barrière de lit d'enfant, jouets Jour 397-7288, soir 227-4365

DIVERS set d'armoires de cuisine, idéal pour chalet, mélamine blanche, comptoir couleur brigue noire, 2-divans 2-places, acheté en 2003, jamais servi, protection anti-tache, 700\$. 685-2343.

DIVERS Système de son, caisson, avec 2-sub, 1600-watts, 3 ampils tweeter, 1400\$. Cinéma maison Kenwood 600-watts, 700\$. 597-3651

DIVERS trailer double pour motoneige 8x9' 800\$ négo; cellulaire 50\$, habit neige X-large homme 100\$, alarme bouton panique 685-3717

DOMINION GREEN réducteurs de chaudières 7/16 à 5/16, Dominion Green. Inf. 484-5709

EXERCISEUR PRO-FORM 2 en 1 tapis roulant pliant à inclinaison électrique, banc exercice avec poids, val 1000\$ pour 600\$ 226-0715

FENDEUSE A BOIS avec moteur Honda. Info 227-1731.

FEUILLE aluminium 4x8, idéal pour fabrication de trailer fermé... etc. Jour 594-6211, 594-5703 après 17h00

FRIPERIE 15%-rabais sur vêtements enfants 0 à 4-ans 50% sur ens couchelette douillette pour fille. Ouvert lundi-vendredi 13h00 à 17h00, samedi 10h00 à 12h00. 725-12e-rue St-Georges-Ouest. 226-0689

GENERATRICE Perkins diesel, 50KVA, mono-phaser, 80KVA tri-phaser, excellente condition. Inf. 227-7562 ou cell 225-3295

LAVEUSE-SÈCHEUSE Blanche, marque GE, 10 cycles, 8 ans, 400\$ disc. inf. 774-3683

LIFTS DE GARAGE neufs et reconditionnés hors terre ou dans sol. Aussi pièces de lift. Meilleur qualité, bon prix. L'ami hydraulique 227-0135 sans frais 1-877-221-0135.

NOUVEAU FRIPERIE L'ABC du bébé, achat, vente, consignation, 2700, 208e rue St-Georges Est direction St-Côme 226-2171.

ORDINATEUR PENTIUM 1000 mhz, 20-gigs, 256-megs, écran 15", clavier, souris, window XP, Norton 2004, 550\$. Inf. 227-5860

PATATES Spécial 50 livres, window XP, Norton 2004, 550\$. Inf. 227-5860

PERFECTO de cuir pour femme médium 85\$, MANTEAU hiver pour homme bleu, gr.38, porté quelque fois. Info 222-5448

PIANO antique remis à neuf très propre. Info 228-9898

PIANO usagé, à vendre, bon prix. Pour information 227-3630 demandez Louise.

ORDINATEURS USAGÉS

COMPAQ / DELL / HP / IBM / AOpen Pentium 3 et Pentium 4, 256 meg de mémoire vive et plus, disque dur de 10 à 60Go et plus, carte vidéo de 32 Mo à 128 Mo, lecteur CD / carte réseau et bien davantage!

À partir de 349\$ seulement

Nombreux ordinateurs DEMOS P4 vendu en bas du prix coûtant.

Également moniteurs 17" de grandes marques: 99\$

Disques durs 40 Go: 59\$ (selon disponibilité)

CD vierges à 0.39¢ l'unité

Et TOUT est GARANTI par VISIONIC

OUVERT 7 JOURS 7 SOIRS jusqu'à 21h

VISIONIC, 605 98e rue St-Georges 227-4302

POÈLE ET SET DE CUISINE
Poêle 250\$, set de cuisine 150\$, dem. Jacques 222-9191

POUSSETTE Graco avec siège d'auto comme neuf 140\$. Info 588-3053

RAQUETTES à vendre, de toutes grandeurs, à prix raisonnable. Inf. 228-5695

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Dominic St-Prosp. 594 6210 ou si 594 8031

ROBE D'ÉPOQUE gr 9 ans avec chapeau et bourse, manteau vison gr 9 ans avec chapeau en fourrure. Info 483-5487

ROBE DE MARIÉE

très belle, confectionnée à la main, gr 7-8-ans, en satin, broderie, dentelle, traîne 6", diadème avec voile. 650\$disc. 227-3213.

SHEAR hydraulique 7 large par 3/16 épais, back gadge électrique, 1 paire de couteau supplémentaire exc. condition, 8995\$, bouteille 2x5 usage 2-pannes cossées 2x4 neuves, bouteille 3x12 au bois prix réduit, panne cossée 3x8 avec 3 plates 3x2 soudé argon 3-ans d'usage, évaporateur 5x14 Econobois 3 ans d'usage, évaporateur huile 4x14 1999 très propre, panne cossée 2x2. Info 484-2013

SLEIGH DE MOTONEIGE ouverte. Info 685-2418

SLEIGH RIDE 5\$ par personne minimum 10 personnes. Info 485-6657

MAINTENANT OUVERT PÊCHE BLANCHE (sur glace)

au Lac Rond de Beauceville

Heures d'ouverture à partir du samedi le 27 décembre

Tous les vendredis, samedis et dimanches de 7h00 am jusqu'à la noirceur.

Possibilité de réservation sur semaine pour les groupes de 10 personnes ou plus.

INFORMATION: 418-774-9555

TOILE
blanc et blanc cassé, pour int. 58\$/toise tôle de toit 28 gauges 72\$/toise, 14 couleurs disp., toutes longueurs; thermos 32"x73", 25\$/ch. Soir 594-5703, jour 594-6211

VOYAGE EN FLORIDE forfait gagné, valeur 1400\$US, Luc se 400\$US, 4 jours, 3-nuits Orlando/3-jours, 2-nuits Daytona (pour 4 personnes), 2 billets d'entrée Walt Disney facultatif, 3 nuits croisière aux Bahamas pour 2. 228-9559

HYDROPONIE Système d'éclairage MH 1000 watts 179.00\$ (à monter) NOUVEAU! ampoules fluorescentes pour petits espaces, ballast intégré! Livraison partout au Québec. Serres Perennit. Sans frais 877-356-4419

LES PLANCHERS DE L'AVENIR bois franc. Nous offrons une vaste gamme de planchers bruts, prévernis, lents, pour tous les budgets. Ouvert lundi au samedi 9h à 17h jeudi jusqu'à 19h. 128 Authier St-Alphonse de Granby, 866-770-8787

SCIERIE PORTATIVE 4995\$, le LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de débriçages, et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits: 1-800-408-9995 ext. 400 08

ANTIQUITÉS

NOUVEAU ANTIQUITE DE BEAUCE antiquités meubles québécois art déco reproductions, Louis XV, sur 2 étages, achat/vente, vendredi 13h00 à 17h00, 11h00 à 17h00 tous les samedis. Seulement 19600 Boul Lacroix St-Georges 228-1966, 222-5966

ANIMAUX

ACHETERAIS si vous avez à vendre ou à donner une petite chienne de 10-lbs adulte, si possible un bébé. 685-3233

CHIOTS CROISÉS ILABRADOR vermifugés, 50\$, chiots Caniches miniatures, femelle noir, femelle arlequin blanc, beige pure-race, vaccinés, vermifugés 300\$. 227-0253

CHIOTS Shizu mâle 10 mois, très doux, propre. Croisé Labrador, 3-mois. Si absent répondez 774-6491

ELEVAGE DE CHATS persans et himalayens, 5-chattes, 1-mâle géniteur, 3-chatons, tous emrégistrés, vaccinés, vermifugés. Cause nouveau travail. 418-427-5075

FURET à vendre gentil 125\$, 3 percherons ondulées avec cage. Info 594-6295 ou 594-8851 soir

JOLIS CHIOTS croisés barbettes, 25-35 lbs adulte, nés le 16 décembre 2003. Inf. 382-1281

PERROQUET

Amazone à double front jaune, âgé de 3 ans, cause de vente déménagement, acheteur sérieux. Après 18h00 227-4801.

TAUREAUX CHAROLAIS pur sang, avec papier bleu, âgés de 12 à 18 mois. Inf. 418-485-6430

TERRAINS À VENDRE

2 **TERRAINS** 90x90 pi. et plus avec haie, cadastré, 137e Rue. En haut de la 12e Avenue. Tél. 228-3368 ou 228-8618

2 **TERRAINS** à vendre situés 175e rue St-Georges borné, cadastré prêt à construire. Info 228-4273

À PARTIR DE 13,995\$ grand terrain/arbres, prêt à construire, St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. 226-8146 ou 397-8399

POUR AGRICULTEUR

Recherche terre à louer à court ou long terme pour placer animaux en pâturage, en Beauce si possible. 588-6857, cell 225-3047

TOUT POUR LE GAZ PROPANE

Nous réparons tous les appareils au gaz

LES POMPES BUSQUE

DIVISION GAZ

799, 98e Rue, Parc Industriel St-Georges (418) 226-5267 www.busque.gc.ca • admin@busque.gc.ca



TERRAIN 91 de large X 150 de profondeur, situé 14e avenue St-Prospér, prix à discuter. Inf. 594-8443.

TERRAIN 93,000 pieds carrés, situé à St-Benoît, avec arbres matures, prêt à construire. Inf. après 17h00 226-8067.

TERRAINS À VENDRE

Domaine Jersey

169^e Rue et 170^e Rue St-Georges

Un endroit où il fait bon vivre!

Plus de 125 terrains en développement pour résidence unifamiliale ou jumelé

INFORMATIONS: 228-3663 • 227-1101

GRANDS TERRAINS À VENDRE

Terrain situé 167^e et 168^e Rue (haut de la 10e Avenue)

St-Georges près de l'école Les Sittelles

Endroit tranquille, vue panoramique, terrains semi-boisés

INFORMATION: CONSTRUCTIONS MOROY & FILS INC. 228-1877 ou 226-6709

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.

ISOLATION

Excellent procédé pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide ou camionnette

Les entretoits et les sous-sols sont souvent les grands négligés de l'entretien d'une maison. Il est recommandé d'avoir un minimum R35 sur l'entretoit et les sous-sols R12.

Mousse: cellulose - uréthane soufflé

RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu

Accréditation: CGSB QUÉ. 946

• Saint-Georges: 228-1537 • Saint-Prospér: 594-8556

SUPER SPÉCIAL sur HABITS «VORTEX»

20% DE RABAIS

Sur stock en inventaire Pour un temps limité

AVANT D'ACHETER PASSEZ NOUS VOIR!

GERMAIN RODRIGUE Sport

15655, boul. Lacroix St-Georges • 226-6619 • www.germainrodriguesport.com

LOGEMENTS À LOUER

1-CONDO 4-1/2 style victorien(tour), environnement paysager insonor. supérieur, fenestration généreuse, entrée lave-vaisselle, ent. lav.-séch., 2-stat., stores inclus. 2130-130e rue St-Georges. 227-0882.

1-GRAND 4-1/2 non-chauffé, non-éclairé, semi-meublé ou non, locker, stationnement, 645 135e rue St-Georges Est. libre 1er février 385\$. 226-8417.

1-LOGEMENT à partager, tout inclus, avec un jeune travailleur ou étudiant, tout inclus. Info 227-1867.

1-LOGEMENT const. neuve très grand 4-1/2pi. super insonorisé, chauffé, entrée lave-vaisselle, lav.-séch., 2-stat., stores & luminaires incl., 570\$. 2e Ave coin 135e Rue. libre immé. 228-2410, 225-3903.

11689-EDIFICE CENTRAL
Grand et attractif logis 1-1/2 rénové situé 11689 1e avenue Est, 1er étage, vue sur la rue, grande terrasse/galerie/ent. privée/stat./conciergerie/lav.-séch. chauffé/éclairé, libre 20 février. qualité-prix 350\$. 228-2498.

LUXUEUX

4 1/2 NEUF

1850, 132e Rue Est

St-Georges, 500\$/mois

inf.: 226-8455

2 LOGEMENT 4-1/2
13235-13239, 2ème-ave. St-Georges. Personne sérieuse-emploi-référence seulement ou retraité. 1: 1er-étage, 1: au 2ème-étage. Rénové à neuf, grand locker, 2 stat. non-meub. non-ch. non-écl. libre immé. jour 222-1936, soir 227-2834

2 LOGEMENTS
à louer non meub., situé à Ste-Rose, route 204 (1) 6-1/2 et (1) 5-1/2 chauffé éclairé. Edith 226-4594.

2-1/2 et 4-1/2
2-1/2 meub.-chauf.-écl., lav.-séch. libre 1-fév. 335\$/mois. Aussi 4-1/2 avec piscine, au 1070 ave Chaudière Ouest, libre immé. ou juillet, 450\$/mois. 228-9435 ou 225-3539.

3-1/2 510 21e rue Ouest, non-meub. non ch., non écl. 325\$/mois, libre immé. Info 227-1301

3-1/2 rénové à neuf 360\$/mois, non ch., non écl. libre 1er février, 225-9401, 227-1464.

3-1/2 semi-meublé, ch., écl., avec garage situé à St-Prospér. Info 594-5048.

3-1/2 meublé non ch., non écl., stat., laveuse-sècheuse à l'étage, situé centre-ville St-Georges, 290\$/mois, libre 1er février. 227-4222.

4-1/2 au 3650 10e avenue app.3, St-Georges. Info après 17h30 225-9612.

4-1/2 non ch., non écl., au 710 158e rue St-Georges Est, ent. privée, grand stat., libre 1er février 385\$/mois. Info 226-0465.

4-1/2 non meublé, non chauffé, demi-sous-sol bien éclairé, endroit tranquille, idéal personne seule ou couple. 350 140e rue, St-Georges Est, libre immé. Info 228-9100.

4-1/2 non-meub. non ch., non écl. au 12025 10e avenue St-Georges, 330\$/mois, libre 1er février. Info 227-3736.

4-1/2 récent, situé 8e ave Ouest non ch., non écl., libre rapidement. 495\$/mois. Info après 18h00 222-0545 ou 226-5179.

4-1/2 semi-meublé, ch., ecl., 2e-étage, près centre-ville, écoles, 336-120e rue Est, pas d'animaux, vieillot mais propre, libre immé. 450\$/mois. Heures des repas 228-5358.

5-1/2 MAISON 3 logements contr. récente, très propre, 26e avenue, St-Georges Est. 545\$/mois. Dany 226-0847, 228-3970.

A BEAUCEVILLE 3-1/2 semi-meublé, frais peinture, 4-1/2pi. très propre, libre immédiatement. Info 774-3573.

A LOUER 4-1/2 situé 375 141e rue propre, libre 15 février ou 1er mars 400\$/mois. Info 226-4447.

A QUI LA CHANCE 4-1/2, 1er plancher quartier résidentiel très tranquille, ent. privée, 2-stat., locker, CAUSE TRANSFERT 226-4819.

A SOUS-LOUER 2-1/2 meub., ch., ecl., cable, 260\$/mois, 985 152e rue apt. 1, Info 228-0587.

A ST-PROSPER 4-1/2 secteur tranquille libre immé., 290\$/mois. Info 594-8323, 222-9595.

APPARTEMENT LUXUEUX

Décoration et insonorisation supérieures

Sur 2 étages, situé dans la 168e Rue

Libre immédiatement.

Inf.: 226-7400

LOGEMENTS À LOUER

- 5-1/2 au 13140, boul. Lacroix, 3e étage 415\$ (février)
- 5-1/2 au 8645, 6e Av., 1er étage (près Carrefour): 440\$ (février)

Inf.: 227-3357

À LOUER

4-1/2 MAISON Spacieux, très bien éclairé. Au 1885, 90e Rue. Libre maintenant, cause achat de maison.

5-1/2 2 c.c., stores, luminaire, échangeur d'air inclus. Au 1700, 88e Rue. Libre maintenant, cause achat de maison.

5-1/2 Au 11667, 26e Avenue Est. Non chauffé, non éclairé, déménagement rapide.

JUMELÉ Récent, 3 c.c., 2 salles de bain, walk-in. Remise privée. Au 11780, 26e Avenue.

5-1/2 NEUF, 3 c.c., prêt pour le 1er mars, non chauffé, non éclairé. Au 2715, 118e Rue.

4-1/2 Spacieux avec garage. Au 11645, 26e Avenue Est. Libre pour juillet.

Inf.: 228-8304

BEAU GRAND 1-1/2 PI
cable élect. fourni, près des services, faut de déplacement 2910A 1e avenue St-Georges Ouest, 275\$/mois. 227-0554, 228-4029.

BEAU GRAND 4-1/2 frais peint. Boul. Renault Beauceville non ch., non écl. 365\$/mois. Info 774-5636, 774-5263.

BEAU GRAND 4-1/2
à louer dans la 127e rue insonor., libre 1er mars, 430\$/mois. Info 222-5775.

BEAU GRAND 4-1/2
non chauffé, non meublé, beau quartier, 129e rue St-Georges Est, 410\$/mois. Inf. après 18h00 597-3844.

BEAUCEVILLE 5-1/2 libre immé., 400\$/mois, devel. Chapman. Info 774-9234

BEAUCEVILLE GRAND 3-1/2 meublé, grand stat., personne sérieuse, libre immé. Info 774-9433

CENTRE VILLE 3-1/2 RENOVE
meublé, chauffé, eau chaude, non-éclairé, cable t.v., insonorisation supérieure, bail d'un an, personne sérieuse avec emploi, 405\$/mois, 12022-2e-avenue-Est, 225-1090.

CENTRE-VILLE 1-1/2 NEUF
meub.-ch.-écl., cable t.v. inclus, plancher céramique à la grandeur, bail d'un an, personne sérieuse avec emploi, 325\$/mois, 146 app.1, 112e rue Est, 225-1090.

CENTRE-VILLE GRAND 3-1/2
luxueux, meublé, chauffé, eau chaude inclus, non-écl., insonorisation supérieure, toit cathédrale, bail d'un an, personne sérieuse avec emploi, 465\$/mois, 11255 2e ave Est, 225-1090.

CENTRE-VILLE LUXUEUX GRAND 2-1/2
meublé, chauffé-éclairé, cable t.v. inclus, plancher céramique à la grandeur, insonor. supérieur, bail 1-an, personne sérieuse avec emploi 395\$/mois, 148-no.3, 112e rue-Est, 225-1090.

CENTRE-VILLE
2e avenue libre immédiatement, 12090-2e avenue apt. 1, 4-1/2 rez-de-chaussée, remis à neuf, chauffé, non-meublé, pas de chien ent. laveuse-sècheuse, cable, plancher bois flottant remise int., stat., 425\$/mois, 228-6636, 228-4936.

CONDO ST-GEORGES grand 4-1/2pi., situé en arrière de BEAUCE BOEUF, 1ère-avenue St-Georges, incluant piscine et entretien, libre 1er-avril, 227-8439.

LOGEMENT À LOUER (centre-ville)

1/2 libre immédiatement.

4/2 meublé, chauffé, éclairé

4/2 non meublé, non chauffé, non éclairé

PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

Logement à louer 4 1/2

situé au 1660, 130e Rue, Saint-Georges.

Libre le 1er mars.

Inf.: 225-6080

APPARTEMENTS

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, et HAUT DE MAISON CHAMBRE À LOUER

avec câble, meublé, chauffé, éclairé

près du Cégep, 118^e Rue, St-Georges

Inf.: 222-3118

DUPLEX 4-1/2, 2 chambres, 15675, 8e avenue, libre immédiatement, stores, exc. insonor., 490\$/mois. Constr. J.L. Poulin 227-0944.

DUPLEX 5-1/2 PI situé 46e rue Nord St-Georges, libre 1er février, 550\$/mois. Inf. soir 227-5861

GRAND 3-1/2 chauffé, semi meublé situé 265 114e rue St-Georges, libre immé., 430\$/mois. Info 227-5906 227-2052

GRAND 3-1/2 PI, à sous-louer, secteur 1ère avenue St-Georges, près de plusieurs services, libre immédiatement, non ch., non écl., semi-meublé, 350\$/mois. Alan 227-5339.

GRAND 4-1/2 3650 10 ave Ouest, près de la Trinité, Locker int et ext., 2-stat., étage du haut, 455\$/mois, 227-8323

GRAND 4-1/2 1-chambre, salon, cuisine, s.diner, non-meub. non-ch., non-écl., 450\$/mois, situé 435 15e rue Ouest, libre fin décembre. Info 228-1629.

GRAND 4-1/2 non-ch., non-meub., locker, 2 stat., disp. 1er février, 525\$/mois, 1702 130e rue St-Georges. Premier mois gratuit 227-0534, cell.418-389-5116.

GRAND 4-1/2 PI
735, 119e rue St-Georges Est, 400\$, non-chauffé, non-éclairé, libre 1er-février. Inf. 228-6027.

GRAND 4-1/2 PI
balcon, avec vue sur la ville, arrière du Carrefour, libre 1er avril. inf. 225-9422.

GRAND 5-1/2 PI
chauffé, non-éclairé, stat. déneigé, libre immédiatement, 525\$/mois, 2408, 1ère ave St-Georges Ouest, 228-0284.

GRAND 5-1/2 PI
semi sous-sol, 2415, 120e rue St-Georges Est. Inf. 594-5556.

GRAND JUMELÉ 5-1/2pi. sur un étage, plus sous-sol, construction neuve, libre 1er-juillet, St-Georges. Inf. 222-0066 ou 222-9124

GRAND JUMELÉ à louer 3 chambres 2 s bain 1 walkin, libre 1er février situé à St-Côme. Info soir Gilles 685-2165

JUMELÉ À LOUER St-Georges 3 chambres, non fumeur, 227-2061

LOGEMENT 1-1/2 meub., ch., ecl., au 16284 Boul. Lacroix; 3-1/2 meublé, ch., ecl. Info 685-2773 ou cell. 222-1694 Louise ou Alain.

www.infoloyer.net

369399

LOGEMENT NEUF 4-1/2

2 tons avec boisures. Libre immé.

Situé au 1920, 132e Rue

227-6563, 225-0319 cell.

BEAU GRAND 4-1/2

logement neuf prêt 1er novembre, dans la 132e Rue, St-Georges Est.

500\$/mois.

227-5770, cell. 225-6777 Gilles

APPARTEMENTS PHILIPPEAU

260, 119e Rue, St-Georges Est (face au stationnement du Georgesville)

- 3 1/2 meublé, chauffé 385\$
- 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé 300\$

À SAINT-GEORGES EST

Personne sérieuse avec emploi seulement ou retraitée. Bail d'un an. Pas d'animaux.

Inf.: 227-2751

À louer

GRAND 5 1/2 pièces

secteur Cimic: 11520, 26e Av., construction récente, vue sur la ville, grand patio, remise, échangeur d'air.

Libre 1er février 2004.

Cell.: 222-3509

Tél.: 227-0807

LOGEMENT NEUF

GRAND **4 1/2 LUXUEUX**

2 stat., remise int. et ext., etc.

Disponible immédiatement.

495\$ / mois

KATHERINE

222-1351

Cuisine Express

Rollande Grondin, prop.
12780, 1^{er} Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728

La différence est dans l'assiette
(quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids
et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE

LOGEMENT 1-1/2 OU BUREAU non fumeur, à 3 milles de la ville, chauffé, éclairé, t.v., stat., libre immédiatement. 228-2655

LOGEMENT 1-1/2pi. meuble, chauffé, éclairé, très propre. 775, 135e-rue St-Georges-Est, locker/buanderie ds édifice. libre immé. 300\$, 226-8417

LOGEMENT 2 1/2 meublé très propre, end. tranquille, stat. et entrée privée, au 190-130 rue St-Georges. 228-4890

LOGEMENT 2-1/2pi. meuble, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 2755, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287

LOGEMENT 3 1/2 A LOUER
Meuble, chauffé, éclairé. Situé 1ère ave. Ouest, libre immé. inf. 228-9447, 226-6217

LOGEMENT 3-1/2 chauffé, éclairé, meuble, fraîchement renové, libre immé. 300\$/mois, 151e rue secteur Cine Parc. Jour 227-3629, soir 228-7603

LOGEMENT 3-1/2 meub. ch. ecl. 4 1/2 meub. ch. ecl. 2e St-Georges Est, libre immé. 227-8243, 382-5113

LOGEMENT 3-1/2 semi-meuble, situé secteur Ouest. Info 227-0861

LOGEMENT 3-1/2pi. 407, 22e-rue St-Georges Ouest, libre immédiatement. Inf. 228-6531

LOGEMENT 3-1/2pi. semi-meublé, ch., ecl., (poss. location avec meubles), libre 1er fév. 2160-126e Rue St-Georges Est (près polyvalente/Cimic) 350\$, 226-3837

LOGEMENT 4-1/2 Beauceville Ouest, libre immé., frais peint, non ch., non ecl., non meub., 335\$/mois. Info 774-2752

LOGEMENT 4-1/2 neuf, libre immé., 525\$/mois, 1 mois gratuit. Info 227-2700, 228-7920

LOGEMENT 4-1/2pi. au sous-sol, 475, 13e rue St-Georges Ouest, 275\$/mois, non-chauffé, non-éclairé, libre 1er février. Inf. 228-6300

LOGEMENT 4-1/2pi. centre ville Beauceville, non-chauffé, non-éclairé, poss. semi-meublé, libre immédiatement. Inf. 774-3386 ou 774-0806

LOGEMENT 4-1/2pi. const. neuve, 926, 168e-rue St-Georges, belles décorations, planchers chauffants, 550\$/mois, libre immé. Inf. Sylvio 227-0861, 225-1208

LOGEMENT 4-1/2pi. secteur St-Georges Ouest, construction récente, stationnement, libre 1er février, 510\$/mois. Inf. 225-9418 ou 228-5356

LOGEMENT 5-1/2 non ch. non meub., demi sous-sol située au 3330 7e avenue St-Georges Ouest, libre immédiatement, référence nécessaire, 325\$/mois, 225-7643, 225-7381

LOGEMENT 5-1/2pi. non-chauffé, non-meublé, 3330, 7e avenue St-Georges-Ouest, près de la Trinité, libre 1er-février, 350\$, 225-7643, 225-7381

LOGEMENT 6-1/2 pièces, très propre, avec garage, 610, 156e rue St-Georges Est, libre 1er février, 475\$. Inf. 227-0661

LOGEMENT grand 5-1/2pi. propre, demi sous-sol, prélatr. neuf, échangeur d'air, non-meublé, non-éclairé, non-chauffé, 335\$/mois, 1573-151e-rue St-Georges-Est, libre fin février. Inf. 222-5633

LOGEMENT ST-COME 3-1/2pi, non-chauffé, non-éclairé, meuble, 1323-1ère-avenue Ouest, grand terrain, libre 1er février. inf. 685-2753, cell. 222-4935

LOGEMENT ST-COME 3-1/2pi., non-chauffé, non-éclairé, meuble, 1323-1ère-avenue Ouest, grand terrain, libre 1er février. inf. 685-2753, cell. 222-4935

LOGEMENTS 2-1/2 et 3-1/2. meub.-ch.-ecl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423

LOGEMENTS 3-1/2, 310-116e rue St-Georges-Est, près Cegep meub.-ch.-ecl., 2-1/2, 2101 1e ave Ouest meub.-ch.-ecl. M et Mme Martin jour. 228-8908, soir/fin-semaine 228-5302

LOGEMENTS 5-1/2pi., 475\$, 4-1/2pi., 445\$, non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, situés Edifice Boom St-Georges-Ouest, 3-1/2 meub.-ch.-ecl., 445\$. Inf. 228-0613

LOGEMENTS près polyvalente, Cegep, Cimic, meuble, chauffé, éclairé, libre rapidement, jumelé 6-1/2pi., libre 1er-juliet, Espace vert et stationnement. Inf. 227-3848

LOGEMENTS très grand 5-1/2pi., non-chauffé, non-éclairé, non-meublé, armoires, couvre-sols neufs, frais peint, 4-1/2pi., non-chauffé, non-éclairé, non-meublé, céramique plancher bois flottant, centre-ville St-Georges, libres immédiatement INTERDIT AUX ANIMAUX. 227-6292

LUXUEUX JUMELÉ neuf, très grand, endroit tranquille, avec parc sur 3-étages, 3cc., walking, céramique, prêt 1er-mars, 650\$/mois, pas d'animaux. 228-8315 ou 222-1965

ON RECHERCHE logement 4-1/2 ou 5-1/2 à St-Côme pour le 1er juillet. Info Michel 685-2424 ou 225-3318

PARTIE DE DUPLEX non-meublé, non-chauffé, abri d'auto remise, 770, 139e-rue St-Georges Est, libre 15-janvier, 425\$ 228-6739 ou 226-5289

PRES BURGER KING beau petit studio à louer meuble, chauffé, pour travailleur non fumeur, tranquille, vue sur ville. Info 227-8222

RECHERCHE CO-LOCATAIRE pour appartement neuf dans la 132e Rue. Inf. 227-2700 ou 228-7920

RECHERCHE CO-LOCATAIRE
Personne sérieuse, propre. Partager grande maison 2-chambres, 2-salle de bain, 1-bureau, sous-sol fini. Poss. tout-inclus. 228-9708 jour, dem. contrôleur.

ST-ALFRED 4-1/2 chauffé, éclairé, poss. de meublé. Info Dave 774-3036, 389-6845

ST-MARTIN 4-1/2 neuf à sous-louer, libre immé., céramique, plancher flottant chauffant, insonor. supérieur, 460\$/mois, non ch., non ecl. 222-3716

ST-ODILON centre du village plusieurs 4-1/2 refats à neuf. Info après 18h00 625-7774, 418-661-5760

SUPERBE MAISON recherche co-locataire pour partager maison 3-étages, end. tranquille, tout inclus, 310\$/mois, non fumeur 222-5629

CHAMBRES À LOUER

A VOIR luxueuse, à St-Georges Ouest, près de Pozer, tout inclus, 225\$/mois, libre immé. 226-0305

BEAUCEVILLE chambre meublé, chauffée, éclairée, repeint à neuf, abri d'auto accès commun, cuisine, salon, s.bain, 50\$/semaine 588-3867

BEAUCEVILLE chambre, près de l'hôpital 5 min à pied de Polyv comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch et stat. 774-6357

CHAMBRE A LOUER 12235, 2e-ave avec toutes les commodités, salon, cuisine, s. de bain commune, entre l'hôpital et l'école Trinité. Après 17h00. 227-0892

CHAMBRE à louer à la semaine ou au mois, plusieurs commodités, salon, cuisine, s. de bain commune, entre l'hôpital et l'école Trinité. Après 17h00. 227-0892

CHAMBRE A LOUER endroit paisible, tout compris, 238\$/mois, à St-Georges. Info 227-5339

CHAMBRE A LOUER pour étudiant/travailleur, secteur Polyv., Cimic, Cegep, meub.-ch.-ecl., stat., cuisine, s.bain et lav.-séch. en communs, libre immédiatement. 227-5395

CHAMBRE à louer simple ou double, comprenant module-frigo-câble et téléphone, lav.-séch., stat., idéal pour étudiant, près Cegep. 228-6791

CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(te)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave St-Georges, libre immé. 228-6330

CHAMBRE et pension travailleur(se) étudiant(te) 2e étage d'une maison St-Georges Ouest, non-fumeur, personne sérieuse, end. tranquille, prix raisonnable. 228-2245

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, cable t.v., téléphone, stat., endroit tranquille, 28e rue St-Georges Ouest, non-fumeur. Inf. 227-0100

CHAMBRE meublée-chauffée-éclairée, rénovée à neuf t.v.-satellite, tout compris pour la cuisine, salon, entrée-privée, très propre, endroit tranquille, non-fumeur, travailleur(euse) seulement. 228-4891 soir et fin semaine.

CHAMBRE

située 120e rue St-Georges-Est, centre-ville, meublé-chauffé-éclairé, téléphone/cable t.v. inclus. 227-3757

CHAMBRES

meub., ch., ecl., avec utilité pour se faire la cuisine, laveuse-secheuse, libre immé., au 920-119e Rue. 228-9780

LES IMMEUBLES RIVERAIN chambre à louer bien située St-Georges Est et Ouest, tout inclus, près des services, 220\$/mois 226-8096

VOTRE PETIT CHEZ-VOUS! milieu rurale Beauceville ent. privée, t.v., téléphone, micro-ondes, vidéo, s.bain personnel. Jour 774-3304 poste 2550, soir 774-3504

LOCAUX À LOUER

ENTREPOT à louer 1200 pi.ca situé au 17100 Boul. Lacroix. Info 226-7435

ENTREPOT A LOUER à St-Victor, pr. motoneige, moto-marine, bateau, auto, etc. système antivol et assurance responsabilité. Inf. 588-6285 ou 561-0434 cell.

LOCAL COMMERCIAL 12.000 pi.ca. St-Georges Ouest route 40 arpents com 6e avenue. Info 226-8843

LOCAL POUR ENTRAPOSAGE à 5-minutes du Carrefour St-Georges, aussi à vendre set de chambre, chaises, table salon, buffet, piano, secrétaire 774-9521

LES ENTREPÔTS DU PARC

Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc. 1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417

LOCAUX À LOUER

PROMENADES ST-GEORGES: Local 1000' car, voisin Rest. Valentine.

PLAZA DU BOULEVARD: Grandeurs au choix, jusqu'à 3550 pi.car.

Inf.: 227-0944

LOCAL COMMERCIAL/BUREAU

situé Place 90

567, 90e Rue, St-Georges,

1200 pieds carrés

Pour inf.: André Larivière

228-2676

ESPACE COMMERCIAL DISPONIBLE

Situé à Place 90, St-Georges

5 bureaux d'affaires variant

de 120 p.c. à 154 p.c.

peuvent être loués séparément.

Service de secrétariat disponible,

photocopieur, fax, etc.

Disponible à partir

du 1er février 2004

Pour toute information,

communiquer avec Gilles Landry

1 (888) 716-9444

LOCAUX À LOUER centre commercial à partir de 8\$ tout compris, industriel et/ou détail, 16' haut, à partir de 4\$/pi.ca. Inf. 222-3721

MAISON A LOUER

MAISON A LOUER 1-1/2 étage 2 chambres, chauffé, huilé, située 180 rang 6 Ste-Rose 20-min de St-Georges, garage, 350\$/mois 222-6177

MAISON A LOUER 394 rue Princ. St-Rene 2 chambres, semi-meuble si desirez. Info après: 17h00 382-5163

MAISON A LOUER à St-Alfred pour couple ou personne seule uniquement libre immé. Info 450-836-7961

BUREAUX • ENTREPÔTS
PARC INDUSTRIEL
SAINT-GEORGES
Gestion Tri 226-4442

BUREAUX À LOUER
Situés à Place 90, possibilité de secrétariat commun. Libre immédiatement.
Inf.: 228-7005

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE
Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire.
• Ameublement • Plusieurs grandeurs disponibles
• Tarif réduit pour moyenne et longue durée.
11725, 2^e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 /soir et fin semaine: 227-0935
demandez Martin

IMMEUBLE CHAUDIÈRE À LOUER
Espace restreint pour bureau, situé au #11700 E. 1^{re} Av., St-Georges, en haut Boutique Andrea Thibaudeau, voisin du C.S.D. et de J. Poirier avocat Bureau chauffé, éclairé, climatisé, accessible 2 rues, grand stationnement.
PETIT PRIX • 228-2498

ESPACES DE BUREAU À LOUER
Édifice commercial, 11289, 1^{re} Avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés
INFORMATION:
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-6288
Réjean Roy: 418-228-6636

SUPERBE CONDO 5 1/2 À LOUER
avec garage fermé, situé sur la 25e Av., Saint-Georges, près de la Polyvalente et du Cimic. Endroit tranquille, 4 min. du centre-ville. Disponible maintenant.
Contactez Fabien
774-3892 ou 774-1891

MAISON A LOUER
CENTRE-VILLE RENOVEE AU appuiet plancher céramique et bosi franc, grande galerie, lustre et rdeaux inclus, 2 chambres, 12102 2e ave Est, 645\$/mois. 225-1090.

MAISON A LOUER
centre-ville centenaire refait à neuf avec cachet d'antan, isolation, fenestration et portes neuves, 2-étages en brique, grande galerie, lustres, rideaux inclus, 3-chambres, s. bain avec podium douche indépendante, solarium, s. dîner avec porte française 52.000\$ de rénovation 12100-2e ave-Est 895\$/mois. 225-1090

MAISON A SOUS-LOUER
161e rue 4 chambres, chauff. bois/électr. 550\$/mois, libre immé. Info 225-9972

A SOUS-LOUER

5-1/2 à sous-louer, non meub., non ch., bien éclairé, bien insonor. lustres, stores inclus, balcon, porte patio, locker ext. 30e rue St-Georges, 445\$/mois, 225-9276, 222-9186

A LOUER grand 4-1/2, 320\$/mois, situé au 199 rue Princ. St-Benjamin. Info 594-6136

A SOUS-LOUER 3-1/2 libre 1er février, semi-meuble, ch.-ecl., 2-stat., locker ext., grand patio, rabais 100\$ pour mois février, 212A 114e rue Beauceville Ouest. 774-2705

A SOUS-LOUER grand 3-1/2 ch., ecl., abri d'auto, 425\$/mois, 344 198e rue St-Georges, poss. poêle, frigo, lav.-séch 267-4116

ACHÉTERAIS

ACHETERAIS petite maison de campagne ou ferme avec meuble et grand terrain. Info 628-8962

ON DEMANDE

\$200 00, \$300 00, \$500 00 ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison, aucune expérience nécessaire pour plus d'info. Envoyez une enveloppe pré-adressée à S.LTD 3 1750 The Queensway suite 1238 et 192 Toronto, Ont. M9C 5H5

A QUI LA CHANCE Payant! payant! travailler à la maison avec votre famille ou à partir du bureau ou de l'école. Horaire flexible. Soutien et formation gratuit. Courrez la chance de gagner en plus un bonus de 800\$. Offre limitée! Laissez vos coordonnées au 1-866-236-3251 ou 1-418-626-3484 un superviseur vous rappellera.

CARRIÈRE DANS LA VENTE
recherche 3-personnes, honnêtes, digne de confiance pour faire le service d'une clientèle établie avec revenu garanti, secondaire-5, automobile. M Rodrigue 228-6358, 226-7472.

CREDICO chef de file dans l'industrie du marketing direct, recherche des représentants(es) motivés et ayant une bonne attitude. Les candidats avertis auront de l'expérience en marketing direct ou télémarketing et pourront travailler en équipe. Opportunités d'avancement rapides. Contactez Shirley au 1-866-CREDICO ext. 0

GARDIENNE DEMANDÉE chez moi pour garder 3 enfants dont 2 d'âge scolaire à St-Georges. Info 228-3802

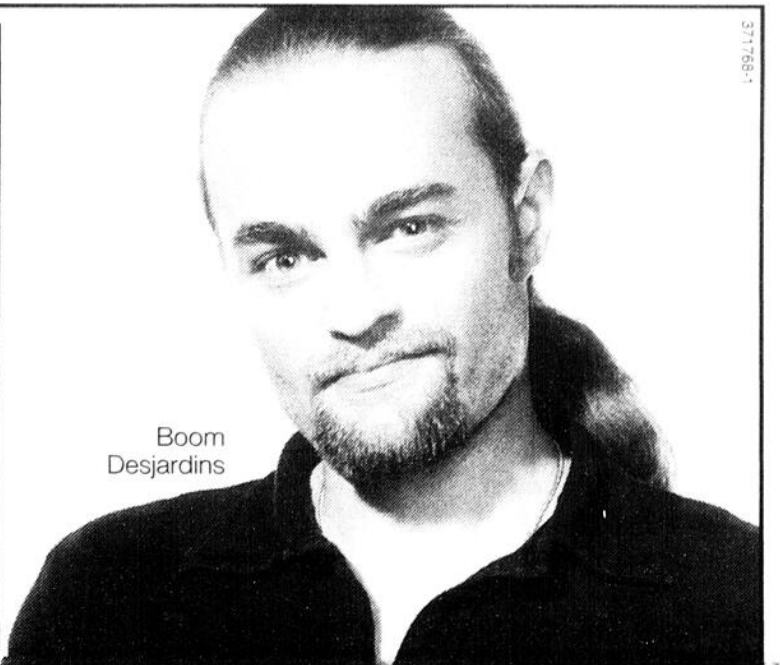
GARDIENNE
à domicile demandée non-fumeuse pour enfant de 3-12-mois, lundi au vendredi, 7h30 à 17h00, secteur Ouest. Après 18h00 227-8421.

NOUVEAU NOUVEAU
Fini la récession, travaillez de votre domicile contactez 1-866-444-5066 ou 228-5066

ON DEMANDE A DOMICILE
revenus élevés, horaire flexible, ambition et leadership recherché. Appelez maintenant 1-800-757-9954

LE PIRATAGE NUIT AUX ARTISANS DE LA MUSIQUE ACHETEZ LA MUSIQUE

Boom
Desjardins



OUVERT À L'ANNÉE

Pour tous genres de réceptions
(brunchs, dîners soupers, méchoui,
partys de Noël...) 25 à 150 personnes

Sucrerie Busque
ÉTABLISSEMENT À L'ARCERRE

LAC-POULIN - ST-BENOÎT

228-0045 - 227-6341

ON DEMANDE personne fiable pour s'occuper de 3 enfants (7-4 ans et 18 mois) à la semaine, avec expérience. 226-0382

PERSONNE FIABLE non fumeuse, pour s'occuper de 4 enfants, (7, 4, 2, 2-ans), à temps partiel, sur semaine, avec expérience. 225-1760

SOIT TON PROPRE PATRON joint toi à une équipe dynamique à ton rythme temps plein ou partiel. Formation gratuite. Sur rendez-vous 1-866-455-6449

TRAVAIL à domicile temps partiel ou plein. Rachel 418-623-8044 ou 1-866-444-5066

URGENT BESOIN DE COUTURIÈRE à domicile sur machine over lock et 1 aiguille. Veuillez contacter Lucie 228-5556

CHAUFFEUR CLASSE 1
*****USA/CANADA***** Vous voulez devenir **voiturier propriétaire** nous avons la solution. Plan de location GDC Des restriction s'appliquent. 1-800-363-4216 ext. 2233. 819-395-2044 Guy Lamontagne

ON RECHERCHE

CO-COITURAGE St-Georges/Université Laval chaque jour. Départ de St-Georges à 5h50 départ de l'Université à 16h00. Pascal 226-0620

GARDE D'ENFANTS

BEAUCEVILLE milieu familiale stimulant et sécuritaire, menu affiché, activité éducative, 18 mois et plus, en attente d'accréditation, donne reçu. Info 774-2319

GARDE A 75 1 enfant âgé de 2 ans à 3 1/2 ans, secteur Carrefour. Inf. Johanne 228-2716

GARDE D'ENFANTS Places disponibles milieu tranquille et familiale avec reçu d'impôt 12 ans d'expérience, lundi au vendredi. 227-0114

GARDE MILIEU FAMILIALE SOIR/NUIT Diplômée en service de garde et T.E.S. Menus équilibrés, activités variées, terrain clôturé. En attente d'une place à contribution réduite. 5 places disp. Donnes recus. 227-1122 Guyanne Guyanne

GARDE-EN-MILIEU-FAMILIALE diplôme éducation pré-scolaire, grande expérience des enfants, activités aidant au développement de l'enfant, demeure 141e-rue, donne reçu d'impôt, terrain clôturé. 228-3062

GARDERAIS enfants chez-moi lundi au vendredi, à partir de 18 mois avec reçu d'impôt, demeure 1185-8e avenue Ouest. 228-5474

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL Ouvert du lundi au vendredi de 7h00 à 17h30. Charline 227-7501

GARDERIE LES PETITS GALOPS situé 127e rue place de disp temps plein, ouvert lundi au samedi inclus jour et soir, avec 4 éducatrices. Info 227-6744 ou 228-7277

RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE

pour personne seule, de tout âge et de toute tendance. Inscription 30\$ pour 1 an plus frais pour recevoir des noms. Vous recevrez gratuitement notre liste de description. Envoyez vos goûts et coordonnées à: Agence de rencontre Espérance, C.P. 14, Lac Mégantic, G6B 2S5. Info Patricia 819-583-5025.

ÉBLOUISSANTE

blonde belle apparence reçoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

HOMME

32-ans, 5'11", 195lbs, sportif, recherche femme pour relation sérieuse, entre 25-40-ans, indépendante, de belle apparence et bien dans sa peau, qui aime les sorties et les plaisirs de la vie. Steve 227-0313 après 18h00.

JEUNE COUPLE GAI désire connaître jeune gai 18 à 28 ans. Cell. 1-418-559-4507 ou 264-3599

JEUNE HOMME 30 engage bel apparence disponible de jour, cherche femme engagé désirant le rester, de 18 à 40, cherchant à combler un vide de routine. Discrétion assuré, photo assure réponse. Envoyer coordonnées à: Raphy 12625 1e avenue St-Georges G5Y 5C1

PERSONNES SEULES déjeuners-rencontre les dimanches 25 janvier 1-8 et 15 février à 9h. Restaurant la Différence, route Cameron Ste-Marie. Info 387-7797

TÉLÉ SEXE LE RÉSEAU rencontre qui fesse! Gratuit pour les femmes! Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elle n'attend que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999. Achetez 500 leçons pour 25\$ au 1-900-643-7700. Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement. 25\$appel. Visa/Mastercard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres d'un soir! Osez le direct! 1-900-830-9900. 2.45\$/minutes(pour 10 minutes)(+taxes) ou le 1(code)976-3999 15\$/appel (0.99\$/min.) Visa/Master Card 514-761-3999. 1-800-571-3999 our les gens de l'extérieur. www.3xxx.com

ATTENTION

**En caravane,
allons à la cabane**
Réservez dès maintenant...
GUYMONT LABBÉ
Rte 271, St-Benoît • 227-4944
Brunch les dimanches de 8h à 11h
en mars et avril

AIDE MÉNAGER personne propre-responsable pouvant faire votre entretien ménager disp. le vendredi. Info Marie-Eve 774-6843 sem., 774-0999 fin de sem.

ATTENTION ATTENTION

J'ai la solution à vos résolutions pour 2004. Perdez de 10 à 40 lbs par mois. Professionnel de la santé contacter 228-5066.

ATTENTION déneigement de toit, résidence et commerciale, avec assurance, une équipe de grande expérience. Info 227-4739

ATTENTION

je suis disponible pour faire petits entretiens ménager dans le secteur de St-Martin et St-Gédéon. Réservez tôt pour une place de choix. Martine 382-3453.

CARTOMANCIENNE par don naturel. Réponses à vos questions, concernant: santé, amour, finance, etc. j'accorde une attention particulière à l'être, 24 ans d'expérience Mme Thérèse 418-228-7279.

DAME FERAIT entretien ménager dans maison privée ou bureau avec expérience et référence. Info 227-3348.

DÉCAPAGE au jet de sable de set de cuisine, etc...en bois franc seulement. Info 593-3788

J'OFFRE MES SERVICES pour faire l'entretien ménager le jeudi, avec références. Inf. 228-8496

URGENT

CO-LOCATAIRES RECHERCHÉS pour partager un beau grand logement tout meublé, St-Georges. Filles, dames ou hommes, très sérieux. 371268 227-3014

J'OFFRE MES SERVICES pour faire l'entretien ménager dans les maisons privées, femme honnête et sérieuse disponible sur semaine. 227-4272.

L'ASTRE DE LUMIÈRE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérogie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

LIBÉREZ-VOUS de votre surplus de poids pour toujours, j'ai la solution. Contactez Rachel 418-623-8044 ou 1-866-444-5066

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Steamaction (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J. M. Roy 594-5716 (JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...Apprenez vos logiciels, scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

LA MAISON JO SOLEIL Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24 7j/7, 18 ans+ pour seulement 4.25\$/min. Vous serez enchanté des résultats obtenus sur le plan SANTÉ-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privée 514-869-8435 Page Web: www.josoleil.com Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums Louise, Jasmine, Marie-Soleil, Terry et ses autres médiums en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues au 514-724-6904.

12 MINUTES GRATUITES et des réponses précises! Que demander de mieux! 12 minutes gratuites! Depuis 8 ans! et des milliers de clients fidèles et satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675 vous pourrez parler avec de vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérogie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant L'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. seulement 18 et plus!

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, 4.89\$/min. NOUVEAU! Consultation en personne avec Mme Louise Haley (Mme Minou). GRATUIT 514-768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395. Visa, Master 2.59\$/min. (+taxes, www.predictions2000.com

CASIER JUDICIAIRE? Faites-le disparaître! Évaluation gratuite. Accès à de nouveaux emplois, entrée aux États-Unis, tranquillité d'esprit. Centre du Pardon National Demandez Lise 514-842-2411 www.nationalpardon.org

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com L'École de rédaction, 676-38 av McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

MARASSA KZT Clairvoyants, médiums, réconciliation 1-900-451-9602, 3.99\$/min. ou sans frais, 1-866-752-7779, chèque ou Visa/Master Card. 5 minutes gratuites 18+, 24/7

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et TVA. Special Visa/Mastercard, seulement 2.99\$ la minute 1-866-voiance et aussi payable par Western Union Nouveau consultation en personne avec Céleste pour info 1-866-voiance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances. Réponse rapide et précise 4.99\$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000.

Solution comptable
Chantal Drouin

- Comptabilité, secrétariat (générale et construction)
- États financiers • Service de paie
- Rapport d'impôt particulier
- Formules gouvernementales (TPS/TVQ, DAS, T4, impôt foncier)

3245, 7^e Avenue, St-Georges • Tél.: 227-5096 • Cell.: 222-2173

OFFRE SERVICE pour entretien ménager, expérience, référence disponible. 225-9233

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

N.B.

REMERCIEMENT

à la Vierge Marie pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

C.L.

REMERCIEMENT

à la Vierge Marie pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

G.V.

REMERCIEMENT

au Sacré Cœur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

J.P.

IMMERSION ANGLAISE

Pré-maternelle
Places disponibles lundi et
mercredi, de 9h00 à 16h00

Prof. qualifiée:
Karen Hilchey
Tél.: 228-5546



GUISINIER DEMANDÉ
travail de jour.
Contactez Monique Fontaine
228-3651

OFFRE D'EMPLOI

Une personne ou un couple pour prendre soin d'un groupe de personnes autonomes et semi-autonomes. Maison d'hébergement à Saint-Georges. Logement et nourriture fournis. Expérience requise.

Expédiez vos informations à:
Département "W"
12625, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 2E4

GÉRANT(E) DEMANDÉ(E)

Pour un bar de Saint-Georges,
secteur centre-ville,
temps plein / temps partiel

Faxer votre C.V.
228-7954

Carrières ET professions

OFFRE D'EMPLOI CAMIONNEUR DEMANDÉ

- Pour le Québec et la Nouvelle-Angleterre
- Pour plate-forme

Exigences :

- Avoir 25 ans et plus - Minimum 3 ans d'expérience
- Bon dossier de conduite

Pour postuler veuillez vous présenter chez:

TRANSPORT F. ROUTHIER INC.
au 503 avenue du Palais, St-Joseph
Tél.: 397-4818

CONSEILLER(ÈRE) DEMANDÉ(E)

Normand Nadeau Communication, leader dans la vente de téléphone sans fil (téléphone cellulaire et téléavertisseur) est à la recherche de personnel ayant de bonnes aptitudes dans la vente. Afin de combler 1 poste à temps plein au kiosque du Carrefour St-Georges pour remplacer un congé de maladie.

Vous avez une belle personnalité, beaucoup d'entregent, du dynamisme et de la facilité à vous intégrer à une équipe. Vous faites preuve d'autonomie et d'organisation.

Si vous désirez promouvoir nos produits et services, cet emploi s'adresse à vous. Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 janvier 2004: a/s François Faucher.

Seules les demandes écrites seront considérées et les candidatures retenues seront contactées.



**NORMAND NADEAU
COMMUNICATIONS**

Agent autorisé

500 boul. Vachon Nord, Ste-Marie, G6E 1M1
ffaucher@normandnadeau.com



**UN BOISÉ ÇA
S'ENTRETIENT!**

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Chef de file en aménagement forestier depuis trente ans, le groupement forestier Beauce-Sud oeuvre en forêt privée et publique. Son siège social est situé à Saint-Martin de Beauce.

Nous recherchons présentement une personne compétente et dynamique pour combler un poste d'adjoint(e) administratif(ve) dans un secteur d'activités en constante évolution.

DESCRIPTION SOMMAIRE DES TÂCHES

- Comptabilité générale
- Collaboration à la production d'états financiers trimestriels
- Gestion de la paie forestière
- Suivi des dossiers des employés et sous-traitants
- Saisie des ventes de bois
- Facturation
- Paiement aux fournisseurs
- Procède à des achats
- Certains travaux de secrétariat
- Réception téléphonique
- Diverses tâches administratives

PROFIL DE LA PERSONNE RECHERCHÉE

- D.E.C. en administration, spécialité en comptabilité. (Une expérience pertinente équivalente sera considérée)
- Compétence en informatique de gestion et de comptabilité
- Expérience de travail confirmée
- Sens de l'organisation, autonomie et capable de mener de front plusieurs dossiers

NOUS OFFRONS

- Poste à temps plein permanent
- Salaires et conditions selon convention collective
- Horaire variable

Faites parvenir votre C.V. avant le 31 janvier 2004 par la poste:

Groupement forestier Beauce-Sud Inc.
As/ de Robert Joly, directeur général
34, 4e Rue Ouest, Saint-Martin, Beauce (Québec) G0M 1B0

Aucune entrevue ne sera accordée à ce stade. Seules les personnes dont les candidatures auront été retenues seront contactées.

Carrières

OFFRE D'EMPLOI

UNIFORMES F.O.B. (1991) LTÉE,
usine située au 645, 14e Av., La
Guadeloupe, QC.

Besoin urgent de:

- **COUTURIÈRES**
sur machine 1 et 2 aiguilles
- **TAQUEUSES**

-Avec expérience
-Poste à temps plein
-34 heures/semaine
-Salaire à discuter selon expérience

Contactez Denise Bilodeau
Tél.: (418) 459-3425
(418) 459-6664

371450

à **VENIR à**
BEAUCEVILLE

Studio
ROCK

(arrière de M. Busque, ancien Western)

ON RECHERCHE
SERVEURS (EUSES)
BARMANS (AIDS)

Prenez rendez-vous au
774-3335
demandez Chantal

371861

Offre d'emploi

PRÉPOSÉ

À L'INSTALLATION ET
RÉPARATION DE SYSTÈMES DE
CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

Qualités requises :

- propre
- minutieux
- bonne présentation
- habile
- facilité d'apprentissage
- expérience pas nécessaire

Salaire à discuter.
Temps plein, régulier

Paul: 222-3768

371888

OPTION
Kitchen

OFFRE D'EMPLOI

Usine de fabrication d'armoires de
cuisine recherche un

MANŒUVRE

salaire de 8,00\$ à 9,00\$ de l'heure
selon l'expérience

Contactez Jean-Guy Mathieu
au (418) 484-9999
ou envoyez C.V. par fax
au (418) 484-9998

371621



ACOUSTIQUE

Figurant parmi les chefs de file, I.T.R. ACOUSTIQUE INC. est une entreprise dynamique et à la fine pointe de la technologie. Nous désirons combler un POSTE PERMANENT à notre bureau de St-Nicolas, situé sur la rive-sud de Québec.

ESTIMATEUR(TRICE)

Nous œuvrons dans la construction commerciale et institutionnelle et nous sommes spécialisés en système intérieur (divisions métalliques, gypse, isolation, joints, enduit et plafonds).

RESPONSABILITÉS :

- Relever les quantités nécessaires à partir des plans et devis
- Analyser, planifier, estimer les étapes complètes, la durée et les coûts nécessaires à la réalisation du projet
- Animé d'un fort esprit d'équipe, le candidat doit être capable de travailler avec les gérants de projets pour solutionner et estimer les modifications au contrat, établir et négocier le prix final avec le client, et ce, sur plusieurs projets simultanément

EXIGENCES :

- Diplôme de niveau collégial ou universitaire pertinent à la fonction
- Connaissance pratique de l'anglais
- Maîtrise des logiciels Excel/ Word
- Vous vous distinguez par votre esprit d'analyse, votre facilité d'apprentissage et votre sens de l'organisation

LES CONDITIONS DE TRAVAIL :

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs ainsi qu'un milieu de travail professionnel et dynamique, orienté vers la croissance.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 février 2004 aux coordonnées suivantes :

Services des ressources humaines Tél : (418) 831-8534
A/S Madame Suzanne Blais Fax: (418) 831-1170
sblais@itracoustique.com

371913

VOUS CHERCHEZ LE MEILLEUR EMPLOI POUR VOUS ?



- Préciser votre orientation sur le marché du travail;
- Faire le bilan et le transfert de vos compétences;
- Connaître le marché du travail et les autres secteurs d'emplois;
- Effectuer des choix réalistes;
- Utiliser les meilleures stratégies de recherche d'emploi.

POUR INFORMATION :
227-1550 poste 18

Service financé par :

371840

EMPLOIS DIVERS

À domicile, revenu élevé,
horaire flexible.
Ambition et leadership
recherchés.

Appelez maintenant:
1-800-757-9954

371428

CONSEILLER(ÈRE) EN VOYAGE

AGENT(E) COMMERCIAL(E)

Exigences:

- connaissance système Sabre et Pc Voyages, un atout
- poste temps partiel (possibilité de temps plein)

CONSEILLER(ÈRE) EN VOYAGES

- poste temps partiel et temps plein
- avec expérience

AGENT(E)S EXTÉRIEUR(E)S

- intérêt à monter des groupes
- personne dynamique
- expérience dans la vente, un atout

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae :

Par télécopieur au 228-5277 ou
Par courrier au:
11400, 1re Avenue
Saint-Georges, Québec, G5Y 5S4

371830

OFFRES D'EMPLOI



Compagnie située à
Saint-Joseph et oeuvrant dans
le domaine du transport général
CAN.-USA

RECHERCHE CHAUFFEURS / US

Exigences :

- 21 ans avec expérience
 - Excellent dossier de conduite
 - Antécédent criminel négatif
 - Anglais fonctionnel
 - Dynamisme, débrouillardise et esprit d'équipe
- Spécifications :
- Temps plein
 - Salaire concurrentiel entre 0.32¢ et 0.36¢/mille + stops, etc.
 - Dépôt direct
 - Assurance groupe (vie, salaire, médicament et dentaire)
 - Tracteur attitré
 - Répartition personnalisée

Les personnes intéressées peuvent téléphoner, faire parvenir leur curriculum vitae ou se présenter au :

770, avenue Guy-Poulin
Saint-Joseph, Beauce (Qué.)
G0S 2V0
Tél.: 418-397-6310
Fax: 418-397-4856
E-mail : trajfran@globetrotter.net

371844



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **Y.B.**

Nécrologie

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



MICHAËL
DORVAL-
RANCOURT

Ton départ, si tôt, m'a
prise par surprise.
Aujourd'hui, j'ap-
privoise ton absence Oh!
combien grande.
Je pense souvent au
jour où je te reverrai et

te serrerai dans mes bras. Parce que tu
me manques vraiment, tu es à jamais
gravé dans nos coeurs.

La famille

Parents et ami(e)s vous êtes invités
à venir vous recueillir avec nous le 31
janvier 2004 à l'église de Saint-Benoît
à 19h00.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



M. LAWRENCE
BRETON

Il y a déjà un an que
vous nous avez quit-
tés. Nous savons que
vous êtes heureux là-
haut où il n'y a plus de
souffrance. Votre sou-
venir restera toujours
dans nos mémoires.

Reposez en paix et continuez de veiller
sur nous.

En souvenir de vous une messe
anniversaire sera célébrée dimanche
le 1er février 2004 en l'église de
Saint-Zacharie à 9h00 a.m.

Merci aux parents et ami(e)s qui se
joindront à nous.

*Vos enfants, leurs conjoint(e)s
et petits-enfants*

REMERCIEMENTS



Ses enfants: Marcel-
le (Lucien Ménard),
Richard, Lise (Bruno
Bernard), ainsi que
tous les membres de
la famille remercient
sincèrement toutes
les personnes qui leur
ont témoigné des
marques de sympa-
thie, soit par des of-
frandes de messes, tributs floraux, affi-
liations de prières, télégrammes, té-
moignages d'amitié, assistance aux
funérailles dirigées par le Centre
funéraire Gerald Cloutier, lors du dé-
cès de Mme CLAIRE MATHIEU de
Beauceville, survenu le 9 janvier 2004
à l'âge de 87 ans et 8 mois.

Veillez considérer ces remercie-
ments comme personnels.

REMERCIEMENTS



Sa conjointe Martine
Carrier, ses frères et
soeurs de la famille
Rodrigue: Thérèse,
Laurette, Jacques,
Jacqueline, Germain,
Marc, Marcel, Huguette,
Agathe, Bernadin,
Charlotte et Claire re-
mercient sincèrement
toutes les personnes
qui leur ont témoigné des marques de
sympathie sous formes de téléphone,
de courriers et de courriers électro-
nique ainsi que pour leur support moral
et par vos prières lors du décès de M.
PAUL-HENRI RODRIGUE de Beauce-
ville survenu le dimanche 4 janvier
2004 à l'âge de 53 ans.

Veillez considérer ces remercie-
ments comme personnels.

Nécrologie

JEANNE D'ARC HOUDE BOLDOC 1910 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le dimanche 18 janvier 2004, à l'âge de 93 ans et 11 mois, est décédée Dame Jeanne D'Arc Houde, épouse de feu Georges Bolduc. Elle demeurait à Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marcel, Huguette (Yvon Fortin), feu Jacqueline et Gérard Bolduc. Elle était la soeur de feu Rolland Houde (Jeanne D'Arc Gosselin), feu Laval Houde (feu Juliette Métivier), feu Germaine Houde (feu Roger Poiré), feu Pierre-Georges Houde (Madeleine St-Pierre), feu Marcel Houde (Noëlla Veilleux), feu Maurice Houde (Huguette Mathieu), feu Réal Houde (feu Thérèse Maheux), feu Rollande Houde (Paul Busque), Monique Houde ainsi que la belle-soeur de feu Exilia Bolduc. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le jeudi 22 janvier 2004 en l'église de l'Assomption et delà au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin 1515, 17e Rue, St-Georges, G5Y 4T8.

la maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
13445, 10e Av. E., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

LOUISETTE LACHANCE POULIN 1935 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le mardi 13 janvier 2004, à l'âge de 68 ans et 2 mois, est décédée Dame Louise Lachance, épouse de feu Pierre-Albert Poulin. Elle demeurait à la résidence Le Georgesdor.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carol (Anne Simoneau), Jean-Guy (Lynda Boutin), André (Johanne Turcotte), Marcel, Lynda, Luce (Yves Poulin), Michel, France (André Lessard), Sylvie, Chantal (Pierre Gauthier); ses 18 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants; elle était la soeur de Gertrude (feu Octave Lachance), feu Rose-Annette (feu Joseph Coulombe), feu Florendy (feu Armand Poulin), feu Clermont (feu Carmelle Drouin), feu Thérèse (feu Pierre-Albert Poulin), feu Françoise (feu François Roy), feu Denis (Colette Vigneault), feu Gabrielle (Ovila Poulin), feu Roméo et la belle-soeur de feu Armand (feu Alice Dulac), feu Renaldo (feu Olivette Morin), feu Alberta (feu Clément Veilleux), Françoise (feu Dominique Boucher) et feu Rosaria Poulin. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le vendredi 16 janvier 2004 à 15h30 en l'église de St-Martin et delà au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin C.P. 756 St-Georges, G5Y 7C9.

la maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. C.T.

ROLLAND BRETON 1928 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le vendredi 16 janvier 2004, à l'âge de 75 ans et 1 mois, est décédé M. Rolland Breton, époux de Dame Yvette Gagnon. Il demeurait à Saint-Côme-Linière.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Dame Yvette Gagnon, ses enfants: Nicole (Pierre Fortin) et Rémy Breton; ses petits-enfants Caroline (Tommy Larivière), Daniel (Marie-Andrée Boutin); ses arrière-petits-enfants: Émilie, Audrey et Samuel Larivière, Michael, Steven, Frédéric et Sarah Fortin; son frère et ses soeurs: feu Rose-Aline, Rose-Aimée (Adrien Simonneau), Rose-Hélène (Thomas Bolduc) et Gérard (Nicole Poulin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeannine, Liliane, feu Henri-Louis, Charlotte, René, Claudette et Jean-Marie ainsi que leurs conjoint(e)s. Il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 21 janvier 2004 à 11 h 00 en l'église de St-Côme et delà au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à l'Église de St-Côme.

la maison
GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
1403, Principale, St-Côme
Tél.: (418) 685-3022

YVON LAFLAMME 1935 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin de St-Georges, le dimanche 11 janvier 2004, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Yvon Laflamme, fondateur de La Perfection du meuble et Chevalier de Colomb 4e Degré. Il était l'époux de Dame Henriette Fecteau. Il demeurait à Saint-Benoît Labre, Beauce.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Dame Henriette Fecteau, ses enfants: Richard, Renaud (Lynda Roy) et Tony (Brigitte Morin); ses petits-enfants et son arrière-petite-fille; ses frères et soeurs: Thérèse (feu Hubert Ménard), Marguerite (feu Paul-Émile Bernier), feu Francine (Georges Gysel), feu Germain, Gérard (Patricia Poulin), Madeleine (Jean de Dieu Doyon), Roland (Marielle Bourque), Noëlla et Gisèle (feu Marcel Pageau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marie-Louis (Colette Poulin), Rolland (Gaétanne Roy), Lilette (Marc-Émile Bourque) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 17 janvier 2004 à 10h30 en l'église de St-Benoît et delà au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Catherine de Longpré, 1120, 18e Rue, St-Georges, G5Y 6N1.

la maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



GABRIELLE COUTURE

À tous ceux et celles qui l'ont connue et aimée, une messe anniversaire sera célébrée en l'église de Saint-Georges Ouest le 31 janvier à 16h00.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

Son époux et ses deux fils

ALPHONSE TALBOT 1917 - 2004



À la Maison Cathérine de Longpré, le dimanche 18 janvier 2004, à l'âge de 86 ans et 8 mois, est décédé M. Alphonse Talbot, époux de feu Simone Pomerleau. Il demeurait à la Seigneurie du Jasmin et autrefois de Saint-Théophile.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Luc (feu Monique Duguay), Denise (Marcel Lapierre), André (Céline Fortier), feu Lise, Léo (Bibiane Lamontagne) et Dorothee (Pierre Richard); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, les membres des familles Talbot et Pomerleau ainsi que ses ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mardi 20 janvier 2004 à 11h00 en l'église de Saint-Théophile et delà au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Cathérine de Longpré, 1120 18e Rue, Saint-Georges, G5Y 6N1.

la maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

JOSEPH QUIRION 1939 - 2004



À sa résidence, le mercredi 14 janvier 2004, à l'âge de 64 ans et 7 mois, est décédé subitement M. Joseph Quirion, fils de feu Napoléon Quirion et de feu Olivine Quirion. Il demeurait à Saint-Martin et autrefois de Saint-Gédéon.

Il a été confié au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches. La famille recevra les condoléances le samedi 24 janvier de 8h30 à 10h15 à la résidence funéraire Roy & Giguère Inc. 105, 1re Avenue Nord, Saint-Gédéon. Les funérailles auront lieu ce même jour soit le samedi 24 janvier 2004 à 10h30 en l'église de Saint-Gédéon. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial.

Il était le frère de feu Rose-Marie (feu Léopold Quirion), feu Laurentienne (feu Noé Quirion), feu Adrien (Réjeanne Nadeau), feu Simone (Alexandre Sylvain), Léonel (Alina Vigneault), Gilberte (Jean-Paul Carrier), Rita (Lorenzo Dutil), Lucille (Maurice Caron) et Jeannine Quirion. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, C.P. 756 St-Georges, G5Y 7C9.

la maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

KENNEBEC • DODGE • CHRYSLER

NOUS PAYONS LES 2 TAXES*
+
Garantie 7 ans ou 115000 km
* Sur plusieurs véhicules neufs pour plus de détail voir Kennebec
10240, boul. Lacroix, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-5575
WWW.kennebec.concessionscinquetoiles.ca

GILLES MORIN 1940 - 2004



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le dimanche 28 décembre 2003, à l'âge de 63 ans et 6 mois, est décédé M. Gilles Morin (nommé Dic), fils de feu Herménégilde Morin et de feu Georgiana

Lachance. Il demeurait à la résidence l'Oiseau Bleu et autrefois de Saint-Zacharie.

Il a été confié au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches et ultérieurement une messe sera célébrée en sa mémoire.

Il laisse dans le deuil ses frères: feu Eva (feu Albert Vachon), feu Joseph-Arthur (feu Francis Breton, Sarah Parent), Charles Morin (Françoise Chabot), Marc Morin, Georges-Edouard Paquet (Fernande Leclerc), Jean Paquet (Hélène Dumas), Lucien Paquet (Yvette Jacques) et Armand Paquet (Irene Dusso), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

la maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

Buffet NOTRE-DAME
TRAITEUR PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!
Annie et Jean-Yves, prop.
360870
2507, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1R0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Francine Jacques, ses enfants: Karine, Stéphane et Betty Couture; ses parents M. Raymond Couture et Dame Pierre-Anne Quirion; ses beaux-parents M. Charles Jacques et Dame Jacqueline Turmel ainsi

que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc., lors du décès de M. PIERRE COUTURE de Saint-Gédéon, survenu le lundi 12 janvier 2004 à l'âge de 37 ans et 10 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.



Messe 1^{er} anniversaire À la mémoire de M. CLÉMENT BINET

Cher papa, cher grand-papa!

Déjà un an depuis ton départ vers une vie meilleure sans souffrance. Sans toi, ce n'est pas toujours facile. Ton absence, ton sourire, tes paroles nous manquent beaucoup.

C'est pourquoi aujourd'hui nous tenons à te dire un grand merci pour tout ce que tu as fait pour nous et surtout merci pour ton amour.

Continue de prier et de veiller sur nous.

Tes enfants et petits-enfants qui t'aiment tant!

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 1er février 2004 à 10h45 en l'église de Saint-Benoît Labre. Vous tous qui l'avez connu et aimé, merci de partager avec nous ce moment.



Nécrologie

REMERCIEMENTS



La famille Pagé remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, dons, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Funéraire Jacques & Frères inc., lors du décès de M. ROLAND PAGÉ de Saint-Ephrem, survenu le 23 décembre 2003 à l'âge de 78 ans et 6 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

SUZANNE MORIN BOUFFARD 1923 - 2004



À sa résidence, le mercredi 14 janvier 2004 à l'âge de 80 ans et 4 mois est décédée Mme Suzanne Morin épouse de feu M. Jean-Thomas Bouffard. Elle demeurait à St-Martin de Beauce.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Yves (Mylène Leblanc), Lyne (Martin Gilbert), Suzie (Jean-François Carrette); ses petits-enfants: Marie-Julie et Pier-Yves Bouffard, Pier-Olivier et Marie-Hélène Gilbert, Marie-Christine et Marie-Laurence Carrette.

Les funérailles eurent lieu le samedi 17 janvier 2004 à 11h00 en l'église de St-Martin et delà au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du CLSC Beauce-Sartigan, 12523, 25e Av. Est, Saint-Georges, G5Y 5N6.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
12525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-1995

ROMÉO ST-PIERRE 1936 - 2004



À la Maison Cathédrale de Longpré de Saint-Georges, le 12 janvier 2004 à l'âge de 67 ans et 4 mois est décédé M. Roméo St-Pierre, époux de Dame Lise Ouellet; demeurant à St-Ephrem.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Mario, Marielle, Lynda (Normand Rodrigue), Bruno (Céline Bolduc) et Nicole (Mario Grégoire); ses petits-enfants: Dave, Michaël, Carl, Steeve, Tommy, Annie, Mylène et Bobby; ses frères et sœurs: Marie-Blanche, feu Lucien, feu Jeannette, feu Alice, feu Armand, Emile, Fernande (Gaétan Grégoire), Aurore, Yvette (Normand Fontaine), Noëlla (Raymond Chevalier), Alcide (Cécile Demers), Claire (Normand Darcy) et Rosaire (Claire-Hélène Doyon); ses beaux-frères et belles-sœurs: Réal (Denise Prescott), Lucille (De Beausoleil) et Laurent (Solange Lapiere); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 16 janvier 2004 en l'église de Saint-Ephrem et delà au cimetière paroissial. Le service a été chanté par l'abbé Raymond Duval.

JF JACQUES & FRÈRES INC.
565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

MARIE-ANNA PLANTE



Au Pavillon Notre-Dame de La Guadeloupe, le 9 janvier 2004 à l'âge de 89 ans et 9 mois est décédée Mme Marie-Anna Plante, Présidente fondatrice des Industries Longchamps, épouse en 1re noce de feu Jean-Marie Longchamps et en 2e noce de feu Armand Saucier, demeurant à La Guadeloupe et originaire de St-Ephrem.

Elle était la mère de feu Marie-Marthe (feu Raymond Lessard), Cécile (Gaston Lessard), Thérèse (Henri-Paul Poulin), Laurent (Lauréanne Larochelle), Gérard (Jacqueline Bernard), Madeleine (Patrice Poulin), Robert (Francine Fortin), Denise (Émilien Poulin), Claire (Germain Morissette), Richard, Renaud (Charlotte Poulin), Rénald (Marie Grenier), Marielle (Jean-Claude Veilleux) et feu Simon. Elle était la belle-mère de Guy-Gilles, Jean-Yves, Réjeanne et feu Solange Saucier. Elle laisse également dans le deuil ses 40 petits-enfants et 64 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Dominique (Agathe Bernard), Marie-Jeanne (Léon Leblanc) et Germaine Vachon (feu Clément); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 17 janvier 2004 en l'église de Saint-Ephrem et delà au cimetière paroissial. Le service a été chanté par l'abbé Raymond Duval.

JF JACQUES & FRÈRES INC.
565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

WILFRID ROY 1920 - 2004



Au Centre hospitalier l'Assomption, le 13 janvier 2004, décédait à l'âge de 83 ans et 4 mois, M. Wilfrid Roy, époux de Dame Marie-Paule Gagnon, de Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Marthe (feu Gérard Pouliot et conjointe de Clément Cliche), feu Claude, Gilles (Nicole Morin), Estelle (feu Marc Veilleux), Ghislain, Célyne (Ronnie Merriman), Francine (Jean-Claude Gonthier), Yvan (Solange Talbot) et Michel; ses 18 petits-enfants: Daniel, Marco, Sonia et Nathalie Pouliot, Francis, Brigitte et Nadia Roy, Yanick et Véronique Roy, Mary-Ann Merriman, Steeve, Marie-Claude et Vincent Gonthier, Alexandra et Charles-André Roy, Jean-Michel et Stéphane Roy et Chantal Veilleux; ses 20 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs: feu Florence (feu Wilfrid Veilleux), feu Aurore (feu Willy Veilleux), feu Réal (Rolande Roy), feu Louisville (Alphonsine Poulin), Ida (Alphonse Boucher), feu Yvonne (feu Albert Poulin); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Roméo, Laure (feu Lorenzo Larivière), feu Léonard (feu Cécile Couture), Jannette (feu Gédéon Morin), feu Jacqueline, feu Marie-Louis (Marguerite Veilleux), feu Benoît (Fernande Bilodeau), feu Henri (Jacqueline Lachance), feu Rita (Lucien Rodrigue), Carmelle (Charles-Eugène Morin) et Gilberte Gagnon. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de grands ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la corporation du Noël du Bonheur 16750, boul. Lacroix, Saint-Georges, (Qc) G5Y 2G4, Tél.: (418) 228-2041.

LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE
La coopération, la clé de notre force
500, 163e Rue, St-Georges - (418) 228-1214

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



M. ANDRÉ POULIN

Déjà un an que tu nous as quittés sans nous laisser le temps de te dire aurevoir. Ta présence est toujours dans nos cœurs.

Une messe sera célébrée samedi le 31 janvier 2004 à 16h00 en l'église de Beauceville.

Parents et ami(e)s sont invités. Merci à ceux et celles qui se joindront à nous.

CLAUDETTE MATHIEU BOLDUC 1934 - 2004



À l'hôpital St-François d'Assise, le mardi 13 janvier 2004, à l'âge de 69 ans, est décédée Dame Claudette Mathieu, épouse de M. Bernard Bolduc. Elle demeurait à Beauceville.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Bernard Bolduc, ses sœurs: Gemma, Hélène, Georgette, Ghislaine et Solange Mathieu; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bolduc: Rita, Gisèle, Berthe, Liette (Richard Poulin), Lucille (Paul Laurin), feu Alphonse (Yvonne Poirier) et feu Claude (Nicole Bégin), ainsi que ses nièces Yvonne et Bella Bolduc de même que ses autres neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 17 janvier 2004 à 11h00 en l'église de St-François de Beauceville et delà au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la recherche des maladies des reins.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
208, route 108, Beauceville
Tél.: (418) 774-3411

LAURENCE POULIN ROY 1916 - 2004



À la Maison Cathédrale de Longpré, le vendredi 16 janvier 2004, à l'âge de 87 ans et 11 mois, est décédée Dame Laurence Poulin, épouse de feu Joseph Roy. Elle demeurait à la Résidence St-Ephrem et autrefois de St-Georges.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (André Fouquet) et René (Carole Rodrigue); ses petits-enfants: Chantal Fouquet (Daniel Giroux) et François Fouquet (Anne-Marie Roy); ses sœurs: Émilienne (feu Jean-Charles Couture), Blanche (feu Auguste Couture), Thérèse (feu Wilfrid Couture), Monique (feu Pierre Roy); ses belles-sœurs: Victoire Quirion (feu Eugène Poulin), Marie-Laure Talbot (feu Victor Poulin), Irène Morin (feu Georges Poulin) et Claire-Yvette Roy (feu Jules Poulin), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 19 janvier 2004 à 11h00 en l'église Saint-Georges et de là au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin 1515, 17e Rue St-Georges, G5Y 4T8.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

ADOLPHE CARRIER 1934 - 2004



Au C.H.R.A. Thetford-Mines, le 4 janvier 2004 à l'âge de 69 ans et 10 mois est décédé M. Adolphe Carrier, époux de Dame Jeanne D'Arc Bégin; demeurant à La Guadeloupe.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Mario (Gaétane Fortin) et Manon (Louis Ménard); ses petits-enfants: Marc-André et Sébastien; ses frères et sœurs: Lionel, Marie-Louise, Andréa (feu Rose-Hélène Jacques), Adrien (feu Marcelle Lessard), Paul-Eugène (Madeleine Fortin), Roméo (Thérèse Bilodeau), feu Léopaul (Alice Vigneault), feu Albert (feu Madeleine Vigneault), feu Rosario (Simone Bilodeau), feu Blanche (feu Florian Poulin), Rose (feu Georges Mathieu), Léopard (feu Rose-Alma Boutin), Thérèse (Marcel Ouimet) et feu Lucien; sa belle-mère Mme Thérèse Bégin; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gérard (Simone Perrault), Léopold (Florianne Quirion), Fleurette Roy (feu Rosaire), Lionel (Laurette Roy), Monique, Jean-Guy (Gaétane Fortin) et Michel (Ginette Grondin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 8 janvier 2004 en l'église de Notre-Dame de La Guadeloupe et delà au cimetière paroissial. Le service a été chanté par l'abbé Gérard Sylvain.

JF JACQUES & FRÈRES INC.
565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

REMERCIEMENTS



Son épouse, ses enfants ainsi que les enfants de Mme Valérie Vachon remercient bien sincèrement tous les parents et amis(es) qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistances aux funérailles dirigées par la Maison Armand Plante inc., lors du décès de M. JEAN-BAPTISTE FORTIN de Saint-Joseph, survenu le vendredi 16 janvier 2004 à l'âge de 92 ans et 11 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

JEAN-BAPTISTE FORTIN



Au C.H. Beauce-Etchemin, le vendredi 16 janvier 2004 à l'âge de 92 ans et 11 mois est décédé M. Jean-Baptiste Fortin, époux en première noce de feu Mme Imelda Jacques et en seconde noce de

Mme Valérie Vachon (feu Rosario Gilbert); il demeurait à Saint-Joseph-de-Beauce.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Sr Odile, Hélène (Roger Doyon), Denise (André Parent), Jacques (Micheline Poulin); ses beaux-enfants: Robert Gilbert (Lisette Nadeau), Martin Gilbert (Ginette Paquet), Pierre Gilbert (Hélène Poulin), Louis Gilbert (Lyne Vachon), Sylvie Gilbert (Mario Roy); ses 9 petits-enfants: Julie, Nicolas, Jean-Pierre Doyon, Christian, Jérôme, Emilie Fortin, Marianne, Annie, Marie-Michelle Parent, ainsi que les petits-enfants de la famille Gilbert: Eric, Stéphane Gilbert, Steeve, Christine Gilbert, Rémi, François Gilbert, Nathalie Gilbert, ainsi que les arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Napoléon, feu Joseph (feu Irène), feu Arthur (feu Blanche-Irène Lessard), feu Aimé, Jules (Marie-Anna Giguère), feu Antoine (Madeleine Lamontagne), Cécile (Gérard Paré), Alfred (Doratha Mathieu), feu Henri-Louis (Denise Lalupille), feu Marie (feu Lucien Prévost); ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Jacques: Carmelle (feu Philippe Giguère), Luc (Jeanne Cliche), feu Philorum (Jeannine Gagnon), Apollinaire (Marguerite Gagnon), feu Jean-Paul (Yvette Poulin) feu Dieudonné (feu Irma Paré), feu Anne-Marie (feu Eugène Roy), feu Dolorès (feu Julien Lessard); beaux-frères, belles-sœurs Vachon: feu Hermance (feu Léonard Gagnon), feu Yvonne, feu Nazaire (feu Yvette Cyr), Marie-Reine (feu Edouard Turmel), feu Jeannette (feu Aurèle Gagnon), Marie-Anne (Rosario Giguère); beaux-frères, belles-sœurs Gilbert: feu Benjamin (feu Norbert Giguère), feu Lauretta (feu Paul-Emile Lessard), feu Victorien (feu Cécile Gagné), feu Léonique, feu Ernestine (feu Ezéchiel Tardif), feu André (Gertrude Maheux), feu Jeanne-D'Arc (feu Fernand Gilbert), Dolorès (Paul-Emile Roy); ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le lundi 19 janvier 2004 à 16:30 h en l'église de Saint-Joseph et delà au cimetière paroissial de St-Joseph.

La MAISON ARMAND PLANTE INC.
875, av. Ste-Thérèse, St-Joseph
Sans frais: 1-800-363-6274

REMERCIEMENTS



Son fils Claude Poulin (Suzanne Bisson), ses petits-enfants: Carol (Marylin Boutin), Marie-Claude (Sébastien Fecteau), ses arrière-petits-enfants: Samuel, Anthony et Marie-Ève, ainsi que tous les membres de la famille remercient

sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre funéraire Gérald Cloutier, lors du décès de Mme LÉA ST-PIERRE de Saint-Côme-Linière, survenu le 9 janvier 2004 à l'âge de 80 ans et 11 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 40^e ANNIVERSAIRE



M. MICHEL LAMONTAGNE (époux de Angéline Label)

Cher grand-papa! Il y a 40 ans, le 28 janvier 1964, Dieu venait te chercher. Il avait besoin d'un cœur d'or, là-haut. Malgré ce temps passé, il est difficile de t'oublier, toi, qui étais si bon et aimais tant rire et t'amuser. Continue de veiller sur nous tous qui t'avons connu et aimé sur cette terre.

En mémoire de toi, une messe anniversaire sera célébrée à 19h00 vendredi le 30 janvier 2004 en l'église Saint-Zacharie.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette messe.

Beauce EN bref



Autre boursière Virginie

Après Julie Nadeau de Saint-Georges, qui avait été la première boursière du concours de l'émission *Virginie*, Josée Veilleux (photo) de Saint-Côme a aussi hérité d'une bourse d'études de 20 000 \$. Elle est la quinzième boursière *Virginie* au Québec. Pour déterminer une boursière, on pige chaque semaine dix lettres au hasard parmi les participants, et un jury attribue la bourse à la personne dont la lettre de présentation est la plus convaincante. Dans la sienne, la Beauceronne de 17 ans explique qu'elle a toujours ressenti le besoin d'aider les autres et qu'elle veut devenir inhalothérapeute. Cela implique cependant d'aller étudier dans un cégep à l'étranger, ce qui est fort dispendieux quand nos parents ne sont pas en mesure de nous aider. « Cette bourse d'étude m'aiderait vraiment à atteindre mon but », a-t-elle plaidé avec succès. On trouve des coupons d'inscription dans le Journal de Québec.

Objectif: 150 membres

La Chambre de commerce de Saint-Martin recrute, et s'est fixée un objectif de 150 membres pour 2004, soit dix de plus qu'en 2003. Le thème de la campagne est « La Chambre de commerce, une organisation engagée dans le développement local, y participer c'est une fierté! ». En 2004, on entend monter « un outil promotionnel à large diffusion » pour mettre en valeur les commerces et services de Saint-Martin. Notons aussi l'activité de financement Encan-bouffe-détente, le 7 février, et une participation au comité local du pacte rural, qui a été mis sur pied par la municipalité, afin d'établir une « stratégie de développement ». La Chambre de commerce de Saint-Martin existe depuis 19 ans, et son président est M. Serge Thibault.

Coopération interculturelle

Une formation gratuite axée sur la solidarité internationale est offerte aux personnes retraitées ou pré-retraitées qui ont le goût de s'impliquer dans ce type d'action. Il s'agit de 9 cours (405 heures) donnés à raison d'une journée (ou deux demi-journées) par semaine, durant 20 semaines. L'enseignement touche entre autres l'apprentissage des langues, et l'élaboration d'un plan pratique de coopération. Dans le cadre de leur cours, les participants ont la possibilité d'effectuer un

travail pratique dans divers milieux (communauté ethnique ou autochtone, groupe communautaire) ou même de partir à l'étranger pour effectuer de la coopération internationale. Cette formation a été donnée à Québec par la passé, mais si une vingtaine de personnes sont intéressées dans la région, on pourra la suivre à Saint-Georges au printemps. Information: Maurice Lorent: 228-5957.

Cliniques de sang

Une clinique de sang aura lieu le lundi 26 janvier au Centre communautaire de Beauceville (près de l'église), entre 13h30 et 20h30. Elle est organisée par l'Ambulance St-Jean et on y attend 125 personnes.

Une autre aura lieu à Saint-Georges le lendemain, au sous-sol de l'église de l'Assomption, de 13h30 à 20h30. Les Chevaliers de Colomb (2283) et l'Association des retraités de l'enseignement l'organisent, et y attendent 275 personnes.

Dictée des Amériques

C'est ce samedi 24 janvier qu'aura lieu la demi-finale de la Dictée des Amériques. La plupart des participants (473 sur 506) seront à l'Université Laval, mais il y en aura aussi dans quelques municipalités de taille moyenne, dont 13 participants à Saint-Georges. Les meilleurs seront de la finale internationale, le 3 avril prochain, dans la salle de l'Assemblée nationale.



Tout un cadeau!

M. Wenceslas Lessard, de Saint-Georges, a reçu 50 000 \$ en cadeau de sa fille Nathalie à Noël. Pour être plus précis, disons qu'il a reçu un billet de *La poule aux oeufs d'or*, et que ce billet s'est avéré gagnant, lors du tirage du 31 décembre. Le billet provenait d'Alimentation Fortin, sur le boul. Dionne. Sur la photo, on voit M. Lessard, entouré de sa fille Linda, son fils Martin et son beau-fils Renaud Plante (à gauche).

Feng Shui

Une conférence sur le Feng Shui sera donnée par la designer d'intérieur Sandra Patry, au Moulin Bernier de Courcelles (100 rue du Moulin), le 17 février 2004, à 19h30. Informations: Nicole Ouellet, 483-5814.

Les Amputés de guerre

JAMAIS PLUS LA GUERRE!

JAMAIS PLUS LA GUERRE! et ses horreurs.

Voici où vous pouvez obtenir des renseignements ou des documents vidéo de notre série **JAMAIS PLUS LA GUERRE!**

Tél.: (514) 398-0759 ou 1-800-250-3030

www.amputesdeguerre.ca

Défi
J'arrête
j'y gagne!

www.defitabac.qc.ca

**Je relève le Défi,
6 semaines sans fumer!**
Je m'inscris avant le 1^{er} mars.

Informations et soutien:
1 888 853-6666

Plus de 30 000 \$
en prix
à gagner!

(Pour les fumeurs)

• **UN FORFAIT VACANCES
D'UNE VALEUR DE 5 000 \$,**
destination au choix du gagnant

• **APPAREILS PHOTOS
NUMÉRIQUES**

13 pour les 18 ans et plus, 3 pour les 18 ans et moins

Prix régionaux,

• **16 CAMÉSCOPES**

Pour les marraines et parrains,

• **16 PRIX SANTÉ-BEAUTÉ
D'UNE VALEUR DE 250 \$ CHACUN**

UNE INITIATIVE DE



Canadä

EN PARTENARIAT AVEC



AVEC LE SOUTIEN DE

JEAN COUTU



Québec

Bulletin d'inscription

Remplissez et signez un seul bulletin d'inscription.
Les duplicatas seront rejetés.

Inscrivez-vous au plus tard le 29 février 2004 par :

- le site Internet www.defitabac.qc.ca
- télécopieur au 514 593-7662
- la poste à l'adresse : Défi « J'arrête, j'y gagne! »,
C. P. 292, Succursale Rosemont, Montréal (Québec) H1X 3B8

* Le sceau de la poste fait foi de la date d'envoi

Une carte de confirmation d'inscription vous sera envoyée à l'adresse indiquée sur ce bulletin. Prévoyez un délai d'environ trois semaines pour la recevoir par la poste. Cette carte de confirmation vous permettra d'obtenir votre trousse d'accompagnement « Jean Coutu à la rescousse » gratuite dans les succursales Jean Coutu de votre région.

Participant(e)

Sexe M F Date de naissance / / Prénom Nom
Adresse App. Ville Code postal
Tél (maison) / / Tél (travail) / / Courriel

Votre marraine ou votre parrain

Sexe M F Date de naissance / / Prénom Nom
Adresse App. Ville Code postal
Tél (maison) / / Tél (travail) / / Courriel

Si vous inscrivez votre adresse courriel, des messages électroniques vous seront envoyés. Les gagnants recevront une confirmation instantanée. Les courriers accompagnent d'un seul bulletin d'inscription. Ce bulletin d'inscription ne peut être utilisé que pour un seul participant. Les renseignements de 2004 au sujet de ce défi sont disponibles sur www.defitabac.qc.ca. Les lettres de confirmation aux adresses ne courriel fournies dans ce bulletin de l'information sur le Défi « J'arrête, j'y gagne! » 2004, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) H2L 3Z5.

Signature

Il est possible que les données soient utilisées à d'autres fins que celles mentionnées dans ce bulletin d'inscription.

Vente

du

million

GAGNEZ
un des 8 voyages
à Riviera Maya*

DES RABAIS sur toute
la marchandise
sans exception

SHARP
Téléviseur 13 po
(281187)

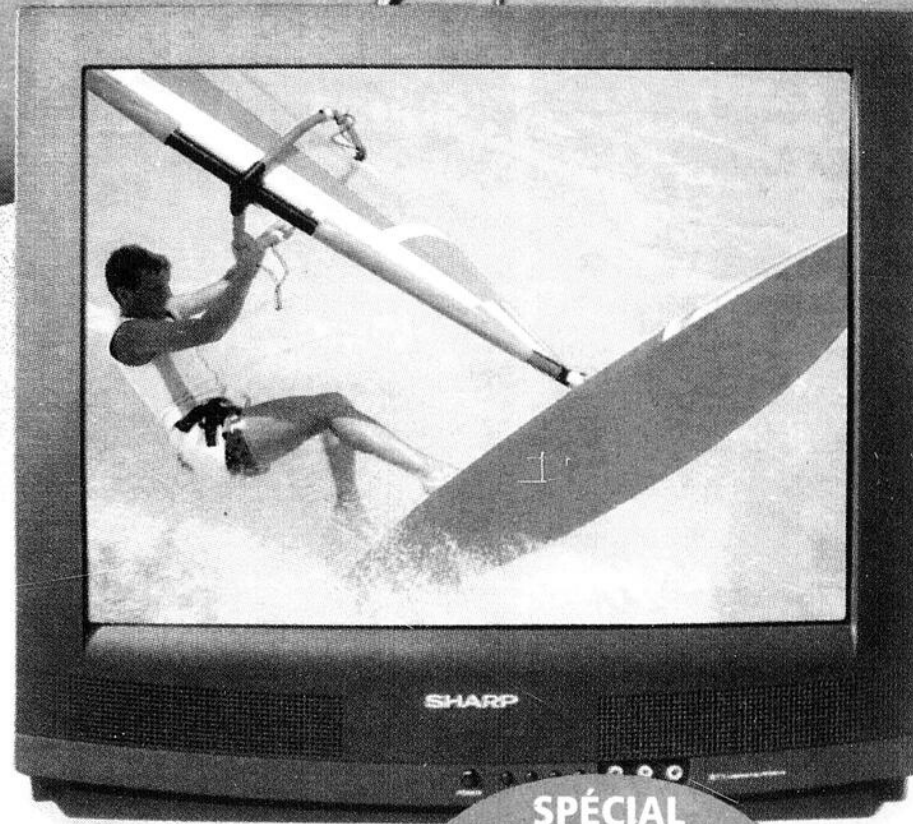
- * Préréglage automatique des canaux
- * Affichage à l'écran
- * Entrées A/V à l'avant
- * Télécommande



SPÉCIAL
99⁹⁵

courant: 139⁹⁵

Rabais
40⁰⁰



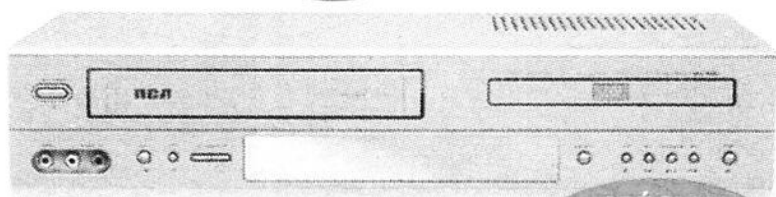
SHARP
Téléviseur stéréo 20 po
(283489)

- * Affichage à l'écran trilingue
- * Entrées A/V à l'avant et à l'arrière
- * Télécommande

SPÉCIAL
199⁹⁵

courant: 269⁹⁵

Rabais
70⁰⁰



RCA
Lecteur DVD/Magnétoscope (340620)

- * Lecture des DVD+RW, CD-R/RW, VCR, JPEG et MP3
- * Balayage progressif * Magnétoscope 4 têtes stéréo Hi-Fi
- * Sortie vidéo composante * Sortie optique et numérique * Télécommande

SPÉCIAL
199⁹⁵

courant: 249⁹⁵

Rabais
50⁰⁰



TOSHIBA
Lecteur DVD (336410)

- * Lecture des DVD, DVD-R, DVD audio, CD, CD-R/RW et MP3
- * Balayage progressif * Lecture des photos JPEG
- * Télécommande

SPÉCIAL
159⁹⁵

courant: 189⁹⁵

Rabais
30⁰⁰

Livraison et service
GRATUITS
à la grandeur
de la province

TANGUAY

ELECTRONIQUE



Magasinez en ligne:
www.tanguay.ca

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

* Règlements disponibles en magasin. Gagnez un voyage pour 2 personnes, d'une durée d'une semaine à Riviera Maya au Mexique ou un crédit-voyage de 5000\$ avec Les Voyages Laurier Du Vallon. Obtenez un coupon de participation avec chaque tranche d'achat de 100\$. Photos à titre indicatif. Crédit disponible sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédits acceptées.

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

CHOU-FLEUR

E.U.

1,29\$ /ch

CHAMPIGNON BLANC

227 G

1,79\$ /ch

Du 24 janvier
au 30 janvier 2004

Reservez dès
maintenant votre
menu pour la
St-Valentin

RAISIN ROUGE

«FLAME»
SANS PÉPIN

2,29\$ /lb

PIMENT

ROUGE - JAUNE
PRÉ-EMB.

1,79\$ /lb

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI
CONCOMBRE
ANGLAIS
ONTARIO
97¢ /ch

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
BROCOLI
E.U.
97¢ /ch

LAITUE POMMÉE

ICEBERG
E.U.

99¢ /ch

ANANAS GOLDEN

«JUMBO»

4,99\$ /ch

DÉJEUNER dès **5h00**
du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI

de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

5⁹⁹\$

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6⁹⁹\$

**GOUDA
JEUNE**

2,09\$ /100g

CLÉMENTINE

DU MAROC

1,29\$ /lb

OIGNON JAUNE

2 LBS

79¢ /ch

MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI

de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

5⁹⁹\$

SAMEDI ET
DIMANCHE

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6⁹⁹\$

**POITRINE
DE DINDE
RÉGULIÈRE**

1,99\$ /100 g

TOMATE DE SERRE

ONTARIO
PRÉ-EMB.

1,49\$ /lb

POMME VERTE

«GRANNY SMITH»

1,49\$ /lb

FESTIVAL DU POULET NOURRI AUX GRAINS
Qualité Pères Nature

- Boeuf haché mi-maigre 2,29/lb
- Cubes de boeuf bourguignon 4,99/lb
- Rosbif français 4,99/lb
- Bifteck ou rosibif de côtes 6,99/lb
- Bifteck ou rosibif de faux-filet 9,99/lb
- Poulet moins de 2 k 1,99/lb
- Cuisse de poulet sans dos 1,79/lb
- Haut ou pilon de cuisse de poulet 1,79/lb
- Poitrine de poulet désossée 7,99/lb
- Poitrine de poulet avec dos 3,99/lb
- Ailes de poulet nature ou marinée 2,49/lb
- Boeuf pour fondue chinoise 4,49/lb

FILET DE SAUMON ATLANTIQUE N.B. FRAIS
6,79\$ /lb

LASAGNE

petite **3,49\$**
moyenne **6,99\$**
familiale **14,99\$**

KIWI

5 pour **1,00\$**

CAROTTE

SAC 5 LBS
QUÉBEC

1,59\$ /ch

**MUFFIN
CHOIX DE
7 VARIÉTÉS**

2,69\$ /pqt 6

CHEZ *Les Pères Nature* LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE
RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444

371609-610-1